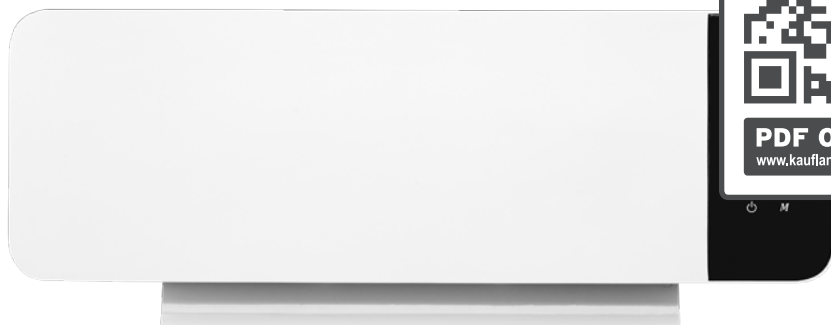




KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER SOKWHB 2000 A1

WALL-MOUNTED CERAMIC FAN HEATER SOKWHB 2000 A1

(PL)

TERMOWENTYLATOR SCIENNY CERAMICZNY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(CZ)

NÁSTENNÝ KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(RO) (MD)

AEROTERMA CERAMICA PENTRU PERETE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(HR)

KERAMICKI ZIDNI GRIJAC

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА ЗА СТЕНА С КЕРАМИЧЕН НАГРЕВАТЕЛ

Инструкции за обслужване и безопасност

(D)

KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 487569_2501

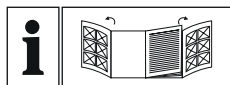
(K-PL)

(K-CZ)

(K-RO)

(K-HR)

(K-BG)



PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

RO MD

Înainte de a citi, desfăceți pagina cu ilustrații și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile dispozitivului.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

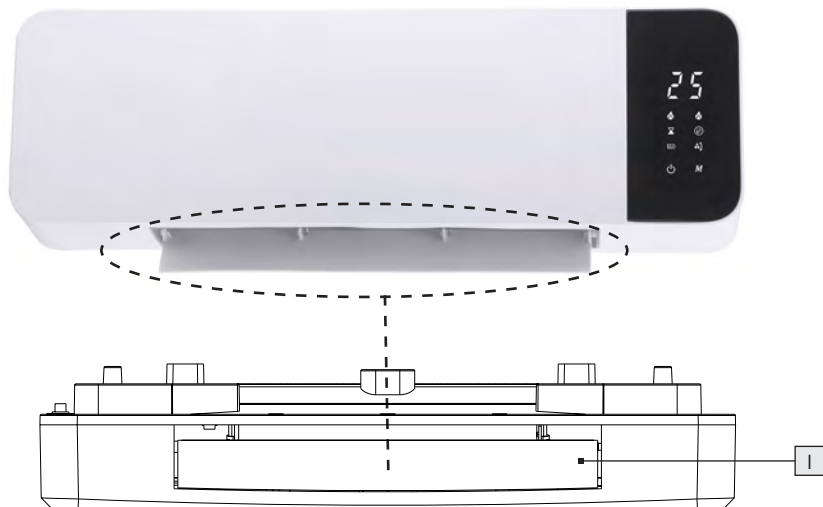
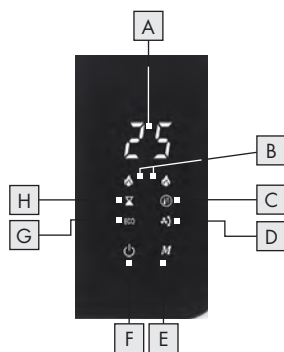
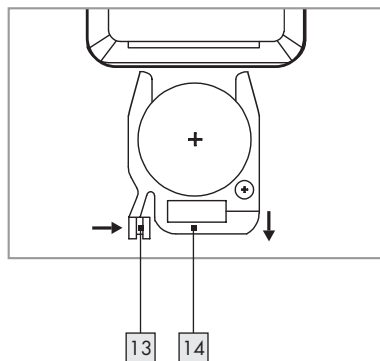
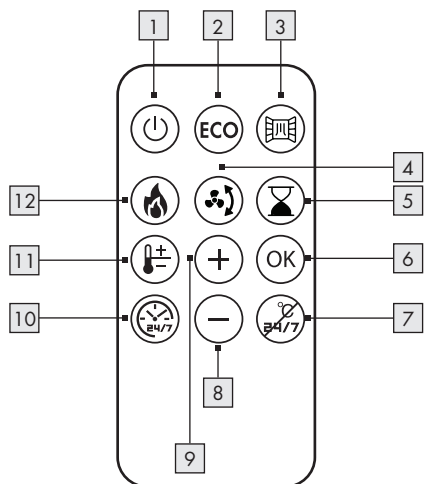
BG

Преди да започнете да четете отворете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	5
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	29
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagină	49
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	71
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	93
D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	117



BG

Програма	Понеделник - Петък	Събота - неделя
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	От
P4	18:00-7:00*	От
P5	От	00:00- 23:59
P6	свободен режим	свободен режим

Забележка: Часовете, отбелязани с *, приключват на следващия ден. Диапазон на настройка на времето 00-24 ч., като началният час трябва да е преди часа на спиране.

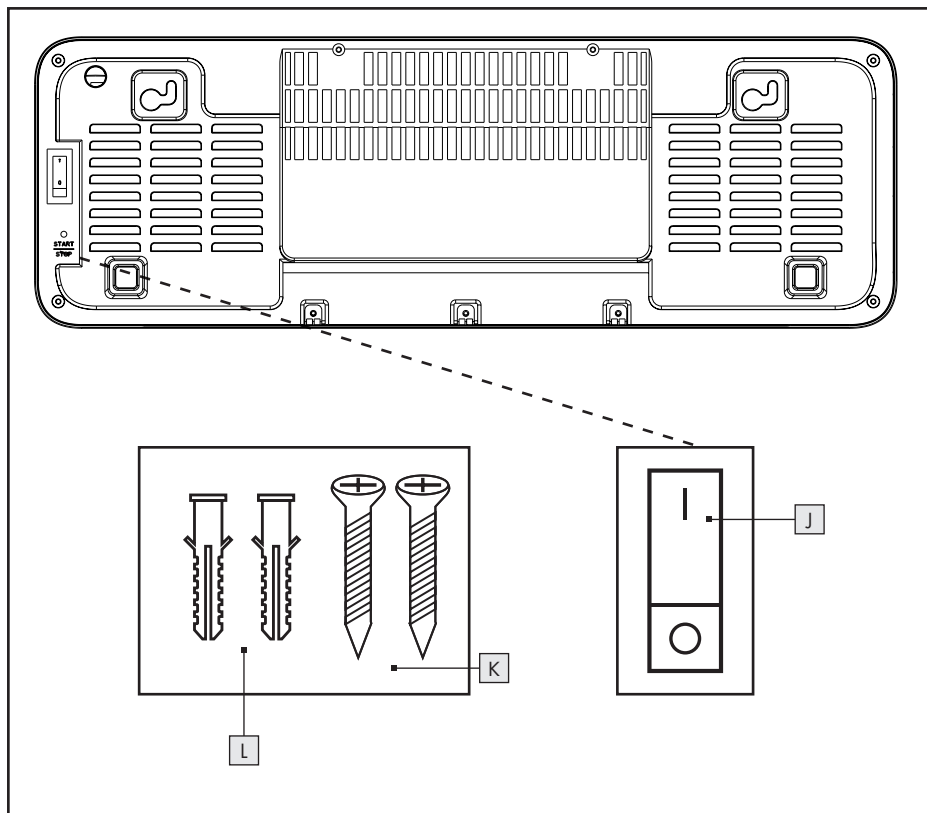
DE

AT

CH

Programm	Montag- Freitag	Samstag- Sonntag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Aus
P4	18:00-7:00*	Aus
P5	Aus	00:00- 23:59
P6	freier Modus	freier Modus

Hinweis: Die mit * gekennzeichneten Uhrzeiten enden am darauf folgenden Tag. Zeiteinstellungsbereich 00-24 Uhr, die Startzeit muss vor der Stoppzeit liegen.



PL

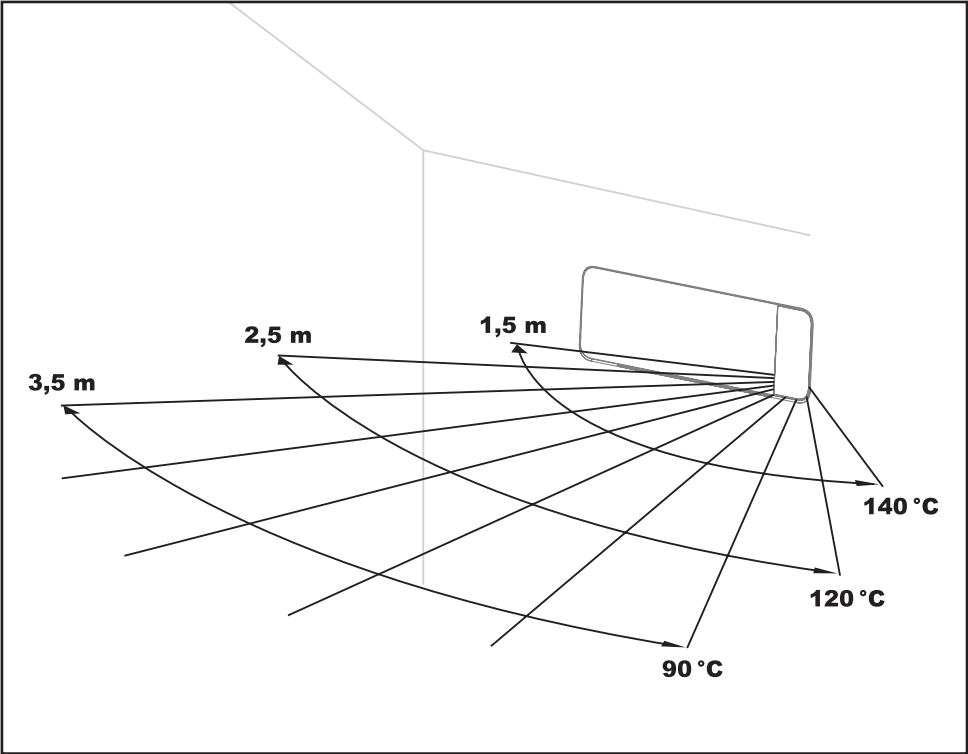
program	poniedziałek-piątek	sobota-niedziela
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	wyłączony
P4	18:00-7:00*	wyłączony
P5	wyłączony	00:00-23:59
P6	tryb dowolny	tryb dowolny

Wskazówka: Godziny oznaczone * dotyczą kolejnego dnia. Zakres ustawiania czasu: 00-24; godzina rozpoczęcia musi być wcześniejsza od godziny zakończenia.

CZ

Program	Pondělí-pátek	Sobota-neděle
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Vyp
P4	18:00-7:00*	Vyp
P5	Vyp	00:00-23:59
P6	volný režim	volný režim

Pokyn: Doba označená * končí další následující den. Oblast nastavení času 00-24 hodin, startovní čas musí být před časem zastavení.



RO

MD

Program	Luni-Vineri	Sâmbătă-Duminică
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Din
P4	18:00-7:00*	Din
P5	Din	00:00-23:59
P6	mod liber	mod liber

HR

Program	Ponedjeljak-petak	Subota-Nedjelja
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Od
P4	18:00-7:00*	Od
P5	Od	00:00-23:59
P6	slobodni način rada	slobodni način rada

Notă: orele marcate cu * se termină în ziua următoare. Intervalul de setare a orei este 00-24, ora de începere trebuie să fie înainte de ora de oprire.

Napomena: Vremena označena sa * završavaju sljedećeg dana. Raspon podešavanja vremena 00-24 sata, vrijeme početka mora biti prije vremena završetka.

1. Wprowadzenie	7
1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
1.2 Zakres dostawy	7
1.3 Wyposażenie	7
1.4 Dane techniczne	7
2. Wskazówki bezpieczeństwa	9
2.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku w gospodarstwach domowych	9
2.2 Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych	10
2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych	10
2.5 Wskazówki dotyczące baterii	12
3. Przed uruchomieniem	14
3.1 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii	14
4. Montaż	14
4.1 Ogólna instrukcja montażu	14
4.2 Montaż w łazience	15
5. Uruchomienie	17
5.1 Tryb wentylatora	17
5.2 Wyłączanie	17
5.3 Ochrona przed przegrzaniem / wyłącznik bezpieczeństwa	17
6. Sterowanie na panelu sterowania	17
6.1 Włączanie urządzenia	17
6.2 Ustawianie poziomu grzewczego	18
6.3 Ustawianie wyłącznika czasowego	18

7. Sterowanie za pomocą pilota	18
7.1 Włączanie urządzenia	18
7.2 Ustawianie poziomu grzania	18
7.3 Ustawianie temperatury	19
7.4 Funkcja oscylacji	19
7.5 Ustawianie wyłącznika czasowego	19
7.6 Tygodniowy regulator czasowy	20
7.6.1 Ustawianie programów regulatora czasowego 1-5 (wbudowane programy)	20
7.6.2 Ustawianie manualnego programu regulatora czasowego (P6)	20
7.6.3 Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego	21
7.7 Tryb ECO	21
7.8 Wykrywanie otwartego okna	22
7.9 Skrócona instrukcja obsługi pilota:	23
7.10 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania	24
8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	24
9. Utylizacja	24
10. Efektywność wykorzystania zasobów	25
10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych	25
11. Gwarancja ROWI Germany GmbH	25
12. Serwis	27

TERMOWENTYLATOR ŚCIENNY CERAMICZNY

SOKWHB 2000 A1

1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrałeś produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i w określonych obszarach zastosowania. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, takie jak atmosfera korozyjna lub wybuchowa (pył lub gaz). Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie po jego zainstalowaniu. Każde inne użycie lub modyfikacja urządzenia jest uważane za niewłaściwe użytkowanie i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadków. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Niniejszy termowentylator może być używany wyłącznie jako grzejnik pomocniczy i jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

1.2 Zakres dostawy

- 1 Termowentylator ścienny ceramiczny SOKWHB 2000 A1
- 2 Śruby mocujące
- 2 Kołki rozporowe
- 1 Pilot zdalnego sterowania (z ogniwem guzikowym)
- 1 Instrukcja obsługi

1.3 Wyposażenie

Elementy 1-14 i A-I znajdują się na rozkładanej stronie przedniej.

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Przycisk ECO
- 3 Przycisk okna
- 4 Przycisk oscylacji
- 5 Przycisk timera
- 6 Przycisk OK
- 7 Przycisk Anuluj
- 8 Przycisk minus
- 9 Przycisk Plus
- 10 Przycisk timera tygodniowego
- 11 Przycisk temperatury
- 12 Przycisk poziomu ogrzewania
- 13 Zakładka
- 14 Komora baterii

- A Wyświetlacz
- B Wyświetlacz poziomu ogrzewania
- C Wyświetlacz temperatury
- D Wyświetlacz oscylacji
- E Przycisk trybu
- F Przycisk włączania/wyłączania
- G Wskaźnik ECO
- H Wyświetlacz timera
- I Szczelina/wylot powietrza

J-L można znaleźć na tylnej rozkładanej stronie.

- J Włącznik/wyłącznik
- K Śruby mocujące
- L Wtyczki ścienne

1.4 Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~ (prąd przemienny)
Częstotliwość sieci:	50-60 Hz
Znamionowy pobór mocy:	2000 W
Poziom ogrzewania 1:	1150 W

Poziom ogrzewania 2: 2000 W
 Klasa ochrony: II 
 Zakres wyboru temperatury: 18°C - 45°C
 Timer: max. 24 godziny
 Wymiary: 50 x 17 x 11 cm
 (szer. x wys. x gł.)
 Waga: 1,6 kg

Pilot zdalnego sterowania

 Zasilanie bateryjne: 3 V  (prąd stały)
 CR2025

 Lithium: Li-Mn

Producent baterii

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
 TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
 Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
 Tel: 0086-769-81210216

Pocztą: gd@gdtiangiu.com

Strona internetowa: <http://www.tmmq.cn>

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: SOKWHB 2000 A1

Parametr	Ozna- czenie	Wart- ość	Jed- nostka
----------	-----------------	--------------	----------------

Moc cieplna

Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
-----------------------	-----------	-----	----

Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,15	kW
--------------------------------------	-----------	------	----

Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW
------------------------------	-------------	-----	----

Zużycie energii elektrycznej

W trybie wyłączenia	P_o	0,00	W
---------------------	-------	------	---

W trybie gotowości	P_{sm}	0,49	W
--------------------	----------	------	---

Bezczynność	P_{idle}	0,51	W
-------------	------------	------	---

W trybie gotowości do pracy	P_{nsm}	N/A	W
-----------------------------	-----------	-----	---

Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			[tak]
---	--	--	-------

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	92,0	%
--	---------------	------	---

Parametr	Jed- nostka
----------	----------------

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
--	-------

co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
--	-------

mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
--	-------

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
---	-------

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
---	-------

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
---	-------

Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
---	-------

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
--	-------

z regulacją na odległość	[nie]
--------------------------	-------

z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
--------------------------------	-------

z ograniczeniem czasu pracy	[tak]
-----------------------------	-------

z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
------------------------------------	-------

funkcja samouczenia się	[nie]
-------------------------	-------

dokładność kontroli	[nie]
---------------------	-------

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 NIEMCY

2. Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia.



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.

Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia do wykorzystania w przyszłości!



Zagrożenie dla życia przez prąd elektryczny!

W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!

2.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku w gospodarstwach domowych



Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno jest bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę u producenta, w jego punkcie serwisowym lub u osoby posiadającej równorzędne kwalifikacje.

- Ustawienie urządzenia na 50 lub 60 Hz albo na 220 lub 240 V nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt automatycznie dostosowuje się do właściwej częstotliwości lub napięcia.

2.2 Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych



Ostrzeżenie!

Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia grzewczego, urządzenie grzewcze nie może być przykryte.

- Grzejnik musi być zainstalowany w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące nie mogły być dotknięte przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.

2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń grzewczych

- Dzieci do lat 3 należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- Dzieci od lat 3 do 8 mogą włączać i wyłączać urządzenie jedynie, gdy znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia – pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone bądź zainstalowane w swoim zwykłym miejscu eksploatacji. Dzieci od lat 3 do 8 nie mogą wkładać wtyczki do kontaktu, regulować urządzenia, czyścić urządzenia i przeprowadzać konserwacji użytkownika.
- Ostrożnie! Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!
- Urządzenia nie wolno instalować bezpośrednio nad skrzynką przyłączeniową!

2.4 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu zasłon i innych materiałów palnych oraz pod nimi.



OSTRZEŻENIE PRZED GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!

Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!

- Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania urządzenia należy zlecić wymianę przewodu zasilającego na nowy autoryzowanemu personelowi.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. W przypadku dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem i/lub dokonywania zmian przy instalacji elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Przed podłączeniem grzejnika należy porównać dane przyłączeniowe znajdujące się na tabliczce znamionowej (dotyczące napięcia i częstotliwości) z danymi swojej sieci elektrycznej. Proszę zwracać uwagę na zgodność danych – zapobiegnie to uszkodzeniom urządzenia.
- Nie używać przedłużacza ani listwy zasilającej.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający jest nieuszkodzony i nie jest położony na gorącej powierzchni i/lub na ostrych krawędziach.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był skręcony ani zaciśnięty.
- Naprawy przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla użytkownika.

- Należy unikać kontaktu dotykowego materiałów palnych z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie należy używać urządzenia w przypadku jego uszkodzeniu lub upadku.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym warsztatom lub serwisowi klienta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla użytkownika. Ponadto gwarancja utraci ważność.
- Uszkodzone podzespoły należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują dotrzymanie warunków bezpieczeństwa.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i dostawaniem się do jego wnętrza cieczy.
- Przewód zasilający należy odłączać od gniazda wyłącznie poprzez pociągnięcie za wtyczkę.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku występujących zakłóceń oraz w czasie burzy należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie przy całkowicie rozwiniętym kablu sieciowym. Nigdy nie należy owijać kabla sieciowego wokół urządzenia. Należy zwracać uwagę, by kabel sieciowy nie dotykał gorących powierzchni. Kabel należy układać tak, by potknięcie o niego nie było możliwe.
- Korzystając z urządzenia w łazience, należy pamiętać o tym, aby po każdym użyciu prysznica i/lub wanny odpowiednio przewietrzyć łazienkę.

2.5 Wskazówki dotyczące baterii



TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.



Potknięcie może spowodować obrażenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od zażycia mogą wystąpić ciężkie poparzenia. Natychmiast wezwać lekarza. Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może prowadzić

do pożaru, eksplozji, wycieku niebezpiecznych substancji i innych groźnych sytuacji!

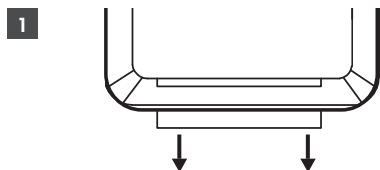
- Nie należy wrzucać baterii do ognia i wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy otwierać, deformować bądź zwierać baterii, bowiem w tym przypadku może dojść do wycieku zawartych w nich chemikaliów.
- Nie należy próbować ponownie ładować baterii. Do ponownego ładowania nadają się jedynie baterie oznaczone jako „przeznaczone do ładowania”. Zachodzi ryzyko wybuchu!
- Należy regularnie kontrolować baterie. Wylane chemikalia mogą powodować trwałe uszkodzenia urządzenia. W kontakcie z uszkodzonymi bądź wylanymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność. Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych! Nosić rękawice ochronne.
- Chemikalia wydostające się z baterii mogą podrażniać skórę.
- W przypadku kontaktu ze skórą przemyć dużą ilością wody. W przypadku dostania się chemikaliów do oczu, dokładnie przepłukać wodą, nie pocierać i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno stosować jednocześnie różnych typów baterii i akumulatorów.
- Baterie należy umieszczać biegunami we właściwych kierunkach, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko awarii.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia, chyba że jest to sytuacja awaryjna.
- Nie pozwalać dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze należy wybierać wielkość i rodzaj baterii odpowiednią do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, stanowiące pomoc w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować w celach informacyjnych.
- Przed zainstalowaniem baterii należy wyczyścić styki baterii, a także sprzęt.
- Natychmiast usunąć zużyte baterie.
- Nie rozkładać baterii na części.

- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać pilota i trzymać go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterię/akumulator, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

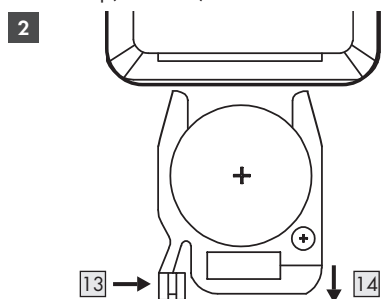
3. Przed uruchomieniem

3.1 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii

- Przy dostawie do pilota dołączana jest mała okrągła bateria litowa. Aby móc korzystać z pilota, proszę usunąć plastikową opaskę, która wystaje z komory baterii [14] (patrz rys. 1).



- Jeżeli konieczna jest wymiana baterii w pilocie, należy umieścić w nim nową okrągłą baterię litową 3V. Należy zwrócić uwagę na typ baterii litowej (CR2025).



- Proszę nacisnąć klapę [13] komory baterii [14] pilota, przesuwając ją do środka. Następnie wyciągnąć komorę baterii [14] (patrz rys. 2).
- Usunąć zużytą baterię.
- Umieścić nową okrągłą baterię litową typu CR2025 zgodnie z kierunkiem biegunów.

- Wsunąć z powrotem komorę baterii [14] do pilota, aż klapka się [13] zatrzaśnie.

4. Montaż

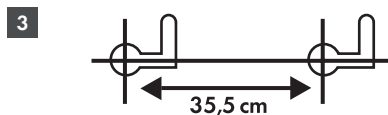
4.1 Ogólna instrukcja montażu

- Urządzenie należy powiesić na ścianie wyłotem powietrza [1] skierowanym do dołu. W tym celu należy skorzystać z załączonych kołków [L] i śrub mocujących [K].

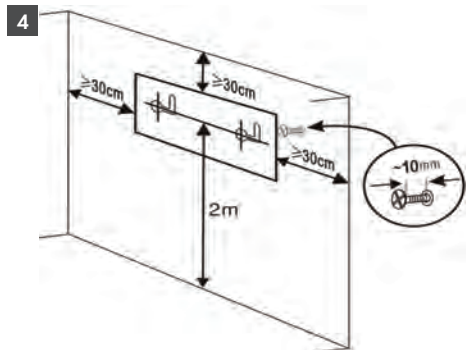
Wskazówka: Należy pamiętać, że ściana musi wytrzymać co najmniej 2,0 kg obciążenia.

Wskazówka: Jeśli to konieczne, będziesz potrzebować pomocy wspinaczkowej (np. Drabiny) do przeprowadzenia instalacji.

- Odległość pomiędzy otworami powinna wynosić 35,5 cm (patrz rys. 3).



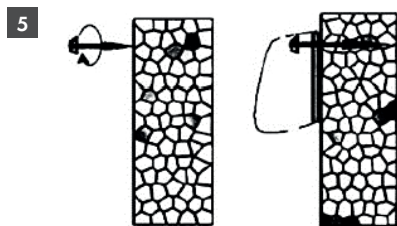
- Odległość od sufitu i od ścian nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość od podłogi nie może być mniejsza niż 2 m (patrz rys. 4).



⚠ Jeśli określone odległości nie mogą zostać zachowane, urządzenie nie może być zamontowane.

⚠ Podczas wiercenia należy uważać, by nie uszkodzić niewidocznych przewodów elektrycznych!

- Przy pomocy wiertła o średnicy 6 mm wywiercić dwa otwory i wprowadzić do nich załączone kołki ściennne [L].
- Wkręcić śruby mocujące [K] do kołków ściennych [L], tak by śruba [K] wystawała na ok. 10 mm.
- Umieścić urządzenie grzewcze na śrubach mocujących [K] (patrz rys. 5).



- Następnie należy poruszyć urządzeniem grzewczym w prawo i ku dołowi.

4.2 Montaż w łazience

⚠ Urządzenia nie wolno instalować bezpośrednio nad puszką przyłączeniową.

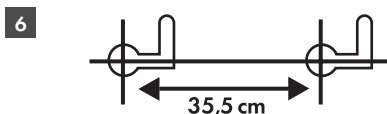
⚠ Przewód zasilający nie może wisieć przed wylotem [I] powietrza!

- Przeprowadzić wszystkie prace związane z połączeniami elektrycznymi i instalacyjne oraz przepisami krajowymi i regionalnymi.
- Urządzenie należy powiesić na ścianie wylotem powietrza [I] skierowanym do dołu. W tym celu należy skorzystać z załączonych kołków [L] i śrub mocujących [K].

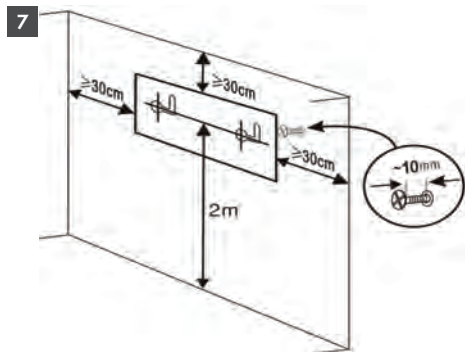
Wskazówka: Należy pamiętać, że ściana musi wytrzymać co najmniej 2,0 kg obciążenia.

Wskazówka: Do wykonania instalacji może być potrzebna np. drabina.

- Odległość pomiędzy otworami powinna wynosić 35,5 cm (patrz rys. 6).



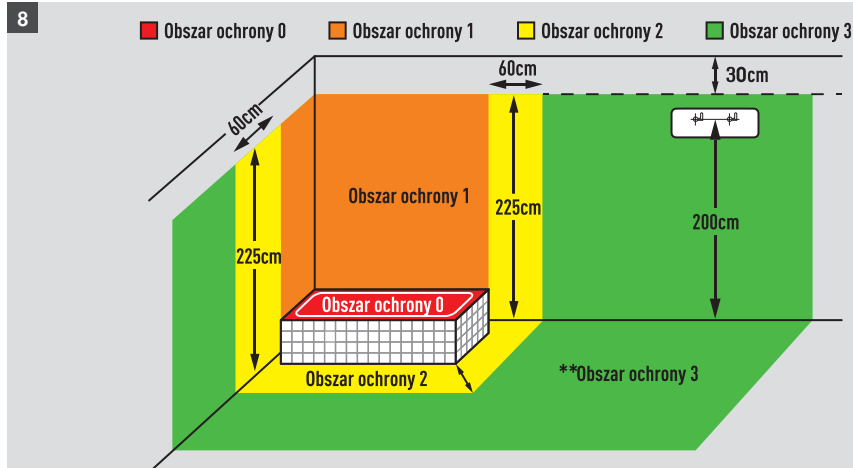
- Odległość od ścian nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość od sufitu nie może być mniejsza niż 30 cm.
- Odległość do wanny/brodzika nie może być mniejsza niż 60 cm (patrz rysunek 8).
- Odległość od podłogi nie może być mniejsza niż 2 m (patrz rys. 7 & 8).



⚠ Jeśli nie można zastosować podanych odległości, urządzenia nie wolno instalować.

⚠ Ceramiczny wentylator ścienny może być używany tylko w strefie ochronnej 3 łazienki (patrz zdjęcie 8)!

Obszar ochrony 0	Obszar ten stanowi wnętrze wanny kąpielowej lub brodzika.
Obszar ochrony 1	Obszar ten jest ograniczony wysokością (225 cm) i krawędziami zewnętrznymi wanny kąpielowej lub brodzika.
Obszar ochrony 2	Obszar ten jest ograniczony wysokością (225 cm) oraz pionowymi powierzchniami przy granicy obszaru 1 i równoległymi do nich pionowymi powierzchniami w odstępnie 60 cm od granicy obszaru 1.
Obszar ochrony 3	Poza trzema wyżej wymienionymi obszarami ochrony obowiązuje obszar ochrony 3.

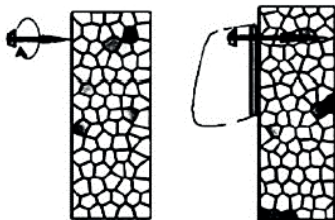


Obszary chronione

⚠ Podczas wiercenia należy uważać, by nie uszkodzić niewidocznych przewodów elektrycznych!

- Przy pomocy wiertła o średnicy 6 mm wywiercić dwa otwory i wprowadzić do nich załączoną kołki ścienne **L**.
- Wkręcić śruby mocujące **K** do kołków ściennych **L**, tak by śruba **K** wystawała na ok. 10 mm.
- Umieścić urządzenie grzewcze na śrubach mocujących **K** (patrz rys. 9).

9



- Następnie należy poruszyć urządzeniem grzewczym w prawo i ku dołowi.

5. Uruchomienie

- Podłączyć termowentylator do uziemionego, zabezpieczonego gniazda elektrycznego. Ustawić wyłącznik **J** w pozycji „I”, by włączyć zasilanie urządzenia prądem. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania, a wyświetlacz wskazuje temperaturę otoczenia.
- Termowentylator można włączyć lub wyłączyć także w następujący sposób:

5.1 Tryb wentylatora

Aby stosować ceramiczny grzejnik ścienny wyłącznik jako wentylator, należy postępować w następujący sposób:

- **Na pulpicie sterowniczym:** W trybie gotowości wcisnąć jednokrotnie przycisk wł./wyt **F**. Urządzenie przejdzie teraz w tryb wentylatora.

- **Za pomocą pilota zdalnego sterowania:** W trybie gotowości wcisnąć jednokrotnie przycisk wł./wyt **1**. Urządzenie przejdzie teraz w tryb wentylatora.

5.2 Wyłączanie



Aby wyłączyć urządzenie, należy jeszcze raz wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **1** na pilocie. Ustawić przycisk włącz/wyłącz **J** w pozycji „O”, by odłączyć termowentylator od prądu.

Wskazówka: Po wyłączeniu wentylator pracuje jeszcze 30 sekund, po czym wyłącza się. Na wyświetlaczu pokazywane jest odliczanie (tylko po pracy w funkcji grzania).

5.3 Ochrona przed przegrzaniem / wyłącznik bezpieczeństwa

Jeżeli zmierzona temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość 51 °C, urządzenie wyłączy się automatycznie. Wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund, po czym wyłącza się. Na wyświetlaczu wyświetla się odliczanie.

6. Sterowanie na panelu sterowania

Wskazówka: Urządzenie można włączyć i wyłączyć na panelu sterowania. Można również zmienić ustawienia poziomu grzania, timera i oscylacji.

6.1 Włączanie urządzenia

Wskazówka: Jeśli to konieczne, wymagana jest pomoc wspinaczkowa, aby nacisnąć przełącznik włącznik/wyłącznik **J** lub przycisk Wł./Wyt. **F** na urządzeniu.

- Nacisnąć przycisk Wł./Wyt. **F** na panelu sterowania. Urządzenie uruchamia się i jest teraz w trybie wentylatora. Aby wyłączyć urządzenie,

nie, naciśnąc przycisk Wł./Wyt. **[F]** pięć razy z rzędu na panelu sterowania.

6.2 Ustawianie poziomu grzewczego

M Naciśnięcie przycisku trybu **[E]** służy do ustawiania timera, oscylacji i żądanego poziomu ogrzewania. Naciśnięcie przycisku trybu **[E]** na panelu sterowania powoduje przełączenie urządzenia na kolejny poziom ogrzewania. W zależności od wybranego poziomu ogrzewania na wyświetlaczu zapala się odpowiedni wskaźnik.

-  Naciśnij 1x: 1. poziom grzania (1150 W)
-  Naciśnij 2x: 1. poziom grzania + oscylacja
-  Naciśnij 3x: 2. poziom grzania (2000 W), Oscylacja jest wyłączona
-  Naciśnij 4x: 2. poziom ogrzewania + oscylacja
- Naciśnij 5x: Wentylator

6.3 Ustawianie wyłącznika czasowego



Wyłącznik czasowy służy do automatycznego wyłączania ceramicznego termowentylatora ściennego.

Wskazówka: Jeżeli aktywny jest tygodniowy regulator czasowy, nie jest możliwe użycie wyłącznika czasowego (patrz sekcja „Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego”).

Dzięki wyłącznikowi czasowemu możliwe jest ustawienie czasu wyłączenia urządzenia w odstępach godzinowych. Ceramiczny termowentylator ścienny wyłączy się wówczas automatycznie.

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchomienie”). Naciśnąć przycisk trybu pracy **[E]** przez 3 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu będzie migać „00”.
- Wcisnąć przycisk trybu pracy **[E]** wielokrotnie, aż do osiągnięcia pożądanej liczby godzin.

Wielokrotne wciskanie przycisku regulatora czasowego **[E]** ustawia regulator czasowy w odstępach godzinowych:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06... 24

Przykład: Wcisnąć przycisk trybu pracy **[E]** dopóty, aż na wyświetlaczu pojawi się „04”, jeżeli urządzenie ma się automatycznie wyłączyć po upływie 4 godzin.

- Odczekać ok. 5 sekund. Wprowadzone dane zostaną automatycznie zaakceptowane. Po upływie 4 godzin urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Jeśli chcesz upewnić się, że timer został zaakceptowany, naciśnij przycisk trybu **[E]** przez 3 sekundy. 04 bądź inne wprowadzone dane pojawią się na wyświetlaczu.

7. Sterowanie za pomocą pilota

7.1 Włączanie urządzenia

- Wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **[1]** na pilocie. Urządzenie rozpoczyna pracę. Aby wyłączyć urządzenie, należy jeszcze raz wcisnąć przycisk włącz/wyłącz **[1]** na pilocie.

7.2 Ustawianie poziomu grzania



Poprzez wciśnięcie przycisku poziomu grzania **[12]** można wybrać odpowiedni poziom grzania.

Każde kolejne wciśnięcie przycisku to przejście na kolejny poziom grzania **[12]**. W zależności od wybranego poziomu grzania, na wyświetlaczu zapali się odpowiedni wskaźnik.



- Naciśnij 1x: 1. poziom grzania (1150 W)
- Naciśnij 2x: 2. poziom grzania (2000 W)
- Naciśnij 3x: Wentylator

7.3 Ustawianie temperatury



Podczas ustawiania temperatury należy pamiętać, że urządzenie nie nagrzej się, jeśli żądana temperatura jest niższa lub równa temperaturze otoczenia. Aby możliwe było ogrzewanie, ustawiona temperatura musi być o co najmniej 2°C wyższa od temperatury otoczenia. Wartość ta jest wyświetlana automatycznie po włączeniu urządzenia. Po pomyślnym ustawieniu temperatury na wyświetlaczu zaświeci się symbol [C]. Po osiągnięciu ustawionej temperatury wentylator pracuje przez 30 sekund, po czym urządzenie wyłącza się, a wyświetlacz [B] miga. Wyświetlacz miga, dopóki temperatura otoczenia nie spadnie poniżej ustawionej temperatury i urządzenie nie włączy się ponownie.

- Włączyć urządzenie (patrz Uruchomienie).
- Nacisnąć przycisk temperatury [11] raz, by ustawić temperaturę.
- Nacisnąć przycisk Plus [9], by podwyższyć temperaturę. Nacisnąć przycisk Minus [8], by obniżyć temperaturę (w zakresie od 18 do 45°C).
- Po ustawieniu żądanej temperatury nacisnąć przycisk „OK” [6] albo po prostu odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej czynności.

Wskazówka:

Można anulować wprowadzane dane w dowolnym momencie, naciskając przycisk Anuluj [7].

Aby skasować ustawienie temperatury, należy nacisnąć przycisk temperatury [11]. Na wyświetlaczu miga wskaźnik temperatury [C]. Naciśnij teraz raz przycisk anulowania [7]. Ustawiona temperatura jest teraz usuwana. Wskaźnik temperatury [C] gaśnie na wyświetlaczu.

Wskazówka:

- Jeśli temperatura otoczenia ulegnie znacznej zmianie, na przykład z powodu pozostawienia otwartych drzwi przez dłuższy czas, należy ponownie dostosować ustawienie termostatu.

- W fazie rozgrzewania i do momentu równomiernego ogrzania powietrza w pomieszczeniu na wyświetlaczu może być wyświetlana inna, wyższa temperatura.

7.4 Funkcja oscylacji



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji w urządzeniu, należy wcisnąć przycisk oscylacji [4]. W przypadku udanej aktywacji wskaźnik zapali się na wyświetlaczu. Funkcja oscylacji pozwala na dzielenie wydychanego powietrza poprzez kierowanie go ku górze i ku dołowi.

7.5 Ustawianie wyłącznika czasowego



Wyłącznik czasowy służy do automatycznego wyłączania ceramicznego termostatu ściennego.

Wskazówka: Jeżeli aktywny jest tygodniowy regulator czasowy, nie jest możliwe użycie wyłącznika czasowego (patrz sekcja „Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego”).

Dzięki wyłącznikowi czasowemu możliwe jest ustawienie czasu wyłączenia urządzenia w odstępach godzinowych. Ceramiczny termostatu ścienny wyłączy się wówczas automatycznie.

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie”). Wcisnąć przycisk regulatora czasowego [5] wielokrotnie, aż do osiągnięcia pożądanego czasu w godzinach.

Wielokrotne wciskanie przycisku regulatora czasowego [5] ustawia regulator czasowy w odstępach godzinowych:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Przykład: Wcisnąć przycisk regulatora czasowego [5] dopóty, aż na wyświetlaczu pojawi się „04” jeżeli urządzenie ma się automatycznie wyłączyć po upływie 4 godzin.

- Odczekać ok. 5 sekund. Wprowadzone dane zostaną automatycznie zaakceptowane. Po upływie 4 godzin urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Aby upewnić się, że dane regulatora czasowego zostały zaakceptowane, wcisnąć jeden raz przycisk regulatora czasowego [5]. ☐4 bądź inne wprowadzone dane pojawią się na wyświetlaczu.

7.6 Tygodniowy regulator czasowy

Wskazówka: Tygodniowego regulatora czasowego nie można uruchomić, jeżeli urządzenie pracuje w trybie wentylatora.



Tygodniowy regulator czasowy służy do automatycznego włączania i wyłączania ceramicznego termowentylatora ściennego w określonym czasie. Podczas ustawiania tygodniowego regulatora czasowego można korzystać z pięciu wbudowanych programów bądź programu ustawiania manualnego. Po aktywowaniu funkcji urządzenie będzie się uruchamiać lub wyłączać zgodnie z wybranym harmonogramem.

WAŻNE: Przy pierwszym użyciu timera tygodniowego należy ustawić bieżący dzień i godzinę.

- W tym celu należy nacisnąć przycisk tygodniowego wyłącznika czasowego [10], na wyświetlaczu [A] pojawi się ☐1.
- Teraz można wybrać bieżący dzień za pomocą przycisków plus [9] i minus [8]. ☐1 = poniedziałek - ☐7 = niedziela. Potwierdź przyciskiem OK [6].
- Teraz można ustawić godzinę. ☐☐ pojawi się na wyświetlaczu [A], użyj przycisków plus [9] i minus [8], aby wybrać aktualną godzinę i potwierdź przyciskiem OK [6].
- ☐☐ pojawi się ponownie na wyświetlaczu [A]. Można teraz ustawić minuty za pomocą przycisków plus [9] i minus [8]. Potwierdź przyciskiem OK [6].

7.6.1 Ustawianie programów regulatora czasowego 1-5 (wbudowane programy)

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie”).
- Wybrać pierwszy lub drugi poziom grzania. Nacisnąć przycisk poziom ogrzewania [12]. Symbol [B] na wyświetlaczu [A] zaświeci się (patrz rozdział Ustawianie poziomu ogrzewania). Alternatywnie można wybrać żądaną temperaturę (patrz część Ustawianie temperatury).

Wskazówka: Ceramiczny termowentylator ścienny będzie się uruchamiać zgodnie z wybranym programem oraz grzać zgodnie z ostatnim wybranym poziomem grzania lub temperaturą.

- Wcisnąć przycisk tygodniowego regulatora czasowego [10].
- Na wyświetlaczu [A] pojawia się wskazanie [H] programu timera. Każde wciśnięcie przycisku [10] zmienia program na kolejny: P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - wyłączony (patrz tabela programów na tylnej rozkładanej stronie).
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem OK [6].

Jeśli wyświetlacze [B], [D] i [H] migają (w zależności od zaprogramowanej funkcji), wybrany program nie jest jeszcze aktywny. Urządzenie wyłączy się ponownie po 30 sekundach. W międzyczasie wentylator kontynuuje pracę aż do trybu gotowości. Wyświetlacze [B], [D] i [H] będą migać do momentu automatycznej aktywacji programu i włączenia urządzenia.

Jeśli program zostanie aktywowany, wyświetlacze [B], [D] (w zależności od ustawionej funkcji) zaświecą się na stałe, a [H] będzie nadal migać.

7.6.2 Ustawianie manualnego programu regulatora czasowego (P6)

- Włączyć urządzenie (patrz „Uruchamianie”).
- Wybrać pierwszy lub drugi poziom grzania. Nacisnąć przycisk poziom ogrzewania [12]. Symbol [B] na wyświetlaczu [A] zaświeci się (patrz rozdział Ustawianie poziomu ogrzewania). Alternatywnie można wybrać żądaną temperaturę (patrz część Ustawianie temperatury).

Wskazówka: Ceramiczny termowentylator ścienny będzie się uruchamiał zgodnie z wybranym programem oraz grzał zgodnie z ostatnim wybranym poziomem grzania lub temperatura.

- Wcisnąć prezentowany przycisk tygodniowego regulatora czasowego [10]:



- Na wyświetlaczu pojawi się program czasowy. Naciskaj przycisk tygodniowego wyłącznika czasowego [10], aż na wyświetlaczu [A] pojawi się „P5”.
- Wybór należy potwierdzić przyciskiem OK [6].
- Cyfra odpowiadająca dniowi tygodnia będzie migać (patrz tabela), by przy pomocy przycisków „Plus” [9] i „Minus” [8] umożliwić ustawienia pierwszego dnia tygodnia, dla którego ma zostać ustawiony regulator czasowy.

01 Poniedziałek	02 Wtorek
03 Środa	04 Czwartek
05 Piątek	06 Sobota
07 Niedziela	

- Proszę potwierdzić wybór przyciskiem OK [6].
- Na wyświetlaczu [A] pojawi się teraz liczba godzin dla czasu rozpoczęcia. Można ją ustawić, naciskając przyciski plus [9] i minus [8].

Uwaga: Należy pamiętać, że godzina rozpoczęcia musi znajdować się przed godziną zakończenia i że można ustawić tylko godziny (nie minuty). Godzina rozpoczęcia i zakończenia muszą przypadać na ten sam dzień.

- Potwierdź wybór przyciskiem OK [6].
- Na wyświetlaczu [A] pojawi się teraz liczba godzin dla czasu zakończenia. Można ją ustawić, naciskając przyciski plus [9] i minus [8].
- Po 5 sekundach wyświetlacz automatycznie przełączy się na następny dzień tygodnia.
- Czas rozpoczęcia i zakończenia można teraz ustawić kolejno dla każdego dnia tygodnia.

Uwaga: Jeśli chcesz wyłączyć timer dla dnia tygodnia, wybierz godzinę rozpoczęcia i zakończenia „00”.

- Po ustawieniu wszystkich 7 dni tygodnia tygodniowy wyłącznik czasowy jest aktywny. Wyświetlacze [H] i [B] zapalają się lub migają, w zależności od funkcji.

Jeśli wyświetlacze [B], [D] i [H] migają (w zależności od zaprogramowanej funkcji), wybrany program nie jest jeszcze aktywny. Urządzenie wyłączy się ponownie po 30 sekundach. W międzyczasie wentylator kontynuuje pracę aż do trybu gotowości. Wyświetlacze [B], [D] i [H] będą migać do momentu automatycznej aktywacji programu i włączenia urządzenia.

Jeśli program zostanie aktywowany, wyświetlacze [B], [D] (w zależności od ustawionej funkcji) zaświecą się na stałe, a [H] będzie nadal migać.

7.6.3 Dezaktywacja tygodniowego regulatora czasowego

- Wszystkie tygodniowe regulatory czasowe mogą zostać dezaktywowane poprzez ponowne wciśnięcie przycisku tygodniowego regulatora czasowego [10] po wyświetleniu „P5”. Następnie wskaźnik [B] na wyświetlaczu [A] zgaśnie.
- Ewentualnie można wcisnąć przycisk tygodniowego regulatora czasowego [10], a zaraz potem przycisk „przerwij” [7].
- Timer tygodniowy można również wyłączyć, naciskając przycisk włączania/wyłączania [1] jeden raz lub naciskając przycisk włączania/wyłączania [F] jeden raz, gdy wyświetlacz [B] miga.

7.7 Tryb ECO

Tryb ECO umożliwia wydajne ogrzewanie i oszczędzanie energii.

- Naciśnij przycisk ECO [2], aby aktywować tryb. Ogrzewanie automatycznie ustawi się na

- przyjemną standardową temperaturę 22 °C.
- Za pomocą przycisków plus [9] i minus [8] można łatwo dostosować temperaturę do własnych potrzeb (w zakresie od 18 °C do 45 °C).

W ten sposób działa tryb ECO:

- Jeśli w pomieszczeniu jest chłodniej niż 18 °C, urządzenie nagrzewa się mocniej.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi od 18 °C do ustawionej temperatury żądanej, urządzenie nagrzewa się z mniejszą mocą.
- Jeśli w pomieszczeniu jest cieplej niż ustawiona temperatura, ogrzewanie wyłącza się automatycznie, aby oszczędzać energię.

Uruchamianie trybu ECO:

- Naciśnij przycisk OK [6] lub poczekaj, aż wskaźnik LED zacznie migać przez 5 sekund - wówczas tryb ECO uruchomi się automatycznie.

Uwaga: Należy pamiętać, że tryb ECO nie może być używany jednocześnie z normalnym trybem regulacji temperatury.

7.8 Wykrywanie otwartego okna

Wskazówka: Kontrola okien może być przeprowadzana wyłącznie po wybraniu poziomu grzania - nie jest możliwe jej przeprowadzenie w trybie wentylatora.



Są to powtarzalne cykle pomiarowe o czasie trwania 10 minut. W każdym cyklu przeprowadzany jest pomiar początkowy, pierwszy pomiar porównawczy po upływie 5 minut oraz kolejny po upływie 10 minut. Jeżeli wartość jednego z pomiarów porównawczych jest o ponad 14 °C niższa od pomiaru początkowego, wówczas urządzenie stwierdza, że w pomieszczeniu jest otwarte okno i wyłącza się.

- Wyłączyć urządzenie (patrz „Uruchomienie”).
- Proszę wybrać jeden z dwóch poziomów grania (sekcja „Ustawianie poziomu grzania”).

- Po wciśnięciu przycisku „Okno” [3] wskaźnik temperatury [C] na wyświetlaczu zacznie migać:



- Pierwszy cykl pomiarowy testu otwartego okna rozpoczyna się po upływie jednej minuty.
- Pierwszy pomiar porównawczy przeprowadza się po upływie kolejnych 6 minut. Jeśli zmierzona temperatura jest o 14 °C lub więcej niższa od pomiaru początkowego, urządzenie wyłącza się, a kontrola otwarcia okna zostaje zakończona. Jeśli tak nie jest, urządzenie nadal ogrzewa pomieszczenie, a kontrola jest kontynuowana.
- Drugie pomiar porównawczy przeprowadza się 11 minut po pomiarze początkowym. Jeśli zmierzona temperatura jest o 14 °C lub więcej niższa od pomiaru początkowego, urządzenie wyłącza się i test otwarcia okna zostaje zakończony. Jeśli tak nie jest, drugi pomiar porównawczy jest wykorzystywany jako nowy pomiar początkowy i rozpoczyna się nowy cykl pomiarowy.
- O ile test otwarcia okna nie zostanie zakończony przez naciśnięcie przycisku okna [3], testy otwarte w oknie są powtarzane tak często, jak to możliwe, aż do wykrycia spadku temperatury o 14 °C w ciągu cyklu.

W przypadku wykrycia otwartego okna, urządzenie grzewcze przestaje grzać. Przez 5 sekund wybrzmiewa sygnał dźwiękowy, zaś wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund do chwili przejścia urządzenia w tryb czuwania. Wskaźnik temperatury [C] i dioda Wskaźnik „BF” migają na wyświetlaczu. Gdy dioda Wskaźnik „BF” miga, wyłączone urządzenie pozostaje w trybie otwartego okna.

Wskazówka: Po zakończeniu testu okna urządzenie - w razie potrzeby - należy ponownie uruchomić ręcznie. W tym celu należy wcisnąć przycisk włącz/wyłącz [1] na pilocie, by wyłączyć urządzenie. Urządzenie grzewcze wyłącza się. Migający wskaźnik temperatury [C] na wyświetlaczu oraz wskaźnik „BF” gasną.

7.9 Skrócona instrukcja obsługi pilota:

sterowanie	przycisk	akcja
włącz/wyłącz		Jedno wciśnięcie włącza urządzenie. Kolejne wciśnięcie wyłącza urządzenie. Wskazówka: Wentylator pracuje jeszcze przez 30 sekund. Na wyświetlaczu przez 30 sekund widoczne jest odliczanie.
ustawianie poziomu		1 naciśnięcie: I poziom grzania (1150 W) 2 naciśnięcia: II poziom grzania (2000 W) 3 naciśnięcia: wentylator
ustawianie wyłącznika czasowego		Z każdym Wciśnięciem przycisku okres ulega wydłużeniu o 1 godzinę (00-01-02-03-04-05-06...24) Wskazówka: Jeżeli tygodniowy regulator czasowy jest aktywny, używanie tego wyłącznika czasowego jest niemożliwe.
włączanie/wyłączanie oscylacji		Jedno wciśnięcie uruchamia oscylację. Ponowne wciśnięcie wyłącza oscylację.
Regulacja temperatury		■ Nacisnąć raz, by rozpocząć ustawianie temperatury. ■ Temperaturę można ustawić w przedziale od 18°C do 45°C. ■ Po ustawieniu wybranej temperatury wcisnąć przycisk „OK” lub odczekać 5 sekund bez wprowadzania danych.
Wykrywanie otwartego okna		Patrz sekcja Wykrywanie otwartego okna
Tygodniowy regulator czasowy		Wybór jednego z 6 programów (P1, P2... P6).
Przerwij		Ustawienia temperatury i regulatora czasowego zostaną anulowane.

ECO		Naciśnięcie przycisku ECO aktywuje tryb oszczędzania energii, który automatycznie dostosowuje moc grzewczą do temperatury otoczenia, a tym samym efektywnie oszczędza energię.
Potwierdzenie		Po ustawieniu żądanej temperatury naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić.
Ustawiona temperatura	 	Naciśnij przycisk  lub  , aby ustawić żądaną temperaturę.

7.10 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania

Podczas sterowania za pomocą pilota należy zwrócić uwagę na obszar użytkowania urządzenia pokazany na rozkładanej stronie. Aby mieć pewność, że urządzenie zareaguje na naciśnięcie przycisku na pilocie, należy upewnić się, że pilot znajduje się w zasięgu działania pokazanym po naciśnięciu przycisku. W zależności od odległości od urządzenia zmienia się kąt użytkowania i promień, co daje odpowiedni obszar użytkowania. Najkorzystniejsze ustawienie pilota w stosunku do urządzenia znajduje się na środku, na wysokości wyświetlacza.

Wskazówka: Jeśli pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania znajdują się przedmioty, ściany lub inne przeszkody, sterowanie ceramicznym termowentylatorem ściennym za pomocą pilota zdalnego sterowania może być utrudnione.

8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazda, jeśli urządzenie nie jest używane, za każdym razem przed rozpoczęciem czyszczenia bądź w przypadku usterek!
- Urządzenie należy czyścić jedynie wtedy, gdy jest wyłączone i schłodzone.

- Upewnić się, że w trakcie czyszczenia do urządzenia nie przedostaje się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń urządzenia.
- Obudowę urządzenia i pilota zdalnego sterowania należy czyścić tylko lekko wilgotną, miękką ściereczką. Nigdy nie należy używać ostrych i/lub żrących środków czyszczących.

9. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE. Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Baterie muszą być oddane do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i nie wolno ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Ten

obowiązek ma na celu umożliwienie utylizacji baterii/akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie/akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją trzeba usunąć baterie z urządzenia.



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

10. Efektywność wykorzystania zasobów

Produkt został zaprojektowany tak, aby był trwały i łatwy w utrzymaniu. Aby wydłużyć okres eksploatacji produktu, po zakupie dostępne są również określone części zamienne.

10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych

Szczegółowe informacje na temat dostępności części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf

lub uzyskać bezpośrednio za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

KL-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatnie z telefonu stacjonarnego)

UWAGA: Należy pamiętać, że części zamienne powinny być instalowane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Samodzielne naprawy spowodują unieważnienie gwarancji i doprowadzą do znacznego zagrożenia bezpieczeństwa.

11. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczonym od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 487569_2501) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefonicznie** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.



Na stronie www.kaufland.com/manual można pobrać tę i wiele innych podręczników. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na naszą międzynarodową stronę (www.kaufland.com/manual). Kliknięcie na odpowiedni kraj przeniesie Cię do krajowego przeglądu naszych podręczników. Wpisując numer artykułu (IAN 487569_2501), można otworzyć instrukcję obsługi.

12. Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY
KL-services@rowi-group.com
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694
(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 487569_2501

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

1. Úvod	31
1.1 Použití ke stanovenému účelu	31
1.2 Obsah dodání	31
1.3 Vybavení	31
1.4 Technické údaje	31
2. Bezpečnostní pokyny	33
2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje určené k domácímu použití	33
2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro topné přístroje	34
2.3 Doplnující bezpečnostní pokyny pro topné přístroje	34
2.4 Doplnující bezpečnostní pokyny	34
2.5 Pokyny k bateriím	36
3. Před uvedením do provozu	37
3.1 Dálkové ovládání: Vyměnit nebo instalovat baterie	37
4. Montáž	37
4.1 Obecný montážní návod	37
4.2 Montáž do koupelny	38
5. Uvedení do provozu	39
5.1 Režim ventilátoru	39
5.2 Vypnutí zařízení	40
5.3 Ochrana proti přehřátí / Bezpečnostní vypnutí	40
6. Ovládání ovládacím panelem	40
6.1 Zapněte zařízení	40
6.2 Nastavení úrovně vytápění	40
6.3 Nastavení časovače	40

7. Ovládání dálkovým ovladačem	41
7.1 Zapněte zařízení	41
7.2 Nastavení topných stupňů	41
7.3 Nastavení teploty	41
7.4 Funkce oscilace	41
7.5 Nastavení časovače	41
7.6 Týdenní časovač	42
7.6.1 Nastavení časových programů 1-5 (přednastavené programy)	42
7.6.2 Nastavení manuálního programu časovače (P6)	42
7.6.3 Deaktivace týdenního časovače	43
7.7 Režim ECO	43
7.8 Rozpoznání otevřených oken	44
7.9 Krátký návod k dálkovému ovládání:	45
7.10 Rozsah použití dálkového ovládání	46
8. Čištění a údržba a skladování	46
9. Likvidace	46
10. Efektivní využívání zdrojů	47
10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů	47
11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	47
12. Servis	48

NÁSTĚNNÝ KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

SOKWHB 2000 A1

1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

1.1 Použití ke stanovenému účelu

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených místností. Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Jednotka smí být uvedena do provozu pouze ve smontovaném stavu. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřijímáme žádnou zodpovědnost. Toto topení je určeno pouze jako přídavné topení a výhradně k soukromému použití.

1.2 Obsah dodání

- 1 Nástěnný keramický teplovzdušný ventilátor SOKWHB 2000 A1
- 2 Upevňovací šrouby
- 2 Hmoždinky
- 1 Dálkové ovládání (vč. knoflíkové baterie)
- 1 Návod k použití

1.3 Vybavení

Bod 1-14, stejně jako A-I najdete na přední vyklápěcí straně.

- 1 Tlačítko zap/vyp
- 2 Tlačítko ECO
- 3 Tlačítko okna
- 4 Oscilační tlačítko
- 5 Tlačítka časovače
- 6 OK tlačítka
- 7 Tlačítka zrušit
- 8 Minusového tlačítka
- 9 Plusového tlačítka
- 10 Tlačítko týdenního časovače
- 11 Tlačítko teploty
- 12 Tlačítko stupňů
- 13 Spojka
- 14 Příhrádce pro baterie

- A Zobrazit
- B Zobrazení úrovně topení
- C Zobrazení teploty
- D Displej oscilace
- E Tlačítko Mode
- F Tlačítka start/stop
- G ECO displej
- H Zobrazení časovače
- I Větrací otvor

J-L najdete na zadní vyklápěcí straně.

- J Tlačítko zap/vyp
- K Upevňovací šrouby
- L Hmoždinky

1.4 Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~ (střídavý proud)
Síťová frekvence:	50-60 Hz
Jmenovitý příkon:	2000 W

Stupeň zahřívání 1:	1150 W
Stupeň zahřívání 2:	2000 W
Třída ochrany:	II 
Oblast volby teploty:	18°C - 45°C
Časovač:	max. 24 Hodin
Rozměry:	50 x 17 x 11 cm (Š x V x H)
Hmotnost:	1,6 kg

Dálkové ovládání

 Zásobování baterie: 3 V  (stejnomořný proud) CR2025

 Lithium: Li-Mn

Výrobce baterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Mail: gd@gdtiangiu.com

Webové stránky: <http://www.tmmq.cn>

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka modelu: SOKWHB 2000 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,15	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW

Spotřeba elektrické energie

V režimu vypnuto	P_o	0,00	W
V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,49	W
Nečinné	P_{idle}	0,51	W
V pohotovostním síťovém provozu	P_{nsm}	N/A	W

Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu [ano]

Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu $\eta_{s,on}$ 92,0 %

Údaj Jednotka

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti [ne]

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti [ne]

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem [ano]

Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob [ne]

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna [ano]

s dálkovým ovládáním [ne]

s adaptivně řízeným spouštěním [ne]

s omezením doby činnosti [ano]

s černým kulovým čidlem [ne]

funkce samoučení [ne]

přesnost kontroly [ne]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

2. Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!



Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu vedení nebo součástí pod napětím vzniká ohrožení života!

2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje určené k domácímu použití



Přístroj je určený pouze pro provoz v místnostech.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a stejně tak osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a rozumí nebezpečí, které hrozí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Pokud je poškozený přírodní kabel přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.
- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nebo na 220 nebo 240 V není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí.

2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro topné přístroje



Upozornění!

Abyste zamezili přehřátí přístroje, topný přístroj nesmí zakrytý.

- Ohřívač musí být instalován tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně nebo ve sprše.

2.3 Doplnující bezpečnostní pokyny pro topné přístroje

- Děti mladší 3 let nesmí být poblíž přístroje, možná výjimka, pokud jsou pod stálou kontrolou.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a porozuměly rizikům, které z použití vyplývají, předpokládá se, že přístroj je umístěn a instalován ve své normální poloze k použití. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit a/ nebo provádět údržbu uživatelem.
- Pozor! Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.
- Přístroj nesmí být instalován přímo nad rozvodnou skříňkou!

2.4 Doplnující bezpečnostní pokyny



Nebezpečí požáru!

Přístroj nesmí být používán v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály.



Varování před horkými povrchy!

Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.

- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozené síťové připojení nebo zástrčka. Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nové síťové připojení od autorizovaného odborníka.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje. Pokud se dotknete vodivých přípojek a/nebo se změní elektrická a mechanická konstrukce, vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Předtím než připojíte přístroj, porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji vaší elektrické sítě. Dbejte na to, aby se údaje shodovaly, aby nevznikly na přístroji žádné škody.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel a lištu zásuvek.
- Ujistěte se, že přívodní kabel není poškozený a neleží na horkých plochách a/nebo ostrých hranách.
- Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel zlomený nebo skřípnutý.
- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět pouze odborníci vyškoleni výrobcem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele.
- Zamezte kontaktu hořlavých materiálů s přístrojem.
- Před použitím zkontrolujte přístroj na vnější viditelné škody. Nepoužívejte poškozený přístroj nebo přístroj, který upadl na zem.
- Opravy přístroje nechte provést pouze autorizovanými provozovny nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele. K zániku nároku na záruku.
- Vadné součástky smějí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkem a působením tekutin.
- Vytáhněte pouze síťovou zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Při výskytu poruch a při bouři vytáhněte přípojku ze zásuvky.
- Používejte přístroj pouze s plně rozvinutým síťovým kabelem. Nikdy nenavíjejte kabel na přístroj. Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel v kontaktu s horkými povrchy. Položte kabel tak, aby nikdo nemohl přes kabel zakopnout.
- Koupelnu, ve které budete přístroj používat, po každém sprchování a/nebo koupání ve vaně dobře větrejte.

2.5 Pokyny k bateriím



Uchovávejte mimo dosah dětí.



Při spolknutí hrozí úrazy a perforace měkkých tkání, které mohou být smrtelné. Popáleniny těžkého typu se mohou projevit do 2 hodin po pozření. Okamžitě kontaktujte lékaře. Chybná manipulace s bateriemi může vést k požáru, explozi, úniku nebezpečných látek a k jiným nebezpečným situacím!

- Neodhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.
- Baterie neotvírejte, nedeformujte nebo nezkratujte, protože z nich mohou unikat chemikálie, které obsahují.
- Nepokoušejte se baterie znovu nabít. Pouze baterie, které jsou označeny jako „nabíjecí“, se mohou znovu nabíjet. Existuje nebezpečí výbuchu!
- Baterie pravidelně kontrolujte. Uniklé chemikálie mohou způsobit trvalé škody na přístroji. Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi buďte velmi opatrní. Nebezpečí koroze. Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, které vytečou z baterie, mohou podráždit pokožku.
- Při kontaktu s kůží omyjte velkým množstvím vody. Pokud chemikálie vniknou do očí, vypláchněte je vodou, netřete je a ihned vyhledejte lékaře.
- Pomíchané různé typy baterií resp. akumulátorů se nesmí používat.
- Baterie vkládejte správně, jinak hrozí nebezpečí prasknutí.
- Nevynedávejte baterie z přístroje, pokud se delší dobu nepoužíval, ledaže by se jednalo o případ nouze.
- Dětem nedovolte baterie vyměňovat bez dozoru dospělých.
- Baterie volte podle zamýšleného účelu a podle toho volte také velikost a typ. Spolu s přístrojem jste obdrželi informace, jak baterie vybírat. Tento podklad doporučujeme dobře uschovat.
- Před vložením baterie očistěte na nejen kontakty baterie, ale i přístroje.
- Vybité baterie vyjímejte bez zbytečného odkladu.
- Baterie nerozebírejte.
- Dálkový ovladač nepoužívejte, pokud se bateriová přihrádka nedá

spolehlivě zavřít. Uložte mimo dosah dětí.

- Zamezte působení extrémních podmínek a teplot na baterie / akumulátory, nepokládejte je tedy na radiátory / do míst s přímým dopadem slunečního světla.
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány.

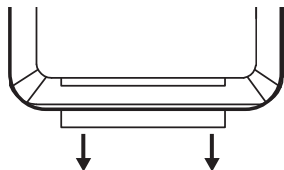
3. Před uvedením do provozu

3.1 Dálkové ovládání:

Vyměnit nebo instalovat baterie

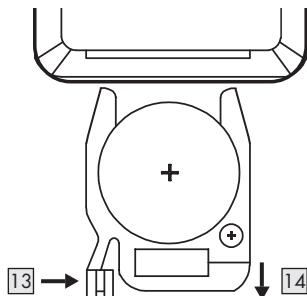
- Při dodání je dálkové ovládání vybaveno lithiovou knoflíkovou baterií. Abyste mohli používat dálkové ovládání, odstraňte plastový obal, který chrání přihrádku na baterie [14] (viz obrázek 1).

1



- Pokud se musí baterie v dálkovém ovládání vyměnit, vložte nové 3-voltové knoflíkové baterie. Dbejte na správný typ lithiové knoflíkové baterie (CR2025).

2



- Stiskněte sponku [13] na přihrádce pro baterie [14] dálkového ovládání směrem do středu. Vytáhněte přihrádku na baterie [14] (viz obrázek 2).
- Vyměňte vybité baterie.
- Vložte nové 3 V knoflíkové baterie typu CR2025 podle pólů.
- Zasuňte přihrádku na baterie [14] zpět do dálkového ovládání, až zaklapne spojka [13].

4. Montáž

4.1 Obecný montážní návod

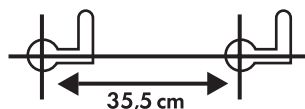
- Pověste přístroj na zeď [I] s výpustí vzduchu směrem dolů. Využijte dodané hmoždinky [L] a upevňovací šrouby [K].

Pokyn: Dbejte přitom na to, že zeď musí být schopna unést váhu minimálně 2,0 kg.

Pokyn: V případě potřeby budete potřebovat lezec-kou pomůcku (např. Žebřík) k provedení instalace.

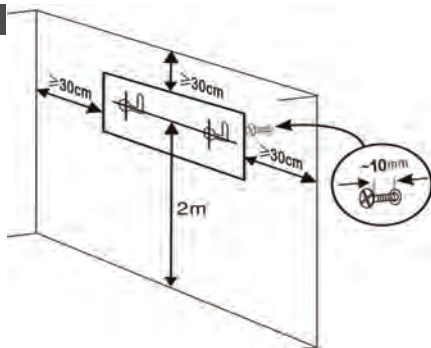
- Odstup mezi dírami musí být 35,5 cm (viz obrázek 3).

3



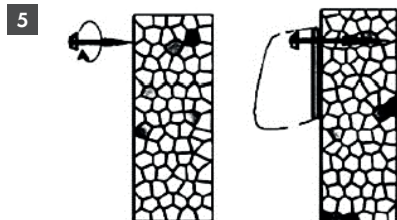
- Odstup od stropu a zdi nesmí být menší než 30 cm.
- Odstup od země nesmí být menší než 2 m (viz obrázek 4).

4



- ⚠ Pokud nelze dodržet stanovené vzdálenosti, zařízení nemusí být namontováno.
- ⚠ Při vrtání dejte na to, abyste nepoškodili elektrické vedení!

- Vyvrtejte dvě díry vrtákem o velikosti 6 mm a zaveďte dodané hmoždinky [L].
- Našroubujte upevňovací šrouby [K] do hmoždinek [L], nechce cca 10 mm šroubu [K] vyčnívat.
- Zasadte topný přístroj na upevňovací šrouby [K] (viz obrázek 5).



- Pohybuje topným přístrojem doprava a pak dolů.

4.2 Montáž do koupelny

- ⚠ Přístroj se nesmí připevňovat přímo nad elektrickou zásuvku.

- ⚠ Elektrický kabel nesmí viset přímo před větracím [I] otvorem.

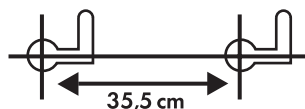
- Všechny připojovací a elektroinstalační práce je nutné souladu s příslušnými vnitrostátními a regionálními předpisy.
- Pověste přístroj na zeď [I] s výpustí vzduchu směrem dolů. Využijte dodané hmoždinky [L] a upevňovací šrouby [K].

Pokyn: Dbejte přitom na to, že zeď musí být schopna unést váhu minimálně 2,0 kg.

Pokyn: V případě potřeby budete potřebovat lezeckou pomůcku (např. Žebřík) k provedení instalace.

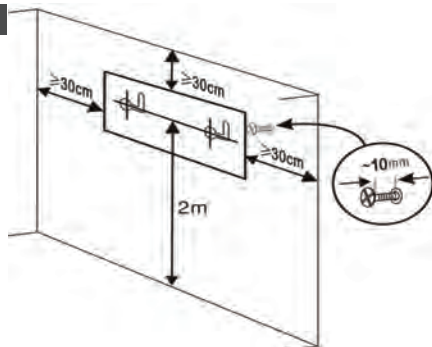
- Odstup mezi dírami musí být 35,5 cm (viz obrázek 6).

6



- Odstup od stropu a zdi nesmí být menší než 30 cm.
- Vzdálenost od stropu nesmí být menší než 30 cm.
- Zdálenost ode dna vany/sprchové vaničky nesmí být menší než 60 cm (viz obrázek 8).
- Odstup od země nesmí být menší než 2 m (viz obrázek 7 & 8).

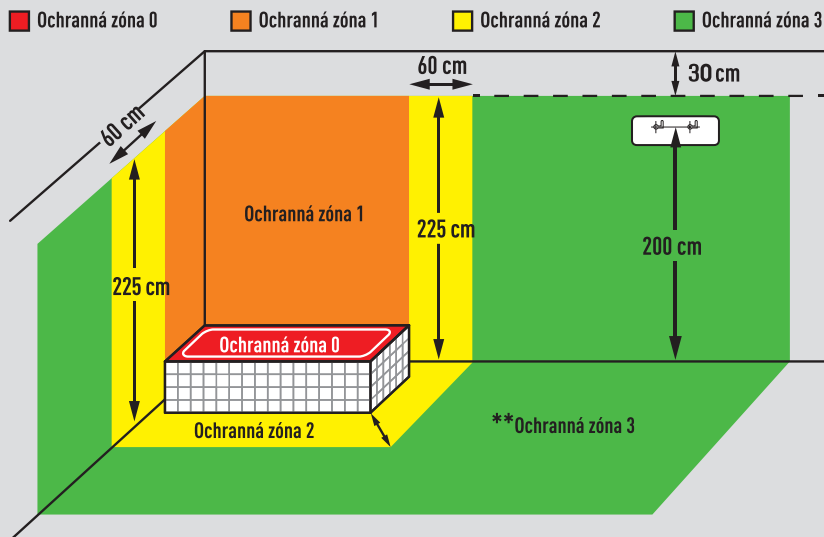
7



- ⚠ Pokud nelze dodržet stanovené vzdálenosti, zařízení nemusí být namontováno.

- ⚠ Keramický teplovzdušný stěnový ventilátor je dovoleno používat jen v ochranné zóně koupelny č. 3 (viz obr. 8)!

Ochranná zóna 0	Vnitřní prostor vany nebo sprchové vaničky.
Ochranná zóna 1	Prostor definované výšky (225 cm) vymezený vnějšími hranami vany nebo sprchové vaničky.
Ochranná zóna 2	Prostor definované výšky (225 cm) vymezený svislými plochami na hranici ochranné zóny 1 a rovnoběžnými svislými plochami ve vzdálenosti 60 cm od hranice ochranné zóny 1.
Ochranná zóna 3	Ochrannou zónu 3 tvoří prostory mimo shora uvedené ochranné zóny.

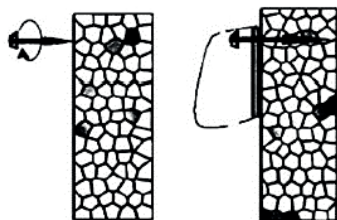


Ochranná zóny

⚠ Při vrtání dejte na to, abyste nepoškodili elektrické vedení!

- Vyrtejte dvě díry vrtákem o velikosti 6 mm a zaveďte dodané hmoždinky [L].
- Našroubujte upevňovací šrouby [K] do hmoždinek [L], nechce cca 10 mm šroubu [K] vyčnívat.
- Zasadíte topný přístroj na upevňovací šrouby [K] (viz obrázek 9).

9



- Pohybuje topným přístrojem doprava a pak dolů.

5. Uvedení do provozu

- Připojte ventilátor topení do uzemněné, zajištěné zásuvky. Nastavte zapínač/vypínač [J] do pozice „I“, aby byl přístroj napájený proudem. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu a displej zobrazuje okolní teplotu.
- Můžete přístroj zapnout/vypnout následovně:

5.1 Režim ventilátoru

Keramický teplovzdušný stěnový ventilátor je možno používat jen jako ventilátor, a to takto:

- **Ovládací panel:** V pohotovostním režimu stisknutím vypínače [F] Přístroj nyní poběží v režimu ventilátoru.
- **Dálkový ovladač:** V pohotovostním režimu stisknutím vypínače [1]. Přístroj nyní poběží v režimu ventilátoru.

5.2 Vypnutí zařízení



Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp **[I]** na dálkovém ovládacím panelu. Nastavte zapínač/vypínač **[J]** do „O“ polohy, abyste oddělili ventilátor topení od proudu.

Pokyn: Po vypnutí běží ventilátor ještě 30 sekund, než se úplně vypne. Na displeji se zobrazí odpočítávání (pouze po topné funkci).

5.3 Ochrana proti přehřátí / Bezpečnostní vypnutí

Pokud je naměřená teplota v místnosti 51 °C, přístroj se automaticky vypne. Ventilátor běží 30 sekund, předtím než se vypne. Na displeji se zobrazí odpočítávání.

6. Ovládání ovládacím panelem

Pokyn: Spotřebič lze zapnout a vypnout na ovládacím panelu. Lze také měnit úroveň ohřevu, časovač a nastavení oscilace.

6.1 Zapněte zařízení

Pokyn: Je-li to nutné, je k ovládání vypínače **[J]** nebo tlačítka start/stop **[F]** na přístroji nutná pomůcka (např. Žebřík) pro šplhání.

- Na ovládacím panelu stiskněte vypínač **[F]**. Přístroj se spustí a nyní je v módu ventilátoru. Zapnutý přístroj opět vypnete tak, že vypínač **[F]** pětkrát za sebou stisknete.

6.2 Nastavení úrovně vytápění



Stisknutím tlačítka režimu **[E]** nastavíte časovač, oscilaci a požadovanou úroveň ohřevu. Stisknutím tlačítka režimu **[E]** na ovládacím panelu přepnete spotřebič na další úroveň ohřevu. V závislosti na zvoleném stupni ohřevu se na displeji rozsvítí příslušný indikátor.



Stiskněte 1x: 1. stupeň ohřevu (1150 W)



Stiskněte 2x: 1. stupeň ohřevu + oscilace



Stiskněte 3x: 2. stupeň ohřevu (2000 W),
Oscilace je vypnutá



Stiskněte 4x: 2. stupeň ohřevu + oscilace
Stiskněte 5x: ventilátor

6.3 Nastavení časovače



Časovač slouží k tomu, aby automaticky vypnul keramické nástěnné topení.

Pokyn: Pokud je aktivovaný týdenní časovač, nelze používat vypínací časovač. (viz oddíl Deaktivace týdenního časovače).

S časovačem lze navolit dobu vypnutí v hodinách. Keramické nástěnné topení se pak vypne automaticky.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu). Stiskněte tlačítko Mode **[E]** na 3 sekundy, dokud neuslyšíte pípnutí a na displeji nezačne blikat „00“.
- Stiskněte tlačítko Mode **[E]** opakovaně, dokud nedosáhnete požadovaného počtu hodin.

Opakované stisknutí tlačítka Mode **[E]**, nastaví časovač v hodinových krocích:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Příklad: Stiskněte tlačítko Mode **[E]** až se na displeji zobrazí „04“, pokud se má přístroj automaticky vypnout za 4 hodiny. e

- Počkejte cca 5 sekund. Údaj se automaticky přebere. Za 4 hodiny se přístroj automaticky vypne.

- Pokud se chcete ujistit, že byl časovač přijat, stiskněte tlačítko režimu [E] na 3 sekundy. ☑4 popř. Vaše zadání se zobrazí na displeji.

7. Ovládání dálkovým ovladačem

7.1 Zapněte zařízení

- Stiskněte tlačítko zap/ vyp [1] na dálkovém ovládání. Přístroj se spustí. Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp [1] na dálkovém ovládání.

7.2 Nastavení topných stupňů



Stisk tlačítka topných stupňů [12] slouží k nastavení požadovaného stupně topení.

Každý stisk tlačítka [12] změní další topný stupeň. Podle volby topného stupně svítí odpovídající zobrazení na displeji.



Stiskněte 1x: 1. stupeň ohřevu (1150 W)



Stiskněte 2x: 2. stupeň ohřevu (2000 W)

Stiskněte 3x: ventilátor

7.3 Nastavení teploty



Při nastavování teploty mějte na paměti, že spotřebič nebude topit, pokud je požadovaná teplota nižší nebo rovna teplotě okolí. Aby mohl spotřebič topit, musí být nastavená teplota alespoň o 2 °C vyšší než teplota okolí. Tato hodnota se zobrazí automaticky po zapnutí spotřebiče. Po úspěšném nastavení teploty se na displeji rozsvítí symbol [C]. Po dosažení nastavené teploty pokračuje ventilátor v provozu po dobu 30 sekund, než se spotřebič vypne a na displeji začne blikat symbol [B]. Displej bliká, dokud okolní teplota neklesne pod nastavenou teplotu a spotřebič se opět nezapne.

- Zapněte zařízení (viz uvedení do provozu).
- Tlačítko teploty [11] stiskněte jednou, abyste nastavili teplotu.
- Stiskněte plusové tlačítko [9], abyste zvýšili teplotu. Stiskněte minusové tlačítko [8], abyste snížili teplotu (mezi 18 a 45 °C).
- Po nastavení požadované teploty stiskněte "OK"-tlačítko [6] nebo počkejte 5 sekund bez zadávání hodnoty.

Pokyn:

Kdykoli můžete zadání zrušit stiskem tlačítka zrušit [7].

Chcete-li nastavení teploty vymazat, stiskněte jednou tlačítko teploty [11]. Na displeji bliká ukazatel teploty [C]. Nyní jednou stiskněte tlačítko Storno [7]. Nastavená teplota se nyní odstraní. Indikátor teploty [C] na displeji zhasne.

Pokyn:

- Pokud se okolní teplota výrazně změní, například proto, že byly dveře delší dobu otevřené, je nutné nastavení termostatu znovu upravit.
- Během fáze ohřevu a dokud se vzduch v místnosti rovnoměrně neohřeje, může se na displeji zobrazovat odlišná, vyšší teplota.

7.4 Funkce oscilace



Abyste vypnuli/zapnuli funkci oscilace přístroje, stiskněte oscilační tlačítko [4]. Při úspěšné aktivaci svítí na displeji zobrazení. Funkce oscilace vede k tomu, že vydaný vzduch se rozdělí odshora dolů.

7.5 Nastavení časovače



Časovač slouží k tomu, aby automaticky vypnul keramické nástěnné topení.

Pokyn: Pokud je aktivovaný týdenní časovač, nelze používat vypínací časovač. (viz oddíl Deaktivace týdenního časovače).

S časovačem lze navolit dobu vypnutí v hodinách. Keramické nástěnné topení se pak vypne automaticky.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu). Stiskněte tlačítko časovače [5] opakovaně, dokud nedosáhnete požadovaného počtu hodin.

Opakované stisknutí tlačítka časovače [5], nastaví časovač v hodinových krocích:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Příklad: Stiskněte tlačítko časovače [5] až se na displeji zobrazí „04“, pokud se má přístroj automaticky vypnout za 4 hodiny.

- Počkejte cca 5 sekund. Údaj se automaticky přebere. Za 4 hodiny se přístroj automaticky vypne.
- Pokud se chcete ujistit, jestli byl časový údaj převzatý, stiskněte ještě jednou tlačítko časovače [5]. 04 popř. Vaše zadání se zobrazí na displeji.

7.6 Týdenní časovač

Pokyn: Není možné spustit týdenní časovač, jakmile se přístroj nachází v režimu ventilátor.



Týdenní časovač slouží k automatickému zapínání a vypínání keramického nástěnného ohřívače s ventilátorem v určitou dobu. Při nastavování týdenního časovače si můžete vybrat z pěti přednastavených programů a jednoho programu, který lze nastavit ručně. Jakmile je funkce aktivována, spotřebič se automaticky zapne nebo vypne podle příslušného programu.

DŮLEŽITÉ: Při prvním použití týdenního časovače je třeba nastavit aktuální den a čas.

- Za tímto účelem stiskněte tlačítko týdenního časovače [10], na displeji [A] se zobrazí 01.
- Nyní můžete vybrat aktuální den pomocí tlačítek plus [9] a minus [8].
01 = pondělí - 07 = neděle. Potvrďte tlačítkem OK [6].

- Nyní můžete nastavit čas. Na displeji [A] se zobrazí 00, pomocí tlačítek plus [9] a minus [8] vyberte aktuální hodinu a potvrďte tlačítkem OK [6].
- Na displeji [A] se opět zobrazí 00. Nyní můžete pomocí tlačítek plus [9] a minus [8] nastavit minutu. Potvrďte tlačítkem OK [6].

7.6.1 Nastavení časových programů 1-5 (přednastavené programy)

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte první nebo druhý stupeň ohřevu. To provedete stisknutím tlačítka úrovně ohřevu [12]. Na displeji [A] se rozsvítí symbol [B] (viz kapitola Nastavení úrovně vytápění). Případně můžete zvolit požadovanou teplotu (viz část Nastavení teploty).

Pokyn: Keramické nástěnné topení se podle zvoleného programu zapíná a topí v posledním Vámi zvoleným topném stupni.

- Stiskněte tlačítko týdenního časovače [10].
- Na displeji [A] se zobrazí časový program [H]. Při každém stisknutí tlačítka [10] se přepnete na další program P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Vypnuto (viz programová tabulka na zadní rozkládací straně).
- Výběr potvrďte tlačítkem OK [6].

Pokud blikají displeje [B], [D] a [H] (v závislosti na funkci předvolby), zvolený program ještě není aktivní. Spotřebič se pak po 30 sekundách opět vypne. Ventilátor mezitím pokračuje v provozu až do pohotovostního režimu. Displeje [B], [D] a [H] nadále blikají, dokud se program automaticky neaktivuje a spotřebič se nezapne.

Pokud je program aktivován, displeje [B], [D] (v závislosti na přednastavené funkci) svítí trvale a [H] nadále blikají.

7.6.2 Nastavení manuálního programu časovače (P6)

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte první nebo druhý stupeň ohřevu. To provedete stisknutím tlačítka úrovně ohřevu [12]. Na displeji [A] se rozsvítí symbol [B] (viz kapitola Nastavení úrovně vytápění). Případně můžete zvolit požadovanou teplotu (viz část Nastavení teploty).

Pokyn: Keramické nástěnné topení se podle zvoleného programu zapíná a topí v posledním Vámi zvoleným topném stupni.

- Stiskněte zobrazené tlačítko týdenního časovače [10]:



- Na displeji se zobrazí časový program. Opakovaně stiskněte tlačítko týdenního časovače [10], dokud se na displeji [A] nezobrazí „P5“.
- Výběr potvrďte tlačítkem OK [6].
- Číslo odpovídající dni v týdnu se nyní zobrazí blikajícím písmem (viz tabulka), abyste mohli pomocí tlačítek plus [9] a minus [8] nastavit první den v týdnu, pro který má být časovač nastaven.

01 Pondělí	02 Úterý
03 Středa	04 Čtvrtek
05 Pátek	06 Sobota
07 Neděle	

- Potvrďte Vaši volbu pomocí OK tlačítka [6].
- Počet hodin času ukončení se zobrazí na displeji [A]. Toto lze nastavit stiskem plusového [9] a minusového tlačítka [8].

Pokyn: Prosím dbejte na to, že čas spuštění musí být před časem ukončení a že lze nastavit pouze hodiny (nikoli minuty). Čas spuštění a čas ukončení musí být ten stejný den.

- Potvrďte Vaši volbu pomocí OK tlačítka [6].
- Počet hodin času ukončení se zobrazí na displeji [A]. Toto lze nastavit stiskem plusového [9] a minusového tlačítka [8].
- Po 5 sekund se uskuteční automatická změna na další den v týdnu.
- Nastavení počátečního a koncového času lze nyní za každý den v týdnu po sobě.

Pokyn: Pokud chcete deaktivovat časovač na jeden den v týdnu, zvolte čas spuštění a ukončení „P5“.

- Jakmile jste nastavili všech 7 dní v týdnu, je týdenní časovač aktivní. Zobrazení [H] a [B] svítí popř. blikají, podle funkce.

Pokud blikají displeje [B], [D] a [H] (v závislosti na funkci předvolby), zvolený program ještě není aktivní. Spotřebič se pak po 30 sekundách opět vypne. Ventilátor mezitím pokračuje v provozu až do pohotovostního režimu. Displeje [B], [D] a [H] nadále blikají, dokud se program automaticky neaktivuje a spotřebič se nezapne.

Pokud je program aktivován, displeje [B], [D] (v závislosti na přednastavené funkci) svítí trvale a [H] nadále blikají.

7.6.3 Deaktivace týdenního časovače

- Můžete deaktivovat týdenní časovač, zatímco znovu stisknete tlačítko týdenního časovače [10] po zobrazení „P5“. Pak zmizí zobrazení [B] na displeji [A].
- Alternativně můžete stisknout tlačítko týdenního časovače [10] a hned potom tlačítko zrušit [7].
- Týdenní časovač lze také deaktivovat jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí [1] nebo jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí [F], když displej [B] bliká.

7.7 Režim ECO

Režim ECO umožňuje efektivní vytápění a úsporu energie.

- Režim aktivujete stisknutím tlačítka ECO [2]. Topení se automaticky nastaví na příjemnou standardní teplotu 22 °C.
- Pomocí tlačítek plus [9] a minus [8] můžete snadno nastavit teplotu podle svých požadavků (v rozmezí 18 °C až 45 °C).

Takto funguje režim ECO:

- Pokud je v místnosti chladněji než 18 °C, spotřebič se více zahřívá.
- Pokud se teplota v místnosti pohybuje mezi 18 °C a nastavenou požadovanou teplotou, vytápění probíhá při nižším výkonu.
- Pokud je teplota vyšší než nastavená, topení se automaticky vypne, aby se ušetřila energie.

Spusťte režim ECO:

- Stiskněte tlačítko OK [6], nebo počkejte, dokud LED indikátor 5 sekund neblíká - poté se automaticky spustí režim ECO.

Pokyn: Upozorňujeme, že režim ECO nelze používat současně s normálním režimem regulace teploty.

7.8 Rozpoznání otevřených oken

Pokyn: Kontrolu oken lze provést pouze při zvoleném topném stupni, nikoli při nastavení ventilátoru.



Zde se jedná o opakované měřicí cykly, které trvají 10 minut. Každý cyklus se provádí startovní měření, první srovnávací měření po 5 minutách a další měření po 10 minutách. Pokud leží jedno ze dvou srovnávacích měření více než 14 °C pod startovním měřením, vyhodnotí přístroj, že jsou otevřena okna a vypne se.

- Zapněte přístroj (viz Uvedení do provozu).
- Zvolte jeden ze dvou topných stupňů (viz odstavec Nastavení topných stupňů).

- Stiskněte tlačítko okna [3] zobrazení teploty [C] bliká na displeji:



- První měřicí cyklus měření okna začne za minutu.
- První srovnávací měření začne po 6 dalších minutách. Pokud by naměřená teplota byla 14 °C nebo víc stupňů pod startovní teplotou, přístroj se vypne a kontrola oken je ukončena. Pokud to není tento případ, topí přístroj dále a kontrola pokračuje.
- Druhé srovnávací měření se uskuteční 11 minut po startovním měření. Pokud by naměřená teplota byla 14 °C nebo víc stupňů pod startovní teplotou, přístroj se vypne a kontrola oken je ukončena. Pokud to není tento případ, považuje se druhé srovnávací měření za startovní měření a začne nový měřicí cyklus a analogicky proběhnou popsání.
- Pokud se kontrola oken neukončí stiskem tlačítka okna [3], zkoušky otevřené oknem se opakují, dokud není během cyklu zjištěn pokles teploty o 14 °C.

Pokud se rozpozná otevřené okno, přestane topný přístroj topit. Alarm zazní na 5 sekund a ventilátor běží 30 sekund až do pohotovostního režimu. Zobrazení teploty [C] a indikátor „OF“ blikají na displeji. Zatímco indikátor „OF“ bliká, nachází se vypnutý přístroj v režimu otevřených oken.

Pokyn: Když je ukončena zkouška oken, musí se přístroj - pokud je to záměr - spustit ručně. Abyste přístroj vypnuli, stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp [1] na dálkovém ovládání. Topný přístroj se vypne. Blikající zobrazení teploty [C] na displeji a údaj „OF“ se smažou.

7.9 Krátký návod k dálkovému ovládání:

Řízení	Tlačítko	Akce
Zapnutí / vypnutí		Jedním stisknutím spotřebič zapnete. Dalším stisknutím spotřebič vypnete. Pokyn: Po vypnutí pokračuje ventilátor v chodu po dobu 30 sekund. Na displeji se zobrazí odpočítávání.
Nastavit stupeň		1x stisknutí: 1. Stupeň zahřívání (1150 W) 2x stisknutí: 2. Stupeň zahřívání (2000 W) 3x stisknutí: Ventilátor
Nastavit časovač		Každým Stlačením tlačítka se zvýší časové rozmezí o 1 hodinu (00-01-02-03-04-05-06...24) Pokyn: Při aktivním týdenním časovači nelze tento časovač použít.
Oscilaci zapnout/ vypnout		Jedním stisknutím zapnete oscilaci. Dalším stisknutím oscilaci vypnete.
Nastavení teploty		- Jednou stiskněte, aby jste začali s nastavením teploty. - Teplotu lze nastavit mezi 18°C a 45°C. - Po nastavení požadované teploty stiskněte "OK"-tlačítko nebo počkejte 5 sekund bez zadávání hodnoty.
Rozpoznání otevřených oken		Viz odstavec Rozpoznání otevřených oken
Týdenní časovač		Výběr jednoho ze 6 programů (P1, P2... P6).
Zrušit		Nastavení teploty a času se zruší.

ECO		Stisknutím tlačítka ECO se aktivuje úsporný režim, který automaticky přizpůsobuje tepelný výkon okolní teplotě, a tím účinně šetří energii.
Potvrďte		Po nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení.
Nastavení teploty	 	Stisknutím tlačítka [9] nebo [8] nastavte požadovanou teplotu.

7.10 Rozsah použití dálkového ovládání

Při ovládání pomocí dálkového ovladače prosím dbejte na oblast použití zařízení zobrazenou na rozkládací stránce. Chcete-li zajistit, aby jednotka reagovala na stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači, ujistěte se, že je dálkový ovladač v rozsahu použití zobrazeném při stisknutí tlačítka. V závislosti na vzdálenosti od jednotky se mění úhel použití a poloměr, což vede k příslušné oblasti použití. Nejvýhodnější umístění dálkového ovládání vzhledem k přístroji je uprostřed ve výšce displeje.

Pokyn: Pokud se mezi jednotkou a dálkovým ovladačem nacházejí předměty, stěny nebo jiné překážky, může být ovládání keramického nástěnného ohříváče s ventilátorem pomocí dálkového ovladače znemožněno.

8. Čištění a údržba a skladování

- Zástrčku musíte vždy odpojit, když přístroj nepoužíváte a před každým čištěním nebo při poruše!
- Přístroj čistěte až po vypnutí a po vychladnutí.
- Zajistěte, aby při čištění nevnikla do přístroje žádná vlhkost tak, aby nemohlo dojít k neopravitelným škodám topného tělesa.

- Kryt přístroje a dálkového ovládání čistěte pouze mírně navlhčeným měkkým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které jsou agresivní k povrchu.

9. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie/dobíjecí baterie na sběrném místě ve své obci/

městské části nebo u prodejce. Tato povinnost zajišťuje, aby baterie/dobíjecí baterie mohly být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie předávejte k likvidaci pouze vybité. Baterie je třeba před likvidací vyjmout ze zařízení.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty/20–22: papír a kartonáž/80–98: kompozitní materiál.

10. Efektivní využívání zdrojů

Váš výrobek byl vyvinut tak, aby byl odolný a snadno se udržoval. Pro prodloužení životnosti výrobku jsou vám po zakoupení k dispozici také některé náhradní díly.

10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů

Podrobnosti o dostupnosti náhradních dílů naleznete na našich webových stránkách:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf

nebo je získáte přímo na naší servisní infolince.

KL-services@rowi-group.com
Servisní horká linka +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

UPOZORNĚNÍ: Upozorňujeme, že náhradní díly by měli instalovat pouze vyškolení odborníci. Opravy prováděné svépomocí vedou ke ztrátě záruky a ke značným bezpečnostním rizikům.

11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uchovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 487569_2501).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese www.kaufland.com/manual si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček. Tento QR kód vás přenese přímo na naši mezinárodní stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na příslušnou zemi se dostanete na národní přehled našich příruček. Zadáním čísla výrobku (IAN 487569_2501) můžete otevřít návod k obsluze.

12. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO
KL-services@rowi-group.com
Servisní hotline: +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

IAN 487569_2501

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

1. Introducere	51
1.1 Utilizare prevăzută	51
1.2 Domeniul de aplicare al livrării	51
1.3 Echipament	51
1.4 Date tehnice	51
2. Instrucțiuni de siguranță	53
2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru aparatele de uz casnic	53
2.2 Instrucțiuni de siguranță specifice pentru încălzitoare	54
2.3 Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru încălzitoare	54
2.4 Instrucțiuni suplimentare de siguranță	54
2.5 Note privind bateriile	56
3. Înainte de punerea în funcțiune	58
3.1 Telecomandă: Introduceți/schimbați bateria	58
4. Ansamblu	58
4.1 Instrucțiuni generale de asamblare	58
4.2 Instalare în baie	59
5. Punerea în funcțiune	60
5.1 Modul ventilator	60
5.2 Opriți dispozitivul	61
5.3 Protecție la supraîncălzire	61
6. Control pe panoul de control	61
6.1 Porniți dispozitivul	61
6.2 Setarea nivelului de încălzire	61
6.3 Setarea cronometrului	61

7. Control cu telecomanda	62
7.1 Porniți dispozitivul	62
7.2 Setarea nivelului de încălzire	62
7.3 Setarea temperaturii	62
7.4 Funcția de oscilație	62
7.5 Setarea cronometrului	62
7.6 Timer săptămânal	63
7.6.1 Setarea programelor cu temporizator 1-5 (programe presetate)	63
7.6.2 Setarea programului timer manual (P6)	64
7.6.3 Dezactivarea cronometrului săptămânal	64
7.7 Modul ECO	65
7.8 Detectarea ferestrei deschise	65
7.9 Ghid rapid pentru telecomandă:	66
7.10 Domeniul de utilizare a telecomenzii	67
8. Întreținere, curățare și depozitare	68
9. Evacuare	68
10. Eficiența resurselor	68
10.1 Disponibilitatea și termenele maxime de livrare pentru piesele de schimb	68
11. Garanția ROWI Germany GmbH	68
12. Service	70

AEROTERMĂ CERAMICĂ PENTRU PERETE

SOKWHB 2000 A1

1. Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. aparat. Ați ales un produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare fac parte din acest produs. Acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de aplicare specificate. Predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe părți.

1.1 Utilizare prevăzută

Acest aparat este destinat exclusiv încălzirii încăperilor închise. Aparatul nu este destinat utilizării în încăperi în care există condiții speciale, cum ar fi atmosfere corozive sau explozive (praf sau gaz). Nu utilizați aparatul în aer liber. Aparatul poate fi pus în funcțiune numai atunci când este instalat. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată utilizare necorespunzătoare și adăpostește riscuri considerabile de accidente. Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Acest încălzitor cu ventilator trebuie utilizat numai ca încălzitor auxiliar și este destinat exclusiv uzului privat.

1.2 Domeniul de aplicare al livrării

- 1 Aerotermă Ceramică Pentru Perete
SOKWHB 2000 A1
- 2 Șuruburi de fixare
- 2 Dopuri de perete
- 1 Telecomandă (incl. celula buton)
- 1 Instrucțiuni de utilizare

1.3 Echipament

Elementele 1-14 și A-I pot fi găsite pe pagina pliantă din față.

- 1 Buton pornire/oprire
- 2 Butonul ECO
- 3 Buton fereastră
- 4 Buton de oscilație
- 5 Buton temporizator
- 6 Butonul OK
- 7 Buton de anulare
- 8 Buton minus
- 9 Buton Plus
- 10 Buton temporizator săptămânal
- 11 Butonul de temperatură
- 12 Buton nivel de încălzire
- 13 Tab
- 14 Compartimentul bateriei
- A Afișaj
- B Afișarea nivelului de încălzire
- C Afișajul temperaturii
- D Afișaj oscilație
- E Butonul Mod
- F Buton pornire/oprire
- G Afișaj ECO
- H Afișaj cronometru
- I Fantă de aer/ieșire de aer

J-L pot fi găsite pe ultima pagină pliantă.

- J Comutator pornit/oprit
- K Șuruburi de fixare
- L Dopuri de perete

1.4 Date tehnice

Tensiunea de intrare: 220-240 V~
(Curent alternativ)
Frecvența rețelei: 50-60 Hz
Consum nominal: 2000 W

Nivelul de încălzire 1:	1150 W
Nivelul de încălzire 2:	2000 W
Clasa de protecție:	II 
Interval de selecție a temperaturii:	18°C - 45°C
Cronometru:	max. 24 de ore
Dimensiuni:	50 x 17 x 11 cm (L x A x P)
Greutate:	1,6 kg

Telecomandă

 Alimentarea bateriei:	3 V --- (Curent continuu) CR2025
 Lithium:	Li-Mn

Producător de baterii

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Poștă: gd@gdtiangiu.com
Site web: http://www.tmmq.cn

Informații necesare privind încălzitoarele individuale electrice de cameră

Identificator de model: SOKWHB 2000 A1

Specificații	Simbol	Valoare	Unitate
Putere termică			
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW
Putere termică minimă (valoare orientativă)	P_{min}	1,15	kW
Nivel maxim continuă putere termică	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumul de energie			
În modul oprit	P_o	0,00	W
În modul standby	P_{sm}	0,49	W
Inactiv	P_{idle}	0,51	W
În regim de așteptare funcționare la rețea	P_{nsm}	N/A	W

Mod standby cu afișarea informațiilor sau a stării [Da]

Eficiența energetică sezonieră pentru încălzirea spațiilor în modul activ $\eta_{s,on}$ 92,0 %

Specificații Unitate

Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (vă rugăm să selectați o opțiune)

Producție de căldură într-o singură etapă, fără control al temperaturii camerei	[nu]
Două sau mai multe niveluri reglabile manual, fără control al temperaturii camerei	[nu]
Controlul temperaturii camerei cu termostat mecanic	[nu]
cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
Control electronic al temperaturii camerei și al orei din zi	[nu]
Control electronic al temperaturii camerei și reglare în timpul săptămânii	[Da]

Alte opțiuni de reglementare (sunt posibile răspunsuri multiple)

Controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	[nu]
Controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	[Da]
cu opțiune de control de la distanță	[nu]
cu control adaptiv al pornirii încălzirii	[nu]
cu limită de timp de funcționare	[Da]
cu senzor cu bilă neagră	[nu]
Funcție de autoînvățare	[nu]
Precizia controlului	[nu]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

2. Instrucțiuni de siguranță



Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță.



Nerespectarea informațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave și/sau daune materiale.

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru consultare ulterioară!



Pericol de moarte din cauza curentului electric!

Contactul cu cabluri sau componente sub tensiune poate fi fatal!

2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru aparatele de uz casnic



Aparatul este adecvat numai pentru utilizare în interior.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita un pericol.
- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a seta produsul la 50 sau 60 Hz sau la 220 sau 240 V. Produsul se reglează automat la frecvența sau tensiunea corectă.

2.2 Instrucțiuni de siguranță specifice pentru încălzitoare



Avertisment!

Pentru a preveni supraîncălzirea încălzitorului, acesta nu trebuie să fie acoperit.

- Încălzitorul trebuie instalat astfel încât comutatoarele și alte comenzi să nu poată fi atinse de o persoană aflată în cadă sau la duș.

2.3 Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru încălzitoare

- Copiii sub vârsta de 3 ani trebuie ținuti la distanță dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârste de până la 3 ani și mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care decurg din aceasta, cu condiția ca aparatul să fie plasat sau instalat în poziția sa normală de utilizare. Copiii în vârstă de 3 ani și mai mici de 8 ani nu trebuie să introducă ștecherul în priză, să regleze aparatul, să curețe aparatul și/sau să efectueze întreținerea utilizatorului.
- Atenție! Unele părți ale produsului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Aparatul nu trebuie să fie instalat direct deasupra cutiei de joncțiune!

2.4 Instrucțiuni suplimentare de siguranță



Pericol de incendiu!

Aparatul nu trebuie utilizat niciodată lângă sau sub perdele sau alte materiale inflamabile.



Atenție la suprafețele fierbinți!

Unele părți ale produsului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau fișa este deteriorată. Înainte de a continua să utilizați aparatul, instalați un nou cablu de conectare la rețea de către un specialist autorizat.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. Există riscul de electrocutare dacă sunt atinse conexiuni sub tensiune și/sau dacă este modificată structura electrică și mecanică! Înainte de a conecta aparatul, comparați datele de conectare de pe plăcuța indicatoare (tensiune și frecvență) cu datele rețelei dvs. electrice. Asigurați-vă că datele corespund pentru a preveni deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați un cablu prelungitor sau o bandă de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de conectare la rețea nu este deteriorat și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite.
- Asigurați-vă că cablul de conectare la rețea nu este îndoit sau ciupit.
- Reparațiile la aparatele electrice pot fi efectuate numai de către specialiști instruiți de producător. Reparațiile incorecte pot cauza un pericol considerabil pentru utilizator.
- Evitați contactul dintre materialele inflamabile și aparat.
- Înainte de utilizare, verificați dacă aparatul prezintă deteriorări externe vizibile. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat sau căzut.
- Efectuați reparațiile la aparat numai de către companii specializate autorizate sau de către serviciul clienți. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la un pericol considerabil pentru utilizator. În plus, garanția va deveni nulă.
- Componentele defecte pot fi înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai aceste piese garantează îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Protejați aparatul împotriva pătrunderii lichidelor.
- Scoateți cablul de racordare la rețea din priză numai prin fișa de rețea.

- Nu puneți aparatul în funcțiune în apropierea flăcărilor libere.
- În caz de defecțiuni sau furtuni, deconectați ștecherul de la rețea de la priză.
- Utilizați aparatul numai cu cablul de conectare la rețea complet derulat. Nu înfășurați niciodată cablul de rețea în jurul aparatului. Asigurați-vă că cablul de conectare la rețea nu intră în contact cu suprafețe fierbinți. Așezați cablul în așa fel încât să nu vă puteți împiedica de el. Atunci când utilizați aparatul în baie, asigurați-vă că baia este suficient ventilată după fiecare utilizare a dușului și/sau a băii.

2.5 Note privind bateriile



A nu se lăsa la îndemâna copiilor.



Ingestia poate duce la leziuni, perforarea țesuturilor moi și deces. Se pot produce arsuri grave în termen de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat sfatul medicului. Manipularea incorectă a bateriilor poate duce la incendii, explozii, scurgeri de substanțe periculoase sau alte situații periculoase!

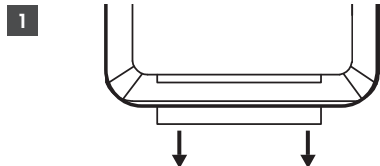
- Nu aruncați bateriile în foc sau nu le expuneți la temperaturi ridicate.
- Nu deschideți, nu deformați și nu scurtcircuitați bateriile, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea substanțelor chimice pe care le conțin.
- Nu încercați să reîncărcați bateriile. Numai bateriile etichetate ca „reîncărcabile” pot fi reîncărcate. Există risc de explozie!
- Verificați bateriile în mod regulat. Scurgerile de substanțe chimice pot provoca deteriorarea permanentă a aparatului. Acordați o atenție deosebită la manipularea bateriilor deteriorate sau cu scurgeri. Risc de arsuri chimice! Purați mănuși de protecție.
- Substanțele chimice care se scurg dintr-o baterie pot provoca iritații ale pielii.

- În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă din abundență. Dacă substanțele chimice ajung în ochi, clătiți întotdeauna cu apă, nu frecați și consultați imediat un medic.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii.
- Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă, altfel există riscul de spargere.
- Scoateți bateriile din dispozitiv dacă nu aveți de gând să îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp, cu excepția cazului în care este vorba de o urgență.
- Nu permiteți copiilor să înlocuiască bateriile fără supravegherea unui adult.
- Selectați întotdeauna dimensiunea și tipul corect de baterie pentru utilizarea prevăzută. Informațiile furnizate împreună cu dispozitivul pentru a ajuta la selectarea corectă a bateriei trebuie păstrate pentru referință.
- Curățați contactele bateriei și cele ale echipamentului înainte de a instala bateria.
- Îndepărtați imediat bateriile uzate.
- Nu dezasamblați bateriile.
- Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați telecomanda și țineți-o departe de copii.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile / acumulatorii, de ex. pe calorifere / lumina directă a soarelui.
- Bornele de conectare nu trebuie să fie scurtcircuitate.

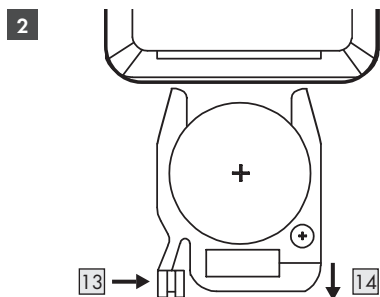
3. Înainte de punerea în funcțiune

3.1 Telecomandă: Introduceți/schimbați bateria

- La telecomandă este furnizată o pilă buton cu litiu. Pentru a utiliza telecomanda, scoateți banda de plastic care iese din compartimentul bateriei **14** (vezi Fig. 1).



- Dacă bateria din telecomandă trebuie înlocuită, introduceți o nouă celulă buton litiu de 3 volți. Acordați atenție tipului de celulă buton litiu (CR2025).



- Apăsați fila **13** de pe compartimentul pentru baterii **14** al telecomenzii spre centru. Acum scoateți compartimentul pentru baterii **14** (vezi Fig. 2).
- Scoateți bateria folosită.
- Introduceți o nouă celulă buton cu litiu CR2025 de 3 volți, respectând polaritatea.
- Împingeți compartimentul bateriei **14** înapoi în telecomandă până când fila **13** se fixează în poziție.

4. Ansamblu

4.1 Instrucțiuni generale de asamblare

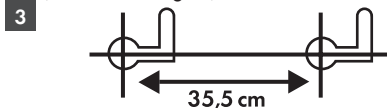
- Atârnați aparatul pe perete cu ieșirea de aer **I** orientată în jos. Utilizați dopurile de perete **L** și

șuruburile de fixare **K** furnizate în acest scop.

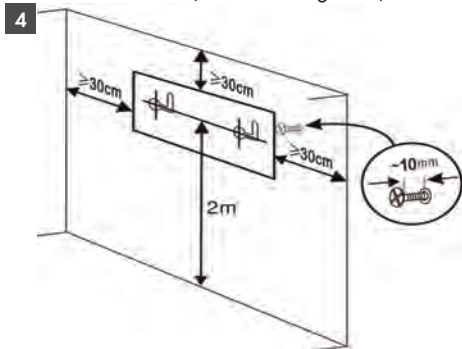
Indicație: Vă rugăm să rețineți că peretele trebuie să poată susține o greutate de cel puțin 2,0 kg.

Indicație: Este posibil să aveți nevoie de un ajutor pentru câțărare (de exemplu, o scară) pentru a efectua instalarea.

- Distanța dintre găuri trebuie să fie de 35,5 cm (a se vedea Fig. 3).



- Distanța până la tavan și pereți nu trebuie să fie mai mică de 30 cm.
- Distanța până la podea nu trebuie să fie mai mică de 2 metri (a se vedea figura 4).

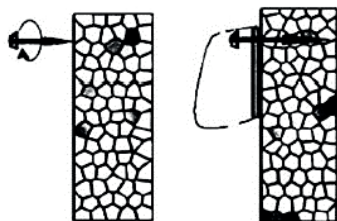


⚠ Dacă distanțele specificate nu sunt respectate, aparatul nu trebuie instalat.

⚠ Aveți grijă să nu deteriorați liniile electrice ascunse atunci când forajați!

- Faceți două găuri cu un burghiu de 6 mm și introduceți dopurile de perete **L** furnizate.
- Înșurubați șuruburile de fixare **K** în dopurile de perete **L**, lăsând aproximativ 10 mm din șurubul **K** să iasă în afară.
- Așezați încălzitorul pe șuruburile de fixare **K** (a se vedea Fig. 5).

5



- Acum mutați încălzitorul la dreapta și apoi în jos.

4.2 Instalare în baie

⚠ Dispozitivul nu trebuie să fie instalat direct deasupra cutiei de joncțiune!

⚠ Cablul de conectare la rețea nu trebuie să atârne în fața prizei de aer !

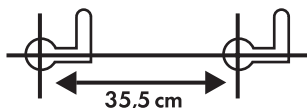
- Efectuați toate conexiunile electrice și lucrările de instalare în conformitate cu precum și cu reglementările naționale și regionale corespunzătoare.
- Atârnați aparatul pe perete cu ieșirea de aer  orientată în jos. Utilizați dopurile de perete  și șuruburile de fixare  furnizate.

Indicație: Vă rugăm să rețineți că peretele trebuie să poată susține o greutate de cel puțin 2,0 kg.

Indicație: Este posibil să aveți nevoie de un ajutor pentru cățărare (de exemplu, o scară) pentru a efectua instalarea.

- Distanța dintre găuri trebuie să fie de 35,5 cm (a se vedea Fig. 6).

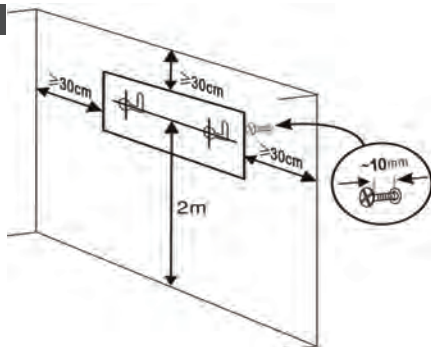
6



- Distanța până la pereți nu trebuie să fie mai mică de 30 cm.
- Distanța până la tavan nu trebuie să fie mai mică de 30 cm.
- Distanța până la tava de baie/duș nu trebuie să fie mai mică de 60 cm (a se vedea Fig. 8).

- Distanța până la podea nu trebuie să fie mai mică de 2 metri (a se vedea figurile 7 și 8).

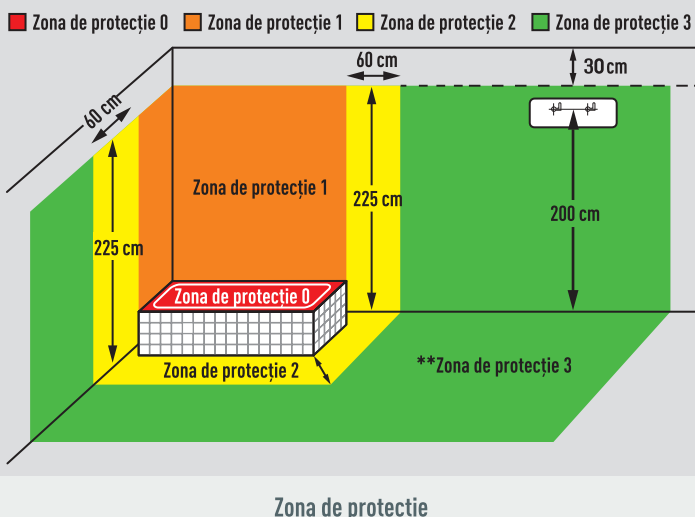
7



⚠ Dacă distanțele specificate nu sunt respectate, aparatul nu trebuie instalat.

⚠ Încălzitorul cu ventil ceramic montat pe perete poate fi utilizat numai în zona de protecție 3 a unei băi (a se vedea Fig. 8)!

Zona de protecție 0	Această zonă este partea interioară a căzii sau a căzii de duș.
Zona de protecție 1	Această zonă este limitată în înălțime (225 cm) și la marginile exterioare ale căzii sau căzii de duș.
Zona de protecție 2	Această zonă este limitată în înălțime (225 cm) și pe suprafețele verticale la limita zonei 1 și pe suprafețele verticale paralele la o distanță de 60 cm de limita zonei 1.
Zona de protecție 3	În afara celor 3 zone de protecție menționate mai sus, se aplică zona de protecție 3.

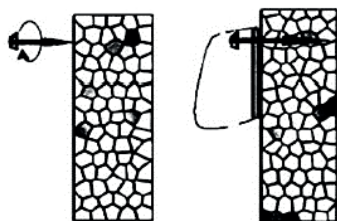


Zona de protecție

⚠ Aveți grijă să nu deteriorați liniile electrice ascunse atunci când forajați!

- Faceți două găuri cu un burghiu de 6 mm și introduceți dopurile de perete [L] furnizate.
- Înșurubați șuruburile de fixare [K] în dopurile de perete [L], lăsând aproximativ 10 mm din șurubul [K] să iasă în afară.
- Așezați încălzitorul pe șuruburile de fixare [K] (a se vedea Fig. 9).

9



- Acum mutați încălzitorul la dreapta și apoi în jos.

5. Punerea în funcțiune

- Conectați încălzitorul cu ventilator la o priză împământată, cu siguranțe fuzibile. Puneți comutatorul de pornire/oprire [J] în poziția „I” pentru a alimenta aparatul cu energie electrică. Aparatul este acum în modul de așteptare, iar afișajul indică temperatura ambiantă.
- Acum puteți porni și opri încălzitorul cu ventilator după cum urmează:

5.1 Modul ventilator

Pentru a utiliza aparatul doar ca ventilator, procedați după cum urmează:

- **Pe panoul de control:** În modul standby, apăsați o dată butonul de pornire/oprire [F]. Aparatul este acum în modul ventilator.
- **Cu ajutorul telecomenzii:** În modul standby, apăsați o dată butonul on/off [1]. Aparatul este acum în modul ventilator.

5.2 Opriți dispozitivul



Pentru a opri aparatul, apăsăți butonul on/off **[I]** de pe telecomandă. Așezați comutatorul de pornire/oprire **[J]** în poziția „O” pentru a deconecta aeroterma de la sursa de alimentare.

Indicație: După oprire, ventilatorul continuă să funcționeze timp de 30 de secunde înainte de a se opri. O numărătoare inversă este afișată pe afișaj (numai după funcția de încălzire).

5.3 Protecție la supraîncălzire

Dacă temperatura camerei măsurată atinge 51 °C, aparatul se oprește automat. Ventilatorul continuă să funcționeze timp de 30 de secunde înainte de a se opri. O numărătoare inversă este afișată pe afișaj.

6. Control pe panoul de control

Indicație: Aparatul poate fi pornit și oprit de pe panoul de comandă. De asemenea, se pot modifica nivelul de încălzire, temporizatorul și setările de oscilație.

6.1 Porniți dispozitivul

Indicație: Este posibil să aveți nevoie de un ajutor de urcare (de exemplu, o scară) pentru a acționa comutatorul de pornire/oprire **[J]** sau butonul de pornire/oprire **[F]** de pe aparat.

- Apăsăți butonul on/off **[F]** de pe panoul de comandă. Aparatul pornește și este acum în modul ventilator. Pentru a opri aparatul, apăsăți din nou butonul Pornit/Oprit **[F]** de pe panoul de comandă.

6.2 Setarea nivelului de încălzire



Apăsarea butonului de mod **[E]** este utilizată pentru a seta temporizatorul, oscilația și nivelul de încălzire dorit. Apăsând butonul de mod **[E]** de pe panoul de comandă, aparatul trece la următorul nivel de încălzire. În funcție de nivelul de încălzire selectat, pe afișaj se aprinde un indicator corespunzător.



1x Apăsare: 1. nivel de încălzire (1150 W)



2x Apăsări: 1. nivel de încălzire + oscilație



3x Apăsări: 2. nivel de încălzire (2000 W), oscilația este oprită



4x Apăsări: 2. nivel de încălzire + oscilație

5x Apăsări: ventilator

6.3 Setarea cronometrului



Timerul este utilizat pentru a opri automat încălzitorul cu ventilator ceramic montat pe perete.

Indicație: Atât timp cât este activat un temporizator săptămânal, temporizatorul de oprire nu poate fi utilizat (consultați secțiunea Dezactivarea temporizatorului săptămânal).

Timerul poate fi utilizat pentru a selecta un timp de oprire în intervale de o oră. Încălzitorul cu ventilator ceramic montat pe perete se oprește apoi automat.

- Porniți dispozitivul (a se vedea Punerea în funcțiune). Apăsăți butonul de mod **[E]** timp de 3 secunde până când auziți un semnal sonor și "00" clipește pe afișaj.
- Apăsăți butonul de mod **[E]** în mod repetat până când ajungeți la numărul dorit de ore.

Apăsarea repetată a butonului de mod **[E]** setează cronometrul în trepte de 1 oră:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06... 24

Exemplu: Apăsăți butonul de mod [E], până când pe afișaj apare „M” dacă doriți ca aparatul să se oprească automat după 4 ore.

- Așteptați aprox. 5 secunde. Informația este acceptată automat. Aparatul se va opri automat în 4 ore.
- Dacă doriți să vă asigurați că setarea temporizatorului a fost acceptată, apăsați butonul de mod [E] timp de 3 secunde. M sau setarea dvs. este afișată pe afișaj.

7. Control cu telecomanda

7.1 Porniți dispozitivul

- Apăsăți butonul On/Off [1] de pe telecomandă. Aparatul pornește. Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul On/Off [1] de pe telecomandă.

7.2 Setarea nivelului de încălzire



Apăsăți butonul de nivel de încălzire [12] pentru a seta nivelul de încălzire dorit.

Apăsând butonul [12], aparatul trece la următorul nivel de încălzire. În funcție de nivelul de încălzire selectat, pe afișaj se aprinde un indicator corespunzător.



1x Apăsare: 1. nivel de încălzire (1150 W)
2x Apăsare: 2. nivel de încălzire (2000 W)
3x Apăsări: ventilator

7.3 Setarea temperaturii



Când setați temperatura, rețineți că aparatul nu se va încălzi dacă temperatura dorită este mai mică sau egală cu temperatura ambientală. Pentru a încălzi, temperatura setată trebuie să fie cu cel puțin 2°C mai mare decât temperatura ambientală. Aceasta este afișată automat atunci când aparatul este pornit. Odată ce temperatura a fost setată cu succes,

simbolul [C] se aprinde pe afișaj. Odată ce temperatura setată a fost atinsă, ventilatorul continuă să funcționeze timp de 30 de secunde înainte ca aparatul să se oprească, iar afișajul [B] clipește. Afișajul continuă să clipească până când temperatura ambiantă scade sub temperatura setată și aparatul pornește din nou.

- Porniți dispozitivul (a se vedea Punerea în funcțiune).
- Apăsăți butonul de temperatură [11] o dată pentru a seta temperatura.
- Apăsăți butonul plus [9] pentru a crește temperatura. Apăsăți butonul minus [8] pentru a reduce temperatura (între 18 și 45°C).
- După setarea temperaturii dorite, apăsați butonul „OK” [6] sau așteptați pur și simplu 5 secunde fără a efectua o intrare.

Indicație:

Puteți anula intrarea în orice moment prin apăsarea butonului de anulare [7].

Pentru a șterge setarea temperaturii, apăsați o dată butonul de temperatură [11]. Afișajul temperaturii [C] clipește pe ecran. Acum apăsați o dată butonul de anulare [7]. Temperatura pe care ați setat-o este acum anulată. Indicatorul de temperatură [C] dispare de pe afișaj.

Indicație:

- Dacă temperatura ambiantă se modifică semnificativ, de exemplu, deoarece o ușă a fost deschisă pentru o perioadă mai lungă de timp, atunci setarea termostatului trebuie ajustată din nou.
- În faza de încălzire și până când aerul din încăpere s-a încălzit uniform, este posibil ca pe afișaj să apară o temperatură diferită, mai ridicată.

7.4 Funcția de oscilație



Pentru a activa sau dezactiva oscilația aparatului, apăsați butonul de oscilație [4]. Indicatorul se aprinde pe afișaj atunci când funcția a fost activată cu succes. Funcția de oscilație asigură faptul că aerul suflat este distribuit de sus în jos.

7.5 Setarea cronometrului



Timerul este utilizat pentru a opri automat încălzitorul cu ventilator ceramic montat pe perete.

Indicație: Atât timp cât este activat un temporizator săptămânal, temporizatorul de oprire nu poate fi utilizat (consultați secțiunea Dezactivarea temporizatorului săptămânal).

Timerul poate fi utilizat pentru a selecta un timp de oprire în intervale de o oră. Încălzitorul cu ventilator ceramic montat pe perete se oprește apoi automat.

- Porniți aparatul (a se vedea Punerea în funcțiune). Apăsăți butonul temporizatorului [5] în mod repetat până când ajungeți la numărul de ore dorit.

Apăsarea repetată a butonului temporizator [5] setează temporizatorul în trepte de 1 oră:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Exemplu: Apăsăți butonul temporizatorului [5], până când pe afișaj apare „04” dacă doriți ca aparatul să se oprească automat după 4 ore.

- Așteptați aprox. 5 secunde. Informația este acceptată automat. Aparatul se va opri automat în 4 ore.
- Dacă doriți să vă asigurați că setarea temporizatorului a fost acceptată, apăsăți butonul temporizatorului [5] o dată. 04 sau intrarea dvs. este afișată pe afișaj.

7.6 Timer săptămânal

Indicație: Nu este posibil să porniți temporizatorul săptămânal în timp ce aparatul este în modul ventilator.



Cronometrul săptămânal este utilizat pentru a porni și opri automat încălzitorul cu ventilator ceramic montat pe perete la anumite ore. Atunci când setați temporizatorul săptămânal, puteți alege din cinci programe presetate și un program care poate fi setat manual.

De îndată ce funcția este activată, aparatul pornește sau se oprește automat în conformitate cu programul corespunzător.

IMPORTANT: Când utilizați cronometrul săptămânal pentru prima dată, trebuie setate ziua și ora curente.

- Pentru a face acest lucru, apăsați butonul temporizatorului săptămânal [10], 01 apare pe afișajul [A].
- Acum puteți selecta ziua curentă cu ajutorul butoanelor plus [9] și minus [8].
01 = Luni - 07 = Duminică confirmați cu butonul OK [6].
- Acum puteți seta ora. 00 apare pe afișajul [A], utilizați butoanele plus [9] și minus [8] pentru a selecta ora curentă și confirmați cu butonul OK [6].
- 00 apare din nou pe afișaj [A]. Acum puteți seta minutele cu ajutorul butoanelor plus [9] și minus [8]. Confirmați cu butonul OK [6].

7.6.1 Setarea programelor cu temporizator 1-5 (programe presetate)

- Porniți dispozitivul (a se vedea Punerea în funcțiune).
- Selectați primul sau al doilea nivel de încălzire. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul nivelului de încălzire [12] Simbolul [B] de pe afișajul [A] se aprinde (consultați secțiunea Setarea nivelului de încălzire). Alternativ, puteți selecta o temperatură dorită (consultați secțiunea Setarea temperaturii).

Indicație: Încălzitorul cu ventil ceramic montat pe perete va porni apoi în funcție de programul selectat și va prelua setarea nivelului de încălzire sau a temperaturii.

- Apăsăți butonul temporizatorului săptămânal [10].
- Pe afișajul [A] apare indicatorul [H] al programului temporizator. De fiecare dată când apăsați butonul [10], treceți la următorul program P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Off (consultați tabelul de programe de pe pagina pliantă din spate).
- Confirmați selecția cu butonul OK [6].

Dacă afişajele Afişajele [B], [D] şi [H] clipeşc (în funcţie de funcţia presetată), programul selectat nu este încă activ. Aparatul se opreşte din nou după 30 de secunde. Într-un timp, ventilatorul continuă să funcţioneze până în standby. Afişajele [B], [D] şi [H] continuă să clipească până când programul este activat automat şi aparatul porneşte.

Dacă programul este activat, indicatoarele [B], [D] (în funcţie de funcţia presetată) se aprind permanent, iar [H] continuă să clipească.

7.6.2 Setarea programului timer manual (P6)

- Porniţi dispozitivul (a se vedea Punerea în funcţiune).
- Selectaţi primul sau al doilea nivel de încălzire. Pentru a face acest lucru, apăsaţi butonul nivelului de încălzire [12]. Simbolul [B] de pe afişajul [A] se aprinde (consultaţi secţiunea Setarea nivelului de încălzire). Alternativ, puteţi selecta o setare a temperaturii dorite (consultaţi secţiunea Setarea temperaturii).

Indicaţie: Încălzitorul cu ventil ceramic montat pe perete va porni apoi în funcţie de programul selectat şi va prelua setarea nivelului de încălzire sau a temperaturii.

- Apăsaţi butonul temporizatorului săptămânal prezentat mai jos [10]:



- Programul de temporizare apare pe afişaj. Apăsaţi butonul [10] al temporizatorului săptămânal în mod repetat până când pe afişajul [A] apare „P5”.
- Confirmaţi selecţia cu butonul OK [6].
- Numărul corespunzător zilei săptămânii este acum afişat intermitent (a se vedea tabelul), astfel încât prima zi a săptămânii pentru care trebuie setat cronometrul poate fi setată cu ajutorul butoanelor plus [9] şi minus [8].

01 Luni	02 Marţi
03 Miercuri	04 Joi
05 Vineri	06 Sâmbătă
07 Duminică	

- Confirmaţi selecţia cu butonul OK [6].
- Numărul de ore pentru ora de pornire este afişat acum pe afişajul [A]. Acesta poate fi setat prin apăsarea butoanelor plus [9] şi minus [8].

Indicaţie: Vă rugăm să reţineţi că ora de început trebuie să fie înainte de ora de sfârşit şi că se pot seta numai ore (nu minute). Orele de începere şi de sfârşit trebuie să fie în aceeaşi zi.

- Confirmaţi selecţia cu butonul OK [6].
- Numărul de ore din ora de sfârşit este afişat acum pe afişajul [A]. Acesta poate fi setat prin apăsarea butoanelor plus [9] şi minus [8].
- După 5 secunde, sistemul trece automat la următoarea zi a săptămânii.
- Orele de început şi de sfârşit pot fi setate acum pentru fiecare zi a săptămânii în parte.

Indicaţie: Dacă doriţi să dezactivaţi cronometrul pentru o zi a săptămânii, selectaţi orele de început şi de sfârşit „00”.

- Imediat ce aţi setat toate cele 7 zile ale săptămânii, cronometrul săptămânal este activ. Afişajele [H] şi [B] se aprind sau clipeşc, în funcţie de funcţie.

Dacă afişajele [B], [D] şi [H] clipeşc (în funcţie de funcţia presetată), programul selectat nu este încă activ. Aparatul se opreşte din nou după 30 de secunde. Într-un timp, ventilatorul continuă să funcţioneze până în standby. Afişajele [B], [D] şi [H] continuă să clipească până când programul este activat automat şi aparatul porneşte.

Dacă programul este activat, indicatoarele [B], [D] (în funcţie de funcţia presetată) se aprind permanent, iar [H] continuă să clipească.

7.6.3 Dezactivarea cronometrului săptămânal

- Puteţi dezactiva toate temporizatoarele săptămânale apăsând din nou butonul temporizatorului săptămânal [10] după afişarea „P5”. Indicatorul [B] din afişajul [A] se va stinge apoi.

- Alternativ, puteți apăsa butonul de temporizare săptămânală [10] și apoi să apăsați imediat butonul de anulare [7].
- Timerul săptămânal poate fi, de asemenea, dezactivat prin apăsarea o dată a butonului on/off [1] sau prin apăsarea o dată a butonului on/off [F] în timp ce afișajul [B] clipește.

7.7 Modul ECO

Modul ECO vă permite să încălziți eficient și să economisiți energie.

- Apăsați butonul ECO [2] pentru a activa modul. Încălzirea este setată automat la o temperatură standard confortabilă de 22 °C.
- Puteți ajusta cu ușurință temperatura la cerințele dvs. (între 18 °C și 45 °C) utilizând butoanele plus [9] și minus [8].

Acesta este modul în care funcționează modul ECO:

- Dacă este mai rece de 18 °C în cameră, aparatul încălzește mai mult.
- Dacă temperatura camerei este între 18 °C și temperatura dorită setată, aparatul se încălzește la o putere mai mică.
- Dacă este mai cald decât temperatura setată, încălzirea se oprește automat pentru a economisi energie.

Porniți modul ECO:

- Apăsați butonul OK [6] sau așteptați până când indicatorul LED clipește timp de 5 secunde - modul ECO pornește apoi automat.

Indicație: Vă rugăm să rețineți că modul ECO nu poate fi utilizat în același timp cu modul normal de control al temperaturii.

7.8 Detectarea ferestrei deschise

Indicație: Detectarea ferestrei deschise poate avea loc numai la un nivel de încălzire selectat, nu în modul ventilator.



Acestea sunt cicluri de măsurători repetate care se desfășoară pe o durată de 10 minute. Pentru fiecare ciclu se efectuează o măsurare inițială, o primă măsurare comparativă după 5 minute și o alta după 10 minute. În cazul în care una dintre cele două măsurători comparative este cu mai mult de 14 °C sub măsurarea inițială, dispozitivul presupune că fereastra este deschisă și se oprește.

- Porniți dispozitivul (a se vedea Punerea în funcțiune).
- Selectați unul dintre cele două niveluri de încălzire (consultați secțiunea Setarea nivelului de încălzire).
- Apăsați butonul ferestrei [3], indicatorul de temperatură [C] de pe afișaj clipește:



- Primul ciclu de măsurare al testului de deschidere a ferestrei începe după un minut.
- Prima măsurătoare comparativă este efectuată după alte 6 minute. Dacă temperatura măsurată este cu 14 °C sau mai mult sub măsurarea inițială, aparatul se oprește și testul cu fereastra deschisă este finalizat. În caz contrar, aparatul continuă să se încălzească și testul este continuat.
- A doua măsurătoare de comparație este efectuată la 11 minute după măsurarea inițială. Dacă temperatura măsurată este cu 14 °C sau mai mult sub măsurarea inițială, dispozitivul se oprește și testul ferestrei deschise este finalizat. În caz contrar, a doua măsurătoare de comparație este utilizată ca nouă măsurătoare de pornire și începe un nou ciclu de măsurare.
- Dacă testul de deschidere a ferestrei nu se încheie prin apăsarea butonului de fereastră [3], testele de deschidere a ferestrei se repetă până când se detectează o scădere a temperaturii de 14 °C într-un ciclu.

Dacă este detectată o fereastră deschisă, încălzitorul oprește încălzirea. O alarmă sună timp de 5 secunde, iar ventilatorul continuă să funcționeze timp de 30 de secunde până în standby. Afișajul tempera-

turii  și indicatorul „OF” clipeșc pe ecran. În timp ce indicatorul „OF” clipește, aparatul oprit este în modul fereastră deschisă.

Indicație: După finalizarea verificării ferestrei deschise, aparatul trebuie pornit manual, dacă este necesar. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul On/Off  de pe telecomandă pentru a opri aparatul. Încălzitorul se oprește. Indicatorul intermitent de temperatură  de pe afișaj și indicația „OF” se sting.

7.9 Ghid rapid pentru telecomandă:

Sistemul de control	Buton	Ațiune
Pornire/oprire		Apăsați o dată pentru a porni aparatul. Apăsați din nou pentru a opri aparatul. Indicație: După oprire, ventilatorul continuă să funcționeze timp de 30 de secunde. O numărătoare inversă este afișată pe afișaj.
Nivel setat		Apăsați 1x: Primul nivel de încălzire (1150 W) Apăsați de două ori: al doilea nivel de încălzire (2000 W) Apăsați de 3 ori: Ventilator
Setați cronometrul		De fiecare dată când este apăsat butonul, intervalul de timp crește cu 1 oră (00-01-02-03-04-05-06...24) Indicație: Acest temporizator nu poate fi utilizat dacă este activat temporizatorul săptămânal.
Activarea/dezactivarea oscilației		Apăsați o dată pentru a porni oscilația. Apăsați din nou pentru a opri oscilația.

Setați temperatura		■ Apăsați o dată pentru a începe setarea temperaturii. ■ Temperatura poate fi setată numai între 18°C și 45°C. ■ După setarea temperaturii dorite, apăsați butonul „OK” sau pur și simplu așteptați 5 secunde fără a efectua o intrare.
Detectarea ferestrei deschise		Consultați secțiunea Detectarea ferestrei deschise
Timer săptămânal		Selectați unul dintre cele 6 programe (P1, P2... P6).
Anulează		Setările de temperatură și temporizator sunt anulate.
ECO		Apăsarea butonului ECO activează modul de economisire a energiei, care ajustează automat puterea termică la temperatura ambientală și economisește astfel eficient energia.
Confirmați		După setarea temperaturii dorite, apăsați butonul „OK” pentru a confirma.
Setați temperatura	 	Apăsați butonul  sau  pentru a seta temperatura dorită.

7.10 Domeniul de utilizare a telecomenzii

Atunci când utilizați telecomanda, este esențial să respectați zona de utilizare a dispozitivului indicată pe pagina pliantă. Pentru a vă asigura că dispozitivul răspunde la apăsarea unui buton de pe telecomandă, asigurați-vă că telecomanda se află în zona de utilizare indicată atunci când este apăsat un buton. În funcție de distanța până la dispozitiv,

unghiul de utilizare și raza de utilizare se modifică, rezultând zona de utilizare respectivă. Cea mai favorabilă poziționare a telecomenzii în raport cu dispozitivul este în centru, la înălțimea afișajului.

Indicație: În cazul în care există obiecte, pereți sau alte obstacole între aparat și telecomandă, controlul încălzitorului cu ventilator ceramic montat pe perete cu ajutorul telecomenzii poate fi obstrucționat.

8. Întreținere, curățare și depozitare

- Deconectați întotdeauna ștecherul de la rețea atunci când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare sau în caz de defecțiuni!
- Curățați aparatul numai când acesta este oprit și rece.
- Asigurați-vă că nu pătrunde umiditate în aparat în timpul curățării pentru a evita deteriorarea ireparabilă a aparatului.
- Curățați carcasa aparatului și telecomanda numai cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi și/sau abrazivi.

9. Evacuare



Ambalajul este realizat din materiale ecologice, pe care le puteți elimina la deșeu prin intermediul punctelor de reciclare locale.



Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/UE. Nu aruncați produsul la gunoierul menajer, ci la punctele de colectare municipale pentru reciclare! Pentru informații privind modalitățile de eliminare a aparatului uzat adresați-vă autorităților locale sau administrației municipale.



Bateriile trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/CE și nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere. Fiecare consumator este obligat prin lege să predea toate bateriile/toți acumulatorii la un punct de colectare din comunitatea/regiunea sa sau din magazine. Această obligație are ca scop asigurarea eliminării ecologice a bateriilor/acumulatorilor. Returnați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată. Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de eliminare.



Țineți cont de marcajul de pe materialele ambalajului la momentul sortării deșeurilor; acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următoarea semnificație: 1-7: Materiale plastice/20-22: Hârtie și carton/80-98: Materiale compozite.

10. Eficiența resurselor

Produsul dvs. a fost dezvoltat pentru a fi durabil și ușor de întreținut. Pentru a prelungi durata de viață a produsului, anumite piese de schimb vă sunt disponibile și după cumpărare.

10.1 Disponibilitatea și termenele maxime de livrare pentru piesele de schimb

Detalii privind disponibilitatea pieselor de schimb pot fi găsite pe site-ul nostru: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf sau contactați direct linia noastră de asistență.

KL-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratuit sau din rețeaua fixă)

NOTĂ: Vă rugăm să rețineți că piesele de schimb trebuie montate numai de către specialiști instruiți. Reparațiile efectuate de dumneavoastră vor invalida garanția și vor conduce la riscuri considerabile pentru siguranță.

11. Garanția ROWI Germany GmbH

Stimate client,
Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considera-

te piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN 487569_2501) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau prin **e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Pe www.kaufland.com/manual puteți descărca aceste manuale și multe alte manuale. Acest cod QR vă va duce direct la pagina noastră internațională (www.kaufland.com/manual). Dacă faceți clic pe țara respectivă, veți ajunge la prezentarea generală națională a manualelor noastre. Introducând numărul articolului (IAN 487569_2501) puteți deschide manualul.

12. Service

Dacă apar probleme la utilizarea produsului dumneavoastră, marca ROWI Germany, procedați după cum urmează:

Date de contact

Adresa echipei de service a ROWI Germany este:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
KL-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratuit sau din rețeaua fixă)

IAN 487569_2501

Cele mai multe probleme se pot rezolva deja în cadrul unei consilieri tehnice, competente, efectuate de echipa noastră de service.

1. Uvod	73
1.1 Namijenjena upotreba	73
1.2 Opseg isporuke	73
1.3 Oprema	73
1.4 Tehnički podaci	73
2. Sigurnosne upute	75
2.1 Sigurnosne upute za kućanske aparate	75
2.2 Posebne sigurnosne upute za grijače	76
2.3 Dodatne sigurnosne upute za grijalice	76
2.4 Dodatne sigurnosne informacije	76
2.5 Napomene o baterijama	78
3. Prije puštanja u rad	80
3.1 Daljinski upravljač: Umetanje/zamjena baterije	80
4. Montaža	80
4.1 Opće upute za sastavljanje	80
4.2 Instalacija u kupaonici	81
5. Puštanje u rad	82
5.1 Način rada ventilatora	82
5.2 Isključite uređaj	83
5.3 Zaštita od pregrijavanja	83
6. Upravljanje upravljačkom pločom	83
6.1 Uključite uređaj	83
6.2 Podešavanje stupnja grijanja	83
6.3 Postavljanje timera	83

7. Upravljanje pomoću daljinskog upravljača	84
7.1 Uključite uređaj	84
7.2 Podešavanje stupnja grijanja	84
7.3 Podešavanje temperature	84
7.4 Funkcija oscilacije	84
7.5 Postavljanje timera	84
7.6 Tjedni timer	85
7.6.1 Postavljanje programa timera 1-5 (unaprijed postavljeni programi)	85
7.6.2 Postavljanje ručnog programa timera (P6)	86
7.6.3 Deaktiviranje tjednog timera	86
7.7 EKO način rada	86
7.8 Detekcija otvorenog prozora	87
7.9 Kratki vodič za daljinski upravljač:	88
7.10 Područje korištenja daljinskog upravljača	89
8. Održavanje, čišćenje i skladištenje	89
9. Odlaganje	89
10. Učinkovitost resursa	90
10.1 Raspoloživost i maksimalni rokovi isporuke rezervnih dijelova	90
11. Garancija društva ROWI Germany GmbH	90
12. Servis	91

KERAMIČKI ZIDNI GRIJAČ SOKWHB 2000 A1

1. Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Odabrali ste visokokvalitetni proizvod. Upute za uporabu su dio ovog proizvoda. Sadrži važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Prije upotrebe proizvoda, molimo vas da se upoznate sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedene svrhe. Molimo Vas da priložite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećim stranama.

1.1 Namijenjena upotreba

Ovaj uređaj je namijenjen samo za grijanje zatvorenih prostora. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u prostorijama u kojima prevladavaju posebni uvjeti, kao što su: B. korozivna ili eksplozivna atmosfera (prašina ili plin). Ne koristite uređaj na otvorenom. Uređaj se smije koristiti samo kada je sastavljen. Svaka druga upotreba ili modifikacija uređaja smatra se nepravilnom i nosi značajan rizik od nezgoda. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom. Ovaj ventilatorski grijač smije se koristiti samo kao dodatni grijač i namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu.

1.2 Opseg isporuke

1 Keramički Zidni Grijač SOKWHB 2000 A1

2 Vijci za pričvršćivanje

2 Zidne tiple

1 Daljinski upravljač (uklj. gumbastu bateriju)

1 Upute za uporabu

1.3 Oprema

Točke 1-14 i A-I mogu se pronaći na prednjoj preklapnoj stranici.

- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 EKO-okus
- 3 Ključ za prozor
- 4 Tipka za oscilaciju
- 5 Timer-Okus
- 6 OK-Okus
- 7 Gumb za odustajanje
- 8 Minus-Okus
- 9 Plus-Okus
- 10 Gumb tjednog timera
- 11 Tipka za temperaturu
- 12 Gumb za razinu grijanja
- 13 Kartica
- 14 Odjeljak za baterije

- A Prikaz
- B Prikaz razine grijanja
- C Prikaz temperature
- D Prikaz oscilacije
- E Gumb za način rada
- F Tipka za uključivanje/isključivanje
- G ECO zaslon
- H Prikaz timera
- I Zračni otvor/izlaz zraka

J-L možete pronaći na zadnjoj preklapnoj stranici.

- J Prekidač za uključivanje/isključivanje
- K Vijci za pričvršćivanje
- L Zidne tiple

1.4 Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~ (izmjenična struja)
Mrežna frekvencija:	50-60 Hz
Nazivna potrošnja snage:	2000 W
Razina grijanja 1:	1150 W
Razina grijanja 2:	2000 W

Klasa zaštite:	II 
Raspon odabira temperature:	18°C - 45°C
Tajmer:	maks. 24 sata
Dimenzije:	50 x 17 x 11 cm (Š x V x D)
Težina:	1,6 kg

Daljinski upravljač

 Napajanje baterijom: 3 V  (Istosmjerna struja) CR2025

 **Lithium**: Li-Mn

Proizvođač baterija

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. Kina
Tel: 0086-769-81210216

Pošta: gd@gdtiangiu.com

Web stranica: <http://www.tmmq.cn>

Potrebne informacije o električnim lokalnim grijalicama prostora

Identifikator modela: SOKWHB 2000 A1

Informacija	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Toplinski izlaz			
Nazivni toplinski učinak	P_{nom}	2,0	kW
Minimalni toplinski učinak (orijentacijska vrijednost)	P_{min}	1,15	kW
Maksimalno stalan Toplinski izlaz	$P_{max,c}$	2,0	kW
Potrošnja energije			
U isključenom načinu rada	P_o	0,00	W
U stanju pripravnosti	P_{sm}	0,49	W
Mirovanje	P_{idle}	0,51	W
U stanju pripravnosti	P_{nsm}	N/A	W
Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa			[Da]

Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	$\eta_{s,on}$	92,0	%
---	---------------	------	---

Informacija	Jedinica
-------------	----------

Vrsta toplinskog izlaza/regulacije sobne temperature (molimo odaberite jednu opciju)

jednostupanjski toplinski učinak, bez regulacije sobne temperature [Ne]

dvije ili više ručno podesivih razina, bez kontrole sobne temperature [Ne]

Regulacija sobne temperature mehaničkim termostatom [Ne]

s elektroničkom regulacijom sobne temperature [Ne]

elektronička kontrola sobne temperature i kontrolu vremena dana [Ne]

elektronička kontrola sobne temperature i kontrola radnim danom [Da]

Druge regulatorne mogućnosti (moguće je više odgovora)

Regulacija sobne temperature s detekcijom prisutnosti [Ne]

Regulacija sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora [Da]

s opcijom daljinskog upravljanja [Ne]

s adaptivnim upravljanjem početka grijanja [Ne]

s ograničenjem vremena rada [Da]

sa senzorom crne kuglice [Ne]

funkcija samoučenja [Ne]

Točnost upravljanja [Ne]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NJEMAČKA

2. Sigurnosne upute



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !



Pročitajte sve sigurnosne informacije i upute.



Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama i/ili materijalnom štetom.

Sačuvajte sve sigurnosne informacije i upute za buduću upotrebu!



Opasnost po život od električne struje!

Kontakt s naponskim kabelima ili komponentama može biti opasan po život!

2.1 Sigurnosne upute za kućanske aparate



Uređaj je prikladan samo za unutarnju upotrebu.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeci nije dopušteno igrati se s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Korisnik ne mora ništa poduzeti za postavljanje proizvoda na 50 ili 60 Hz ili na 220 ili 240 V. Proizvod se automatski podešava na ispravnu frekvenciju ili napon.

2.2 Posebne sigurnosne upute za grijače



Upozorenje!

Kako biste izbjegli pregrijavanje grijača, grijač se ne smije prekrivati.

- Grijač mora biti postavljen na način da osoba u kadi ili tušu ne može dodirnuti prekidače i druge upravljačke elemente.

2.3 Dodatne sigurnosne upute za grijalice

- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od 3 godine i starija, a mlađa od 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su upućena u sigurnu upotrebu uređaja te ako su razumjela opasnosti koje iz toga proizlaze, pod uvjetom da je uređaj postavljen ili instaliran u svom normalnom položaju za upotrebu. Djeca u dobi od 3 godine i starija te mlađa od 8 godina ne smiju uključivati kabel za napajanje, podešavati uređaj, čistiti uređaj i/ili obavljati korisničko održavanje.
- Oprez! Neki dijelovi proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Poseban oprez potreban je kada su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Uređaj se ne smije instalirati direktno iznad razvodne kutije!

2.4 Dodatne sigurnosne informacije



Opasnost od požara!

Uređaj se nikada ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala.



Upozorenje na vruće površine!

Neki dijelovi proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Poseban oprez potreban je kada su prisutna djeca i ranjive osobe.

- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen. Prije nego što nastavite koristiti uređaj, neka vam ovlašteni stručnjak instalira novi kabel za napajanje.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Ako se dodiruju spojevi pod naponom i/ili se mijenja električna i mehanička struktura, postoji opasnost od strujnog udara!
- Prije spajanja uređaja, usporedite podatke o priključenju na tipskoj pločici (napon i frekvencija) s podacima vaše električne mreže. Provjerite podudara li se podaci kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
- Ne koristite produžni kabel ili produžni kabel.
- Provjerite je li kabel za napajanje neoštećen i nije položen preko vrućih površina i/ili oštih rubova.
- Pazite da kabel za napajanje nije presavijen ili priklješten.
- Popravke električnih uređaja smiju obavljati samo stručnjaci koje je obučio proizvođač. Nepravilni popravci mogu predstavljati značajne rizike za korisnika.
- Izbjegavajte kontakt zapaljivih materijala s uređajem.
- Prije upotrebe provjerite uređaj na bilo kakva vanjska, vidljiva oštećenja. Ne koristite oštećeni ili ispušteni uređaj.
- Popravke uređaja neka obavljaju samo ovlašteni stručnjaci ili služba za korisnike. Nepravilni popravci mogu predstavljati značajne rizike za korisnika. Osim toga, jamstveni zahtjev prestaje važiti.
- Neispravne komponente smiju se zamijeniti samo originalnim rezervnim dijelovima. Samo ovi dijelovi jamče da su ispunjeni sigurnosni zahtjevi.
- Zaštitite uređaj od prodiranja tekućina.
- Izvucite kabel za napajanje iz utičnice samo povlačenjem za utikač.
- Ne koristite uređaj u blizini otvorenog plamena.

- U slučaju kvara ili tijekom grmljavine, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
- Uređaj koristite samo s potpuno ispruženim kabelom za napajanje. Nikada ne omotajte kabel za napajanje oko uređaja. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućim površinama. Položite kabel tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
- Prilikom korištenja uređaja u kupaonici, obavezno dovoljno prozračite kupaonicu nakon svake upotrebe tuša i/ili kade.

2.5 Napomene o baterijama



Čuvati izvan dohvata djece.



Gutanje može uzrokovati ozljedu, perforaciju mekog tkiva i smrt. Teške opekline mogu se pojaviti unutar 2 sata od gutanja. Odmah potražite liječnički savjet. Nepravilno rukovanje baterijama može dovesti do požara, eksplozija, curenja opasnih tvari ili drugih opasnih situacija!

- Ne bacajte baterije u vatru niti ih izlažite visokim temperaturama.
- Ne otvarajte, ne deformirajte niti ne kratko spajajte baterije jer to može uzrokovati curenje kemikalija koje sadrže.
- Ne pokušavajte puniti baterije. Smiju se puniti samo baterije označene kao "punjive". Postoji opasnost od eksplozije!
- Redovito provjeravajte baterije. Procurele kemikalije mogu uzrokovati trajna oštećenja uređaja. Budite izuzetno oprezni pri rukovanju oštećenim ili propuštajućim baterijama. Opasnost od opeklina! Nosite zaštitne rukavice.
- Kemikalije koje cure iz baterije mogu uzrokovati iritaciju kože.
- U slučaju kontakta s kožom, isperite s puno vode. Ako vam kemikalije dospije u oči, uvijek isperite vodom, nemojte trljati i odmah potražite liječničku pomoć.

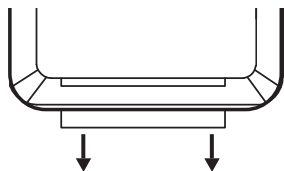
- Različite vrste baterija ili punjivih baterija ne smiju se miješati.
- Uvijek umetnite baterije s ispravnim polaritetom, inače postoji rizik od eksplozije.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ga ne koristite dulje vrijeme, osim u hitnim slučajevima.
- Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- Uvijek odaberite ispravnu veličinu i vrstu baterije za svoju namje-
ranu upotrebu. Informacije koje su priložene uz uređaj, a koje
pomažu u ispravnom odabiru baterije, treba sačuvati za referencu.
- Prije ugradnje baterije očistite kontakte baterije i kontakte opreme.
- Odmah izvadite istrošene baterije.
- Ne rastavljajte baterije.
- Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti
daljinski upravljač i držite ga izvan dohvata djece.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na
baterije, npr. Npr. na radijatorima / izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Priključni terminali ne smiju biti kratko spojeni.

3. Prije puštanja u rad

3.1 Daljinski upravljač: Umetanje/zamjena baterije

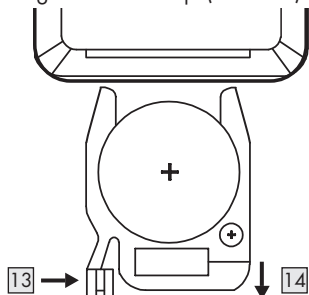
- Litijeva gumbasta baterija dolazi s daljinskim upravljačem prilikom isporuke. Za korištenje daljinskog upravljača, uklonite plastičnu traku koja viri iz odjeljka za baterije **14** (vidi sliku 1).

1



- Ako je potrebno zamijeniti bateriju u daljinskom upravljaču, umetnite novu litijevu gumbastu bateriju od 3 V. Provjerite koristite li ispravnu vrstu litijeve gumbaste baterije (CR2025).

2



- Pritisnite jezičak **13** na odjeljku za baterije **14** daljinskog upravljača prema sredini. Sada izvučite odjeljak za baterije **14** (vidi sliku 2).
- Izvadite istrošenu bateriju.
- Umetnite novu 3-voltnu litijevu gumbastu bateriju tipa CR2025 prema polaritetu.
- Gurnite prefinac za baterije **14** natrag u daljinski upravljač dok jezičak **13** ne klikne na svoje mjesto.

4. Montaža

4.1 Opće upute za sastavljanje

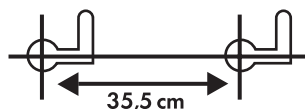
- Objesite uređaj na zid s otvorom za zrak **I** okrenutim prema dolje. Za to upotrijebite priložene zidne tiple **L** i pričvrstne vijke **K**.

Obavijest: Imajte na umu da zid mora moći podnijeti težinu od najmanje 2,0 kg.

Obavijest: Za izvođenje instalacije možda će vam trebati pomagalo za penjanje (npr. ljestve).

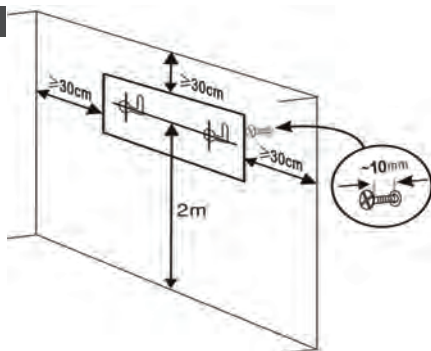
- Razmak između rupa mora biti 35,5 cm (vidi sliku 3).

3



- Udaljenost od stropa i zidova ne smije biti manja od 30 cm.
- Udaljenost od tla ne smije biti manja od 2 m (vidi sliku 4).

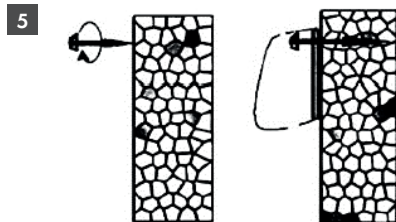
4



⚠ Ako se navedene udaljenosti ne mogu poštivati, uređaj se ne smije instalirati.

⚠ Prilikom bušenja pazite da ne oštetite skrivene električne instalacije!

- Izbušite dvije rupe svrdlom od 6 mm i umetnite priložene zidne tiple **L**.
- Uvrnite pričvrstne vijke **K** u zidne tiple **K**, ostavljajući oko 10 mm vijka **K** da viri.
- Postavite grijač na pričvrstne vijke **K** (vidi sliku 5).



- Sada pomaknite grijač udesno, a zatim dolje.

4.2 Instalacija u kupaonici

⚠ Uređaj se ne smije instalirati direktno iznad razvodne kutije!

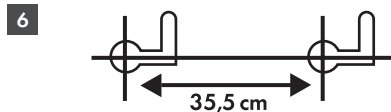
⚠ Kabel za napajanje ne smije visjeti ispred otvora za izlaz zraka !

- Sve električne spojeve i instalacijske radove provedite u skladu s važećim nacionalnim i regionalnim propisima.
- Objesite uređaj na zid s otvorom za zrak  okrenutim prema dolje. Za to upotrijebite priložene zidne tiple  i pričvrstne vijke .

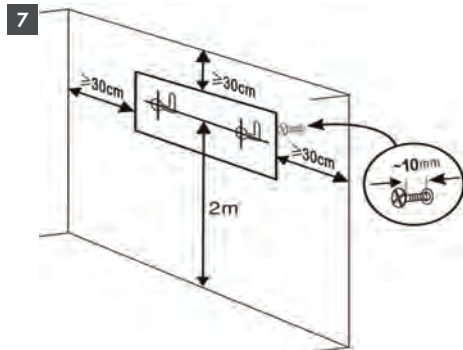
Obavijest: Imajte na umu da zid mora moći podnijeti težinu od najmanje 2,0 kg.

Obavijest: Za izvođenje instalacije možda će vam trebati pomagalo za penjanje (npr. ljestve).

- Razmak između rupa mora biti 35,5 cm (vidi sliku 6).



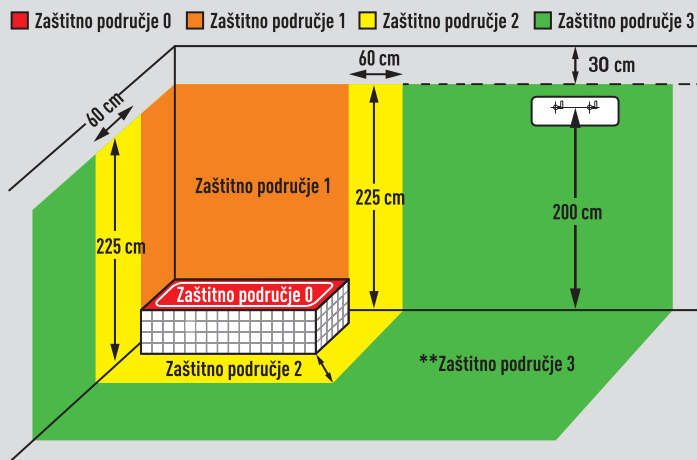
- Udaljenost od zidova ne smije biti manja od 30 cm.
- Udaljenost do stropa ne smije biti manja od 30 cm.
- Udaljenost do kade/tuš kade ne smije biti manja od 60 cm (vidi sliku 8).
- Udaljenost od tla ne smije biti manja od 2 m (vidi slike 7 i 8).



⚠ Ako se navedene udaljenosti ne mogu poštivati, uređaj se ne smije instalirati.

⚠ Keramički zidni grijač smije se koristiti samo u zaštitnoj zoni 3 kupaonice (vidi sliku 8)!

Zaštitno područje 0	Ovo područje je unutrašnjost kade ili tuš kade.
Zaštitno područje 1	Ovo područje je ograničeno visinom (225 cm) i vanjskim rubovima kade ili tuš kade.
Zaštitno područje 2	Ovo područje je ograničeno visinom (225 cm) i na vertikalnim površinama na granici područja 1 i paralelnim vertikalnim površinama na udaljenosti od 60 cm od granice područja 1.
Zaštitno područje 3	Izvan gore navedenih 3 zaštićena područja primjenjuje se zaštićeno područje 3.

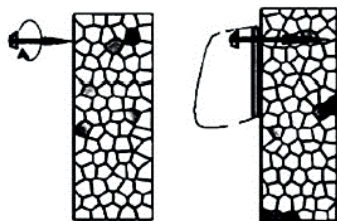


Zona zaštite

⚠ Prilikom bušenja pazite da ne oštetite skrivene električne instalacije!

- Izbušite dvije rupe svrdlom od 6 mm i umetnite priložene zidne tiple **L**.
- Uvrnite pričvrzne vijke **K** u zidne tiple **L**, ostavljajući oko 10 mm vijka **K** da viri.
- Postavite grijač na pričvrzne vijke **K** (vidi sliku 9).

9



- Sada pomaknite grijač udesno, a zatim dolje.

5. Puštanje u rad

- Spojite grijač ventilatora na uzemljenu utičnicu s osiguračem. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje **J** u položaj „I” kako biste uključili uređaj. Uređaj je sada u stanju pripravnosti, a zaslon prikazuje temperaturu okoline.
- Sada možete uključiti i isključiti ventilator na sljedeći način:

5.1 Način rada ventilatora

Za korištenje uređaja samo kao ventilatora, postupite na sljedeći način:

- **Na upravljačkoj ploči:** U stanju pripravnosti, jednom pritisnite gumb za napajanje **F**. Uređaj je sada u načinu rada ventilatora.
- **S daljinskim upravljačem:** U stanju pripravnosti, pritisnite gumb za napajanje **1** jednom. Uređaj je sada u načinu rada ventilatora.

5.2 Isključite uređaj



Za isključivanje uređaja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **[1]** na daljinskom upravljaču. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje **[J]** u položaj „O” kako biste isključili grijač ventilatora iz napajanja.

Obavijest: Nakon isključivanja, ventilator nastavlja raditi 30 sekundi prije nego što se isključi. Na zaslonu se prikazuje odbrojavanje (samo nakon funkcije zagrijavanja).

5.3 Zaštita od pregrijavanja

Ako je izmjerena sobna temperatura 51 °C, uređaj se automatski isključuje. Ventilator nastavlja raditi 30 sekundi prije nego što se isključi. Na zaslonu će se pojaviti odbrojavanje.

6. Upravljanje upravljačkom pločom

Obavijest: Uređaj se može uključiti i isključiti pomoću upravljačke ploče. Postavke razine topline, timera i oscilacije također se mogu mijenjati.

6.1 Uključite uređaj

Obavijest: Za korištenje prekidača za uključivanje/isključivanje **[J]** ili gumba za uključivanje/isključivanje **[F]** na uređaju možda će vam trebati pomagalo za penjanje (npr. ljestve).

- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **[F]** na upravljačkoj ploči. Uređaj se pokreće i sada je u načinu rada ventilatora. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **[F]** na upravljačkoj ploči.

6.2 Podešavanje stupnja grijanja



Pritiskom na tipku za odabir načina rada **[E]** postavlja se tajmer, oscilacija i željena razina grijanja. Pritiskom na tipku za način rada **[E]** na upravljačkoj ploči, uređaj prelazi na sljedeću razinu grijanja. Ovisno o odabranoj razini grijanja, na zaslonu svijetli odgovarajući indikator.



1x Pritisnite jednom: 1. stupanj grijanja (1150 W)



2x Pritisnite jednom: 1. stupanj grijanja + oscilacija



3x Pritisnite jednom: 2. stupanj grijanja (2000 W), oscilacija je isključena



4x Pritisnite jednom: 2. stupanj grijanja + oscilacija

5x Pritisnite jednom: Ventilator

6.3 Postavljanje timera



Tajmer se koristi za automatsko isključivanje keramičkog zidnog grijača.

Obavijest: Sve dok je tjedni timer aktiviran, timer za isključivanje ne može se koristiti (vidi odjeljak Deaktiviranje tjednog timera).

Tajmer se može koristiti za odabir vremena isključivanja u satnim koracima. Keramički zidni grijač se zatim automatski isključuje.

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon). Pritisnite tipku za odabir načina rada **[E]** 3 sekunde dok ne čujete zvučni signal i dok na zaslonu ne zatreperi "00".
- Više puta pritisnite tipku za odabir načina rada **[E]** dok ne postignete željeni broj sati.

Višestrukim pritiskom na tipku za odabir načina rada **[E]** podešava se timer u koracima od 1 sata:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Primjer: Pritisnite tipku za odabir načina rada **[E]**, dok se na zaslonu ne pojavi „04” ako želite da se uređaj automatski isključi nakon 4 sata.

- Pričekajte oko 5 sekundi. Informacije će biti usvojene automatski. Uređaj će se automatski isključiti nakon 4 sata.
- Ako želite provjeriti je li postavka timera prihvaćena, pritisnite tipku za način rada [E] 3 sekunde. 24 ili će vaš unos biti prikazan na zaslonu.

7. Upravljanje pomoću daljinskog upravljača

7.1 Uključite uređaj

- Pritisnite gumb za napajanje [1] na daljinskom upravljaču. Uređaj se pokreće. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje [1] na daljinskom upravljaču.

7.2 Podešavanje stupnja grijanja



Pritiskom na tipku za razinu grijanja [12] postavlja se željena razina grijanja. Pritiskom na tipku [12] uređaj prelazi na sljedeću razinu grijanja. Ovisno o odabranoj razini grijanja, na zaslonu svijetli odgovarajući indikator.



1x Pritisnite jednom: 1. stupanj grijanja (1150 W)



2x Pritisnite jednom: 1. stupanj grijanja (2000 W)

3x Pritisnite jednom: Ventilator

7.3 Podešavanje temperature



Prilikom podešavanja temperature imajte na umu da uređaj neće grijati ako je željena temperatura niža ili jednaka temperaturi okoline. Za grijanje, postavljena temperatura mora biti najmanje 2 °C viša od temperature okoline. Ovo će se automatski prikazati kada uključite uređaj. Nakon što je temperatura uspješno postavljena, na zaslonu svijetli simbol [C]. Nakon što se postigne postavljena temperatura, ventilator nastavlja raditi 30

sekundi prije nego što se uređaj isključi i zaslon [B] treperi. Zaslon nastavlja treptati sve dok temperatura okoline ne padne ispod postavljene temperature i uređaj se ponovno ne uključi.

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon).
- Pritisnite gumb za temperaturu [11] jednom za postavljanje temperature.
- Pritisnite tipku plus [9] za povećanje temperature. Pritisnite tipku minus [8] za smanjenje temperature (između 18 i 45 °C).
- Nakon što postavite željenu temperaturu, pritisnite tipku „OK“ [6] ili jednostavno pričekajte 5 sekundi bez unosa ikakvih podataka.

Obavijest:

Unos možete otkazati u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku Odustani [7].

Za brisanje postavke temperature, pritisnite jednom tipku za temperaturu [11]. Prikaz temperature [C] treperi na zaslonu. Sada jednom pritisnite tipku za otkazivanje [7]. Temperatura koju ste postavili sada je izbrisana. Prikaz temperature [C] nestaje sa zaslona.

Obavijest:

- Ako se okolišna temperatura značajno promijeni, na primjer zato što je vrata dugo bila otvorena, postavku termostata potrebno je ponovno prilagoditi.
- Tijekom faze zagrijavanja i dok se zrak u prostoru ravnomjerno ne zagrije, na zaslonu se može prikazivati drugačija, viša temperatura.

7.4 Funkcija oscilacije



Za uključivanje ili isključivanje oscilacije uređaja pritisnite gumb za oscilaciju [4]. Ako je aktivacija uspješna, zaslon se pali. Funkcija oscilacije uzrokuje da se ispuhani zrak raspoređuje od vrha prema dnu.

7.5 Postavljanje timera



Tajmer se koristi za automatsko isključivanje keramičkog zidnog grijača.

Obavijest: Dok je tjedni timer aktiviran, timer za isključivanje ne može se koristiti (vidi odjeljak Deaktiviranje tjednog timera).

Tajmer se može koristiti za odabir vremena isključivanja u satnim koracima. Keramički zidni grijač se zatim automatski isključuje.

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon). Pritisćite gumb timera [5] više puta dok ne postignete željeni broj sati.

Ponovljenim pritiskom na gumb timera [5] podešava se timer u koracima od 1 sata:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Primjer: Pritisnite tipku timera [5], dok se na zaslonu ne pojavi „04“ ako želite da se uređaj automatski isključi nakon 4 sata.

- Pričekajte oko 5 sekundi. Informacije će biti usvojene automatski. Uređaj će se automatski isključiti nakon 4 sata.
- Ako želite provjeriti je li postavka timera prihvaćena, jednom pritisnite gumb timera [5]. 04 ili će vaš unos biti prikazan na zaslonu.

7.6 Tjedni timer

Obavijest: Nije moguće pokrenuti tjedni timer dok je uređaj u načinu rada ventilatora.



Tjedni timer koristi se za automatsko uključivanje i isključivanje keramičkog zidnog grijača u određeno vrijeme. Prilikom postavljanja tjednog timera na raspolaganju vam je pet unaprijed postavljenih programa i jedan ručno postavljeni program. Nakon što je funkcija aktivirana, uređaj će se automatski

uključiti ili isključiti prema odgovarajućem rasporedu.

VAŽNO: Prilikom prve upotrebe tjednog timera, potrebno je postaviti trenutni dan i vrijeme.

- Za to pritisnite gumb tjednog timera [10]; Na zaslonu [A] će se pojaviti 01.
- Sada možete odabrati trenutni dan pomoću tipki plus [9] i minus [8].
01 = Ponedjeljak - 07 = U nedjelju potvrdite tipkom U redu [6].
- Sada možete postaviti vrijeme. Na zaslonu [A] se pojavljuje 00 odaberite trenutni sat pomoću tipki plus [9] i minus [8] i potvrdite tipkom OK [6].
- Na zaslonu [A] ponovno se pojavljuje 00 Sada možete podesiti minute pomoću tipki plus [9] i minus [8]. Potvrdite tipkom OK [6].

7.6.1 Postavljanje programa timera 1-5 (unaprijed postavljeni programi)

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon).
- Odaberite prvu ili drugu razinu grijanja. Za to pritisnite gumb za razinu grijanja [12]. Na zaslonu [A] svijetli simbol [B] (vidi odjeljak Namještanje razine grijanja). Alternativno, možete odabrati željenu temperaturu (vidi odjeljak Postavljanje temperature).

Obavijest: Keramički zidni grijač će se zatim uključiti prema odabranom programu i prihvatiti postavljenu razinu grijanja ili temperaturu.

- Pritisnite gumb tjednog timera [10].
- Program timera prikazan je na zaslonu [A] kao [H]. Svaki put kada se pritisne tipka [10], uključuje se sljedeći program P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Isključeno - (vidi tablicu programa na stražnjoj preklapnoj stranici).
- Potvrdite svoj odabir tipkom U redu [6].

Ako indikatori [B], [D] i [H] trepere (ovisno o unaprijed postavljenoj funkciji), odabrani program još nije aktivan. Uređaj će se zatim ponovno isključiti nakon 30 sekundi. Ventilator nastavlja raditi sve dok

ne prijeđe u stanje pripravnosti. Indikatori [B], [D] i [H] nastavljaju treptati dok se program automatski ne aktivira i uređaj se ne uključi.

Kada je program aktiviran, indikatori [B], [D] (ovisno o unaprijed postavljenoj funkciji) neprestano svijetle, a [H] nastavlja treptati.

7.6.2 Postavljanje ručnog programa timera (P6)

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon).
- Odaberite prvu ili drugu razinu grijanja. Da biste to učinili, pritisnite gumb za razinu topline. Simbol [B] na zaslonu [A] svijetli (vidi odjeljak Podešavanje stupnja grijanja). Alternativno, možete odabrati željenu postavku temperature (vidi odjeljak Postavljanje temperature).

Obavijest: Keramički zidni grijač će se zatim uključiti prema odabranom programu i prihvatiti postavljenu razinu grijanja ili temperaturu.

- Pritisnite gumb tjednog timera prikazan dolje [10]:



- Program timera se zatim prikazuje na zaslonu. Pritisćite tipku tjednog timera [10] više puta dok se na zaslonu [A] ne pojavi „P5”.
- Potvrdite svoj odabir tipkom U redu [6].
- Broj koji odgovara danu u tjednu sada se prikazuje trepćući (vidi tablicu), tako da se tipkama plus [9] i minus [8] može postaviti prvi dan u tjednu za koji se želi postaviti timer.

01 Ponedjeljak	02 Utorak
03 Srijeda	04 Četvrtak
05 Petak	06 Subota
07 Nedjelja	

- Potvrdite svoj odabir tipkom U redu [6].
- Broj sati vremena početka sada je prikazan na zaslonu [A]. To se može podesiti pritiskom na tipke plus [9] i minus [8].

Obavijest: Imajte na umu da vrijeme početka mora biti prije vremena završetka i da se mogu postaviti samo sati (ne minute). Vrijeme početka i završetka moraju biti istog dana.

- Potvrdite svoj odabir tipkom U redu [6].
- Broj sati vremena završetka sada je prikazan na zaslonu [A]. To se može podesiti pritiskom na tipke plus [9] i minus [8].
- Nakon 5 sekundi, zaslon se automatski prebacuje na sljedeći dan u tjednu.
- Vrijeme početka i završetka sada se može postaviti za svaki dan u tjednu jedno za drugim.

Obavijest: Ako želite deaktivirati timer za radni dan, odaberite vrijeme početka i završetka „00”.

- Nakon što ste postavili svih 7 dana u tjednu, tjedni timer je aktivan. Indikatori [H] i [B] svijetle ili trepere, ovisno o funkciji.

Ako indikatori [B], [D] i [H] trepere (ovisno o unaprijed postavljenoj funkciji), odabrani program još nije aktivan. Uređaj će se zatim ponovno isključiti nakon 30 sekundi. Ventilator nastavlja raditi sve dok ne prijeđe u stanje pripravnosti. Indikatori [B], [D] i [H] nastavljaju treptati dok se program automatski ne aktivira i uređaj se ne uključi.

Kada je program aktiviran, indikatori [B], [D] (ovisno o unaprijed postavljenoj funkciji) neprestano svijetle, a [H] nastavlja treptati.

7.6.3 Deaktiviranje tjednog timera

- Sve tjedne timere možete deaktivirati ponovnim pritiskom na gumb tjednog timera [10] nakon prikaza „P5”. Indikator [B] na zaslonu [A] se zatim gasi.
- Alternativno, možete koristiti gumb tjednog timera [10] i odmah nakon toga pritisnite gumb za otkazivanje [7].
- Tjedni timer se također može deaktivirati jednim pritiskom na tipku Uključivanje/Isključivanje [1] ili jednim pritiskom na tipku Uključivanje/Isključivanje [F] dok indikator [B] treperi.

7.7 EKO način rada

S ECO načinom rada možete grijati energetski štedljivo i učinkovito.

- Pritisnite tipku ECO [2] za aktiviranje načina rada. Grijanje se automatski podešava na ugodnu standardnu temperaturu od 22 °C.
- Temperaturu možete jednostavno prilagoditi svojim potrebama (između 18 °C i 45 °C) pomoću tipki plus [9] i minus [8].

Okvako funkcionira ECO način rada:

- Ako je temperatura u prostoriji niža od 18 °C, uređaj se jače zagrijava.
- Ako je temperatura prostorije između 18 °C i vaše željene temperature, grijanje će se smanjiti.
- Ako je toplije od postavljene temperature, grijač se automatski isključuje radi uštede energije.

Pokretanje ECO načina rada:

- Pritisnite gumb OK [6] ili pričekajte da LED zaslon treperi 5 sekundi – tada se ECO način rada automatski pokreće.

Obavijest: Imajte na umu da se ECO način rada ne može koristiti istovremeno s normalnim načinom rada kontrole temperature.

7.8 Detekcija otvorenog prozora

Obavijest: Detekcija otvorenog prozora može se dogoditi samo kada je odabrana razina grijanja, ne u načinu rada ventilatora.



To su ponovljeni ciklusi mjerenja koji se provode tijekom 10 minuta. Za svaki ciklus provode se početno mjerenje, prvo usporedno mjerenje nakon 5 minuta i još jedno nakon 10 minuta. Ako je jedno od dvaju usporednih mjerenja više od 14 °C ispod početnog mjerenja, uređaj pretpostavlja da je prozor otvoren i isključuje se.

- Uključite uređaj (vidi puštanje u pogon).

- Odaberite jednu od dvije razine grijanja (pogledajte odjeljak Postavljanje razine grijanja).
- Pritisnite gumb za prozor [3], indikator temperature [C] na zaslonu treperi:



- Prvi ciklus mjerenja testa otvorenog prozora počinje nakon jedne minute.
- Prvo usporedno mjerenje se provodi nakon dodatnih 6 minuta. Ako je izmjerena temperatura 14 °C ili više ispod početne temperature, uređaj se isključuje i test otvorenog prozora se prekida. Ako to nije slučaj, uređaj nastavlja zagrijavanje i ispitivanje se nastavlja.
- Drugo usporedno mjerenje provodi se 11 minuta nakon početnog mjerenja. Ako je izmjerena temperatura 14 °C ili više ispod početne temperature, uređaj se isključuje i test otvorenog prozora se prekida. Ako to nije slučaj, drugo usporedno mjerenje koristi se kao novo početno mjerenje i započinje novi ciklus mjerenja.
- Osim ako se test otvaranja prozora ne prekine pritiskom na gumb za prozor [3], testovi otvaranja prozora ponavljaju se sve dok se unutar jednog ciklusa ne otkrije pad temperature od 14 °C.

Ako se otkrije otvoren prozor, grijač prestaje grijati. Alarm se oglašava 5 sekundi, a ventilator radi 30 sekundi dok ne pređe u stanje pripravnosti. Na zaslonu trepere prikaz temperature [C] i prikaz „OF“. Dok indikator „OF“ treperi, uređaj je isključen i u načinu rada s otvorenim prozorom.

Obavijest: Nakon što je test otvorenog prozora završen, uređaj se po želji mora ručno pokrenuti. Da biste to učinili, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje [1] na daljinskom upravljaču kako biste isključili uređaj. Grijač se isključuje. Trepćući indikator temperature [C] na zaslonu i oznaka „OF“ se gasi.

7.9 Kratki vodič za daljinski upravljač:

Upravljanje	Gumb	Aksijski
Uključivanje/ isključivanje		Jednokratnim pritiskom uključujete uređaj. Ponovnim pritiskom isključujete uređaj. Obavijest: Nakon isključivanja, ventilator nastavlja raditi još 30 sekundi. Na zaslonu se prikazuje odbrojavanje.
Postavi razinu		1x Pritisnite jednom: 1. stupanj grijanja (1150 W) 2x Pritisnite jednom: 2. stupanj grijanja (2000 W) 3x Pritisnite jednom: Ventilator
Postavi tajmer		Svaki put kada se pritisne tipka, vremensko razdoblje se povećava za 1 sat (00-01-02-03-04-05-06...24) Obavijest: Ako je tjedni timer aktiviran, ovaj timer se ne može koristiti.
Uključivanje/ isključivanje oscilacije		Jednokratnim pritiskom uključuje se oscilacija. Ponovnim pritiskom se oscilacija isključuje.
Postavljena temperatura		■ Pritisnite jednom za početak podešavanja temperature. ■ Temperatura se može podesiti samo između 18°C i 45°C. ■ Nakon što postavite željenu temperaturu, pritisnite tipku „OK“ ili jednostavno pričekajte 5 sekundi bez unosa ikakvih podataka.
Detekcija otvorenog prozora		Vidi odjeljak Detekcija otvorenog prozora
Tjedni timer		Odaberite jedan od 6 programa (P1, P2... P6).

Otkazati		Postavke temperature i timera su otkazane.
ECO		Pritiskom na tipku ECO aktivira se način rada za uštedu energije koji automatski prilagođava snagu grijanja temperaturi okoline i tako učinkovito štedi energiju.
Potvrdi		Nakon što postavite željenu temperaturu, pritisnite tipku „OK“ za potvrdu.
Postavljena temperatura	 	Pritisnite tipku  ili  za postavljanje željene temperature.

7.10 Područje korištenja daljinskog upravljača

Prilikom upravljanja uređajem daljinskim upravljačem, molimo vas da se pridržavate područja korištenja uređaja prikazanog na preklopnj stranici. Kako biste osigurali da uređaj reagira na pritisak tipke na daljinskom upravljaču, provjerite je li daljinski upravljač unutar prikazanog dometa korištenja kada se pritisne tipka. Ovisno o udaljenosti od uređaja, mijenja se kut korištenja i radijus korištenja, što rezultira odgovarajućim područjem korištenja. Najbolji položaj za daljinski upravljač je na sredini zaslona.

Obavijest: Ako se između uređaja i daljinskog upravljača nalaze predmeti, zidovi ili druge prepreke, upravljanje keramičkim zidnim grijačem pomoću daljinskog upravljača može biti otežano.

8. Održavanje, čišćenje i skladištenje

- Uvijek isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i prije čišćenja ili u slučaju kvara!
- Uređaj čistite samo kada je isključen i hladan.
- Pazite da tijekom čišćenja u uređaj ne prođe vlaga kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.

- Kućiste uređaja i daljinski upravljač čistite samo blago vlažnom, mekom krpom. Nikada ne koristite jaka i/ili abrazivna sredstva za čišćenje.

9. Odlaganje



Pakiranje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU. Proizvod ne možete odlagati u kućni otpad, već na komunalna sabirna mjesta za recikliranje materijala! O mogućnostima zbrinjavanja istrošenog uređaja možete se informirati u lokalnoj ili gradskoj upravi.



Baterije moraju biti u skladu s direktivom 2006/66/EZ reciklirano i nije dopušteno odložiti u kućni otpad. Svaki potrošač je zakonski obavezan predati sve baterije/punjive baterije na sabirnom mjestu u svojoj općini/okrug u ili u trgovinama.

Ovo opredjeljenje služi da baterije/akumulatori ekološki prihvatljivo odlaganje može se hraniti. Dati Baterije/punjive baterije samo kad su prazne Natrag država. Baterije se moraju koristiti prije Zbrinjavanje se mora ukloniti s uređaja.



Obratite pozornost na označavanje materijala za pakiranje prilikom odvajanja otpada, oni su označeni kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: Plastika/20-22: Papir i karton/80-98: Kompoziti.

10. Učinkovitost resursa

Vaš je proizvod dizajniran da bude izdržljiv i jednostavan za održavanje. Kako bi se produžio vijek trajanja proizvoda, određeni rezervni dijelovi dostupni su čak i nakon kupnje.

10.1 Raspoloživost i maksimalni rokovi isporuke rezervnih dijelova

Detalje o dostupnosti rezervnih dijelova možete pronaći na našoj web stranici:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf

ili izravno kontaktirajte našu servisnu liniju.

KL-services@rowi-group.com

Telefonski broj za servisnu podršku:

+800 7694 7694

(besplatno iz fiksne telefonske mreže)

OBAVIJEST: Imajte na umu da ugradnju rezervnih dijelova smiju obavljati samo obučeni stručnjaci. Popravci koje sami izvršite poništiti će jamstvo i predstavljati će značajne sigurnosne rizike.

11. Garancija društva ROWI Germany GmbH

Poštovani kupci,
na ovaj uređaj dobivate 3 godine garancije od datuma kupnje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača ovog proizvoda. Naša garancija koju navodimo u nastavku ne ograničava ta zakonska prava.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji, mi ćemo besplatno prema našem izboru popraviti proizvod, zamijeniti ga ili vam vratiti novac.

Ova garancija vrijedi ako nam u roku od tri godine pošaljete neispravan uređaj i potvrdu o kupnji (račun) i pismeno nam kratko objasnite u čemu se sastoji nedostatak i kada je do njega došlo.

Ako naša garancija pokriva kvar, dobit ćete popravljene ili novi proizvod.

Garancijski period i zakonska prava zbog nedostataka

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Ako već pri kupnji postoje oštećenja i nedostaci, morate ih prijaviti odmah nakon raspakiranja. Nakon isteka garancijskog perioda eventualni popravci moraju se platiti.

Opseg garancije

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i savjesno provjeren prije isporuke.

Garancija vrijedi za pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji. Garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda izložene normalnom trošenju koji se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. na prekidačima, akumulatorima ili dijelovima izrađenima od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako korisnik ošteti proizvod, ako ga nenamjenski upotrebljava ili ne održava. U svrhu namjenske upotrebe proizvoda precizno slijedite sve informacije navedene u uputama za upotrebu. Obavezno izbjegavajte načine upotrebe i radnje koje se ne savjetuju u uputama za upotrebu ili na koje se upozorava.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Garancija se gubi pri zlo-upotrebi, nenamjenskoj upotrebi, primjeni sile i zahvatima koje nije izvela naša ovlaštena servisna podružnica.

Postupak u slučaju garancije

Da biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, pridržavajte se sljedećih napomena:

- Pri svim upitima pripremite račun i broj artikla (IAN 487569_2501) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla nalazi se na natpisnoj pločici na proizvodu, na naslovnici ovih uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani uređaja.
- Ako dođe do pogrešaka u funkciji ili drugih nedostataka, prvo kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku **telefonski** ili **e-poštom**.
- Proizvod na kojem se utvrdi kvar zatim možete bez plaćanja poštanskih troškova poslati na adresu servisa koju ste dobili uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i navođenje nedostatka i vremena kada je do njega došlo.



Ove i mnoge druge priručnike možete preuzeti s www.kaufland.com/manual. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu međunarodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual). Klikom na relevantnu zemlju dolazite do nacionalnog pregleda naših priručnika. Upisom broja artikla (IAN 487569_2501) otvarate svoje upute za uporabu.

12. Servis

Ako prilikom rada ROWI Germany proizvoda dođe do problema, postupite na sljedeći način:

Stupanje u kontakt

Servisni tim tvrtke ROWI Germany je dostupan na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NJEMAČKA

KL-services@rowi-group.com

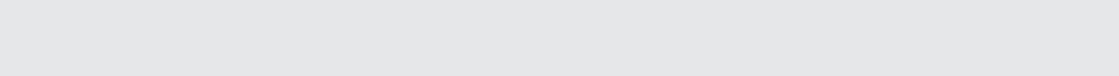
Telefonski broj za servisnu podršku:

+800 7694 7694

(besplatno iz fiksne telefonske mreže)

IAN 487569_2501

Najveći dio problema može biti riješen već u okviru kompetentnog tehničkog savjetovanja od strane našeg servisnog tima.



1. Въведение	95
1.1 Предвидена употреба	95
1.2 Обхват на доставката	95
1.3 Оборудване	95
1.4 Технически данни	95
2. Инструкции за безопасност	97
2.1 Инструкции за безопасност за домакински уреди	97
2.2 Специфични инструкции за безопасност за нагреватели	98
2.3 Допълнителни инструкции за безопасност за нагреватели	98
2.4 Допълнителни инструкции за безопасност	99
2.5 Бележки за батериите	100
3. Преди пускане в експлоатация	102
3.1 Дистанционно управление: Поставяне/смяна на батерията	102
4. Сглобяване	102
4.1 Общи инструкции за сглобяване	102
4.2 Монтаж в банята	103
5. Въвеждане в експлоатация	104
5.1 Режим на вентилатор	104
5.2 Изключване на устройството	105
5.3 Защита от прегряване	105
6. Управление от контролния панел	105
6.1 Включване на устройството	105
6.2 Настройка на нивото на отопление	105
6.3 Настройка на таймера	105

7. Управление с дистанционното управление	106
7.1 Включване на устройството	106
7.2 Настройка на нивото на отопление	106
7.3 Настройка на температурата	106
7.4 Функция за осцилация	107
7.5 Настройка на таймера	107
7.6 Седмичен таймер	107
7.6.1 Задаване на програмите на таймера 1-5 (предварително зададени програми)	108
7.6.2 Задаване на програма за ръчен таймер (P6)	108
7.6.3 Деактивиране на седмичния таймер	109
7.7 Режим ECO	109
7.8 Откриване на отворен прозорец	109
7.9 Кратко ръководство за дистанционното управление:	111
7.10 Обхват на използване на дистанционното управление	112
8.Поддръжка, почистване и съхранение	112
9. Изхвърляне	113
10. Ресурсна ефективност	113
10.1 Наличност и максимално време за доставка на резервни части	113
11. Гаранция	113

ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА ЗА СТЕНА С КЕРАМИЧЕН НАГРЕВАТЕЛ SOKWHB 2000 A1

1. Въведение

Поздравяваме Ви за покупката на новия Ви уред. С него Вие сте избрали продукт с високо качество. Инструкцията за употреба е част от този продукт. Тя съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди да използвате продукта, запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност. Използвайте продукта само по предназначение и за посочените области на приложение. При предаване на продукта на трети лица, предайте им и всички документи.

1.1 Предвидена употреба

Този уред е предназначен само за отопление на затворени помещения. Уредът не е предназначен за използване в помещения, в които преобладават специални условия, като например корозивна или експлозивна атмосфера (прах или газ). Не използвайте уреда на открито. Уредът може да бъде пуснат в експлоатация само когато е монтиран. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за неправилна употреба и крие значителни рискове от инциденти. Не поемаме никаква отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба. Този вентилаторен нагревател може да се използва само като спомагателен нагревател и е предназначен изключително за лична употреба.

1.2 Обхват на доставката

- 1 Вентилаторна Печка За Стена С Керамичен Нагревател SOKWHB 2000 A1
- 2 Закрепващи винтове
- 2 Стенни щепсели
- 1 Дистанционно управление (вкл. бутонна клетка)
- 1 Инструкции за експлоатация

1.3 Оборудване

Елементи 1-14 и A-I се намират на предната разгъваема страница.

- 1 Бутон за включване/изключване
- 2 Бутон ECO
- 3 Бутон на прозореца
- 4 Бутон за осцилация
- 5 Бутон за таймер
- 6 Бутон ОК
- 7 Бутон за отмяна
- 8 Бутон минус
- 9 Бутон Плюс
- 10 Бутон за седмичен таймер
- 11 Температурен бутон
- 12 Бутон за ниво на отопление
- 13 Tab
- 14 Отделение за батерии

- A Дисплей
- B Индикация на нивото на отопление
- C Индикация на температурата
- D Дисплей за осцилации
- E Бутон за режим
- F Бутон за включване/изключване
- G ECO дисплей
- H Индикация на таймера
- I Отвор за въздух/изход за въздух

J-L се намират на задната съгъваема страница.

- J Превключвател за включване/изключване
- K Закрепващи винтове
- L Стенни щепсели

1.4 Технически данни

Входно напрежение: 220-240 V~ (Променлив ток)
Честота на електрическата мрежа: 50-60 Hz
Номинално потребление: 2000 W

Ниво на отопление 1: 1150 W
 Ниво на отопление 2: 2000 W
 Клас на защита: II 
 Диапазон за избор на температура: 18°C - 45°C
 Таймер: макс. 24 часа
 Размери: 50 x 17 x 11 cm
 (B x H x T)
 Тегло: 1,6 kg

Дистанционно управление

 Захранване на
 батерията: 3 V  (Постоянен ток) CR2025
: Li-Mn

Производител на батерии

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
 TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
 Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. Китай
 Tel: 0086-769-81210216

Поща: gd@gdtiangiu.com

Уебсайт: <http://www.tmmq.cn>

Необходима информация за електрически индивидуални стаини отоплители

Идентификатор на модела: SOKWHB 2000 A1

Спецификация	Символ	Стойност	Единица
--------------	--------	----------	---------

Топлинна мощност

Номинална топлинна мощност P_{nom} 2,0 kW

Минимална топлинна мощност (ориентируваща стойност) P_{min} 1,15 kW

Максимален непрекъснато топлинна мощност $P_{max,c}$ 2,0 kW

Консумация на енергия

В режим на изключване P_o 0,00 W

В режим на готовност P_{sm} 0,49 W

Бездействие P_{idle} 0,51 W

В режим на готовност за работа от електрическа мрежа P_{nsm} N/A W

Режим на готовност с показване на информация или състояние [Да]

Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим $\eta_{s,on}$ 92,0 %

Спецификация Единица

Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (моля, изберете една опция)

Едностъпална топлинна мощност, без контрол на стаината температура [не]

Две или повече ръчно регулируеми нива, без контрол на стаината температура [не]

Контрол на стаината температура с механичен термостат [не]

с електронен контрол на стаината температура [не]

Електронен контрол на стаината температура и контрол на дневното време [не]

Електронен контрол на стаината температура и регулиране в делничен ден [Да]

Други регулаторни възможности (възможни са няколко отговора)

Контрол на стаината температура с разпознаване на присъствие [не]

Контрол на стаината температура с разпознаване на отворен прозорец [Да]

с опция за дистанционно управление [не]

с адаптивно управление на старта на отоплението [не]

с ограничение на работното време [Да]

с черен сензор за топка [не]

Функция за самообучение [не]

Точност на контрола [не]

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 ГЕРМАНИЯ

2. Инструкции за безопасност



Прочетете цялата информация за безопасност и инструкциите.



Неспазването на информацията и инструкциите за безопасност може да доведе до сериозни наранявания и/или материални щети.

Съхранявайте цялата информация за безопасност и инструкциите за бъдещи справки!



Опасност за живота поради електрически ток!

Досегът с кабели или компоненти под напрежение може да бъде фатален!

2.1 Инструкции за безопасност за домакински уреди



Уредът е подходящ само за употреба на закрито.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от неговия сервиз за обслужване на клиенти, или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Потребителят не трябва да предприема никакви действия, за да настрои продукта на 50 или 60 Hz или на 220 или 240 V.

Продуктът се настройва автоматично на правилната честота или напрежение.

2.2 Специфични инструкции за безопасност за нагреватели



Предупреждение!

За да се предотврати прегряване на нагревателя, той не трябва да се покрива.

- Отоплителният уред трябва да се монтира така, че превключвателите и другите елементи за управление да не могат да бъдат докоснати от човек, който се намира във ваната или под душа.

2.3 Допълнителни инструкции за безопасност за нагреватели

- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под постоянен надзор.
- Деца на възраст под 3 години и под 8 години могат да включват и изключват уреда само ако са под надзор или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности, при условие че уредът е поставен или монтиран в нормалното му положение за използване. Децата на възраст 3 години и на възраст под 8 години не трябва да поставят щепсела в контакта, да регулират уреда, да почистват уреда и/или да извършват потребителска поддръжка.
- Внимание! Някои части на продукта могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Трябва да се внимава особено, когато има деца и уязвими лица.
- Устройството не трябва да се монтира директно над разклонителната кутия!

2.4 Допълнителни инструкции за безопасност



Опасност от пожар!

Уредът не трябва да се използва в близост до или под завеси или други запалими материали.



Предупреждение за горещи повърхности!

Някои части на продукта могат да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Трябва да се полагат специални грижи, когато има деца и уязвими лица.

- Не използвайте уреда, ако кабелът за свързване към мрежата или щепселът са повредени. Преди да продължите да използвате уреда, поискайте от оторизиран специалист да монтира нов кабел за свързване към мрежата.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Съществува опасност от токов удар, ако се докоснат връзки под напрежение и/или се промени електрическата и механичната структура!
- Преди да свържете уреда, сравнете данните за свързване върху табелката (напрежение и честота) с данните за вашата електрическа мрежа. Уверете се, че данните съвпадат, за да предотвратите повреда на уреда.
- Не използвайте удължител или захранваща лента.
- Уверете се, че кабелът за свързване към електрическата мрежа не е повреден и не е поставен върху горещи повърхности и/или остри ръбове.
- Уверете се, че кабелът за свързване към електрическата мрежа не е прегънат или притиснат.
- Поправките на електрически уреди могат да се извършват само от специалисти, които са обучени от производителя. Неправилните ремонти могат да доведат до значителна опасност за потребителя.
- Не допускайте контакт на запалими материали с уреда.
- Преди употреба проверете уреда за външни, видими повреди. Не използвайте повреден или изпуснат уред.

- Възлагайте поправките на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на службата за обслужване на клиенти. Неправилните ремонти могат да предизвикат значителна опасност за потребителя. Освен това гаранцията ще се окаже невалидна.
- Дефектиралите компоненти могат да се заменят само с оригинални резервни части. Само тези части гарантират, че изискванията за безопасност са спазени.
- Защитете уреда от проникване на течности.
- Изваждайте хранващия кабел от контакта само за щепсела на електрическата мрежа.
- Не работете с уреда в близост до открит огън.
- В случай на повреда или гръмотевична буря изключете щепсела от контакта.
- Работете с уреда само при напълно развит хранващ кабел. Никога не увивайте мрежовия кабел около уреда. Уверете се, че хранващият кабел не влиза в контакт с горещи повърхности. Поставете кабела по такъв начин, че да не може да бъде препънат.
- Когато използвате уреда в банята, осигурете достатъчно проветряване на банята след всяко използване на душ и/или вана.

2.5 Бележки за батериите



Да се съхранява на място, недостъпно за деца.



Поглъщането може да доведе до нараняване, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщането. Незабавно потърсете медицински съвет. Неправилното боравене с батериите може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

- Не изхвърляйте батериите в огън и не ги излагайте на високи температури.
- Не отваряйте, не деформирайте и не свързвайте накъсо батериите, тъй като това може да доведе до изтичане на съдържа-

щите се в тях химикали.

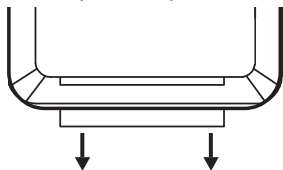
- Не се опитвайте да презареждате батериите. Могат да се зареждат само батерии, обозначени като „презареждащи се“. Съществува риск от експлозия!
- Проверявайте редовно батериите. Изтичането на химикали може да доведе до трайно увреждане на уреда. Бъдете особено внимателни, когато боравите с повредени или изтекли батерии. Риск от химически изгаряния! Носете защитни ръкавици.
- Химикалите, които изтичат от батерията, могат да причинят дразнене на кожата.
- В случай на контакт с кожата изплакнете обилно с вода. Ако химикалите попаднат в очите, винаги ги изплаквайте с вода, не търкайте и незабавно се консултирайте с лекар.
- Не трябва да се смесват различни видове батерии или акумулаторни батерии.
- Винаги поставяйте батериите с правилната полярност, в противен случай има опасност те да се пръснат.
- Извадете батериите от устройството, ако няма да го използвате дълго време, освен в случай на спешна нужда.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите без надзора на възрастен.
- Винаги избирайте правилния размер и тип батерия за предвидената употреба. Информацията, предоставена с устройството, която подпомага правилния избор на батерия, трябва да се съхранява за справка.
- Почистете контактите на батерията и тези на оборудването, преди да поставите батерията.
- Незабавно извадете използваните батерии.
- Не разглобявайте батериите.
- Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате дистанционното управление и го дръжте далеч от деца.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. върху радиатори/пряка слънчева светлина.
- Свързващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

3. Преди пускане в експлоатация

3.1 Дистанционно управление: Поставяне/смяна на батерията

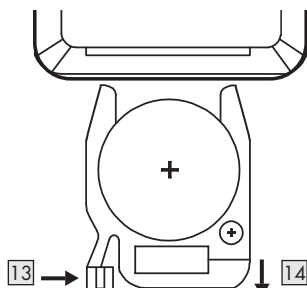
- Дистанционното управление е снабдено с литиева батерия с копчета. За да работите с дистанционното управление, отстранете пластмасовата лента, която стърчи от отделението за батерии (вж. фиг. 1).

1



- Ако батерията в дистанционното управление трябва да се смени, поставете нова 3-волтова литиева клетка с копчета. Обърнете внимание на вида на литиевата клетка (CR2025).

2



- Натиснете бутона [13] на отделението за батерии [14] на дистанционното управление към центъра. Сега издърпайте отделението за батерии [14] (вж. фиг. 2).
- Извадете използваната батерия.
- Поставете нова 3-волтова литиева клетка CR2025 в съответствие с полярността.
- Вкарайте отделението за батерии [14] обратно в дистанционното управление, докато бутонът [13] щракне на мястото си.

4. Сглобяване

4.1 Общи инструкции за сглобяване

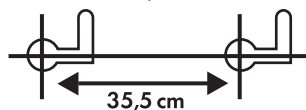
- Закачете уреда на стената с изхода за въздух [L], насочен надолу. За целта използвайте доставените дюбели за стена [L] и винтове за закрепване [K].

Намек: Моля, обърнете внимание, че стената трябва да може да издържи тегло от поне 2,0 кг.

Намек: Може да се наложи да използвате мощни средства за катерене (напр. стълба), за да извършите монтажа.

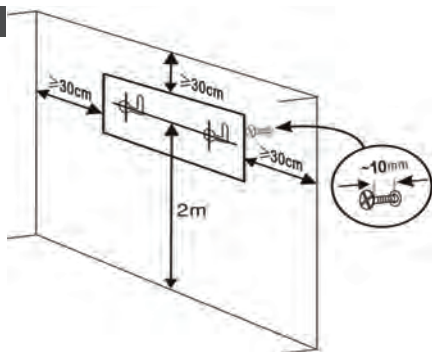
- Разстоянието между отворите трябва да бъде 35,5 см (вж. фиг. 3).

3



- Разстоянието до тавана и стените не трябва да е по-малко от 30 cm.
- Разстоянието до пода не трябва да бъде по-малко от 2 метра (вж. фиг. 4).

4

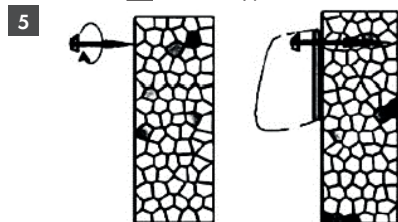


⚠ Ако посочените разстояния не са спазени, уредът не трябва да се монтира.

⚠ Внимавайте да не повредите скрити електропроводи при пробиване!

- Пробийте два отвора с 6 мм свредло и поставете доставените дюбели за стена [L].

- Завинтете фиксиращите винтове **[K]** в дюбелите за стена **[L]**, като оставите около 10 мм от винта **[K]** да стърчи.
- Поставете нагревателя върху фиксиращите винтове **[K]** (вж. Фигура 5).



- Сега преместете нагревателя надясно и след това надолу.

4.2 Монтаж в банята

⚠ Устройството не трябва да се монтира директно над разклонителната кутия!

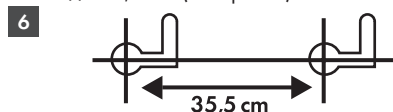
⚠ Кабелът за свързване към електрическата мрежа не трябва да виси пред изхода за въздух **[I]**!

- Извършете всички електрически свързваци и монтажни работи съгласно съответните национални и регионални разпоредби.
- Закачете уреда на стената с изхода за въздух **[I]**, насочен надолу. Използвайте доставените дюбели за стена **[L]** и винтове за закрепване **[K]**.

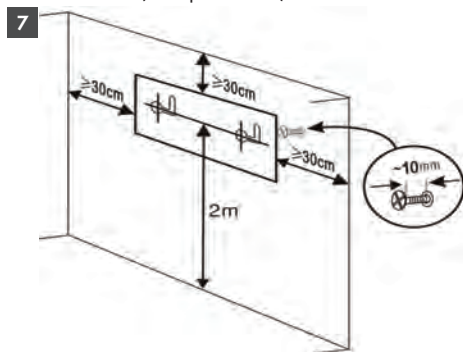
Намек: Моля, обърнете внимание, че стената трябва да може да издържи тегло от поне 2,0 кг.

Намек: Може да се наложи да използвате мощни средства за катерене (напр. стълба), за да извършите монтажа.

- Разстоянието между отворите трябва да бъде 35,5 cm (вж. фиг. 6).



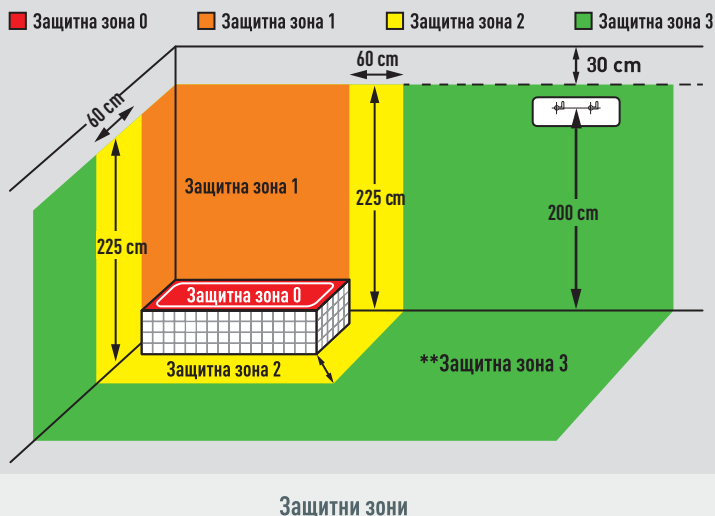
- Разстоянието до стените не трябва да е по-малко от 30 cm.
- Разстоянието до тавана не трябва да е по-малко от 30 cm.
- Разстоянието до ваната/душовата чиния не трябва да бъде по-малко от 60 cm (вж. фиг. 8).
- Разстоянието до пода не трябва да е по-малко от 2 m (вж. фиг. 7 и 8).



⚠ Ако посочените разстояния не са спазени, уредът не трябва да се монтира.

⚠ Керамичният стенов вентилаторен нагревател може да се използва само в защитна зона 3 на банята (вж. фиг. 8)!

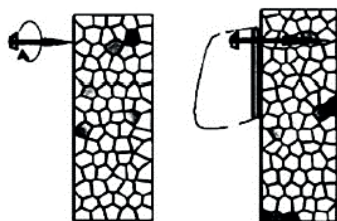
Защитна зона 0	Тази зона е вътрешната страна на ваната или ваната за душ.
Защитна зона 1	Тази зона е ограничена във височина (225 cm) и във външните ръбове на ваната или душ-кабината.
Защитна зона 2	Тази зона е ограничена по височина (225 cm) и по вертикалните повърхности на границата на зона 1 и по успоредните вертикални повърхности на разстояние 60 cm от границата на зона 1.
Защитна зона 3	Извън посочените по-горе 3 защитни зони се прилага защитна зона 3.



⚠ Внимавайте да не повредите скрити електропроводи при пребиване!

- Пробийте два отвора с 6 мм свредло и поставете доставените дюбели за стена [L].
- Завийте фиксиращите винтове [K] в дюбелите [L], като оставите около 10 мм от винта [K] да стърчи.
- Поставете нагревателя върху фиксиращите винтове [K] (вж. Фигура 9).

9



- Сега преместете нагревателя надясно и след това надолу.

5. Въвеждане в експлоатация

- Свържете нагревателя на вентилатора към заземен контакт с предпазител. Настройте превключвателя за включване/изключване [J] в положение „I“, за да подадете захранване на уреда. Сега уредът е в режим на готовност и на дисплея се показва температурата на околната среда.
- Сега можете да включвате и изключвате нагревателя с вентилатор по следния начин:

5.1 Режим на вентилатор

За да използвате уреда само като вентилатор, процедирайте по следния начин:

- **На контролния панел:** В режим на готовност натиснете веднъж бутона за включване/изключване. Уредът вече е в режим на вентилатор.
- **С дистанционното управление:** В режим на готовност натиснете веднъж бутона за включване/изключване [1]. Уредът вече е в режим на вентилатор.

5.2 Изключване на устройството



За да изключите уреда, натиснете бутона за включване/изключване [I] на дистанционното управление. Поставете превключвателя за включване/изключване [J] в положение „О“, за да изключите вентилаторния нагревател от захранването.

Намек: След изключване вентилаторът продължава да работи в продължение на 30 секунди, преди да се изключи. На дисплея се показва обратно броене (само след функцията за отопление).

5.3 Защита от прегряване

Ако измерената стайна температура достигне 51 °C, уредът се изключва автоматично. Вентилаторът продължава да работи в продължение на 30 секунди, преди да се изключи. На дисплея се показва обратно броене.

6. Управление от контролния панел

Намек: Уредът може да се включва и изключва от контролния панел. Могат да се променят и настройките за ниво на нагряване, таймер и осцилация.

6.1 Включване на устройството

Намек: Може да се нуждаете от помощно средство за изкачване (напр. стълба), за да задействате ключа за включване/изключване [J] или бутона за включване/изключване [F] на уреда.

- Натиснете бутона за включване/изключване [F] на контролния панел. Уредът се стартира и сега е в режим на вентилатор. За да изключите уреда, натиснете отново бутона за включване/изключване [F] на контролния панел.

6.2 Настройка на нивото на отопление

М

С натискане на бутона за режим [E] се настройват таймерът, осцилацията и желаното ниво на отопление. Натискането на бутона за режим [E] на контролния панел превключва уреда на следващото ниво на отопление. В зависимост от избраното ниво на нагряване на дисплея светва съответният индикатор.



Натиснете 1x: 1-во ниво на нагряване (1150 W)



Натиснете два пъти: 1-во ниво на отопление + осцилация



Натиснете 3 пъти: 2-ро ниво на нагряване (2000 W), осцилацията е изключена



Натиснете 4x: 2-ро ниво на отопление + осцилация

Натиснете 5 пъти: Вентилатор

6.3 Настройка на таймера



Таймерът се използва за автоматично изключване на керамичния стенов отоплителен уред с вентилатор.

Намек: Докато седмичният таймер е активиран, таймерът за изключване не може да се използва (вж. раздел Деактивиране на седмичния таймер).

Таймерът може да се използва за избиране на време за изключване с часови стъпки. След това керамичният стенов нагревател с вентилатор се изключва автоматично.

- Включете уреда (вж. „Въвеждане в експлоатация“). Натиснете бутона за режим [E] за 3 секунди, докато чуете звуков сигнал и на дисплея започне да мига "00".
- Натиснете бутона за режима [E] многократно, докато достигнете желания брой часове.

Многократното натискане на бутона за режим **[E]** настройва таймера с интервали от 1 час: 00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Пример: Натиснете бутона за режим **[E]**, докато на дисплея се появи „04“, ако искате устройството да се изключи автоматично след 4 часа.

- Изчакайте приблизително 5 секунди. Информацията се приема автоматично. Уредът ще се изключи автоматично след 4 часа.
- Ако искате да се уверите, че въвеждането на таймера е прието, натиснете бутона за режим **[E]** за 3 секунди. 04 или вашето въвеждане се показва на дисплея.

7. Управление с дистанционното управление

7.1 Включване на устройството

- Натиснете бутона за включване/изключване **[1]** на дистанционното управление. Уредът се стартира. За да изключите уреда, натиснете отново бутона On/Off **[1]** на дистанционното управление.

7.2 Настройка на нивото на отопление



Натиснете бутона за ниво на отопление **[12]**, за да зададете желаното ниво на отопление.

Натискането на бутон **[12]** превключва уреда на следващото ниво на отопление. В зависимост от избраното ниво на отопление на дисплея светва съответният индикатор.



Натиснете 1x: 1-во ниво на нагряване (1150 W)



Натиснете 2x: 2-ро ниво на отопление (2000 W)

Натиснете 3x: Вентилатор

7.3 Настройка на температурата



Когато задавате температурата, имайте предвид, че уредът няма да загрее, ако желаната температура е по-ниска или равна на температурата на околната среда. За да се нагрее, зададената температура трябва да е поне с 2°C по-висока от температурата на околната среда. Това се показва автоматично при включване на уреда. След като температурата е била успешно зададена, на дисплея светва символът **[C]**. След като зададената температура бъде достигната, вентилаторът продължава да работи в продължение на 30 секунди, преди уредът да се изключи и на дисплея да започне да мига символът **[B]**. Дисплеят продължава да мига, докато температурата на околната среда падне под зададената температура и уредът се включи отново.

- Включете устройството (вж. „Въвеждане в експлоатация“).
- Натиснете веднъж бутона за температурата **[11]**, за да зададете температурата.
- Натиснете бутона плюс **[9]**, за да увеличите температурата. Натиснете бутона минус **[8]**, за да намалите температурата (между 18 и 45°C).
- След като зададете желаната температура, натиснете бутона „ОК“ **[6]** или просто изчакайте 5 секунди, без да въвеждате данни.

Намек:

Можете да отмените въвеждането по всяко време, като натиснете бутона за отмяна **[7]**.

За да изтриете настройката на температурата, натиснете веднъж бутона за температурата **[11]**. Температурният индикатор **[C]** мига на дисплея. Сега натиснете бутона за отмяна **[7]** веднъж. Зададената от вас температура вече е отменена. Индикаторът за температура **[C]** изчезва от дисплея.

Намек:

- Ако температурата на околната среда се промени значително, например защото вратата е била отворена за по-дълго време, настройката на термостата трябва да бъде коригирана отново.
- По време на фазата на загряване и докато въздухът в стаята се затопли равномерно, на дисплея може да се покаже различна, по-висока температура.

Пример: Натиснете бутона на таймера [5], докато на дисплея се появи „24“, ако искате уредът да се изключи автоматично след 4 часа.

- Изчакайте приблизително 5 секунди. Информацията се приема автоматично. Уредът ще се изключи автоматично след 4 часа.
- Ако искате да се уверите, че въвеждането на таймера е прието, натиснете веднъж бутона за таймера [5]. 24 или въведението ви ще се покаже на дисплея.

7.4 Функция за осцилация



За да включите или изключите осцилацията на уреда, натиснете бутона за осцилация [4]. Индикаторът светва на дисплея, когато е бил успешно активиран. Функцията за осцилиране гарантира, че издуханият въздух се разпределя отгоре надолу.

7.5 Настройка на таймера



Таймерът се използва за автоматично изключване на керамичния стенен отоплителен уред с вентилатор.

Намек: Докато седмичният таймер е активиран, таймерът за изключване не може да се използва (вж. раздел Деактивиране на седмичния таймер).

Таймерът може да се използва за избиране на време за изключване с часови стъпки. След това керамичният стенен нагревател с вентилатор се изключва автоматично.

- Включете уреда (вж. „Въвеждане в експлоатация“). Натиснете бутона на таймера [5] многократно, докато достигнете желания брой часове.

Многократното натискане на бутона за таймера [5] настройва таймера на стъпки от 1 час:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

7.6 Седмичен таймер

Намек: Забележка Не е възможно да стартирате седмичния таймер, докато уредът е в режим на вентилатор.



Седмичният таймер се използва за автоматично включване и изключване на керамичния стенен отоплителен уред с вентилатор в определени часове. Когато настройвате седмичния таймер, можете да избирате измежду пет предварително зададени програми и една програма, която може да се зададе ръчно. Щом функцията бъде активирана, уредът се включва или изключва автоматично според съответната програма.

ВАЖНО: Когато използвате седмичния таймер за първи път, трябва да зададете текущия ден и час.

- За да направите това, натиснете бутона за седмичен таймер [10], на дисплея се появява 01 [A].
- Сега можете да изберете текущия ден, като използвате бутона плюс [9] и бутона минус [8]. 01 = Понеделник - 07 = неделя потвърдете с бутона ОК [6].
- Сега можете да зададете часа. 00 се появява на дисплея [A], използвайте бутоните плюс [9] и минус [8], за да изберете текущия час и потвърдете с бутона ОК [6].

- 00 се появява отново на дисплея [A]. Сега можете да настроите минутите с помощта на бутона плюс [9] и бутона минус [8]. Потвърдете с бутона ОК [6].

7.6.1 Задаване на програмите на таймера 1-5 (предварително зададени програми)

- Включете устройството (вж. „Въвеждане в експлоатация“).
- Изберете първото или второто ниво на отопление. За целта натиснете бутона за ниво на отопление [12]. Символът [B] на дисплея [A] светва (вж. раздел Настройка на нивото на отопление). Като алтернатива можете да изберете желаната температура (вж. раздел Настройка на температурата).

Намек: След това керамичният стенов нагревател с вентилатор ще се включи в зависимост от избраната програма и ще поеме настройката на нивото на отопление или температурата.

- Натиснете бутона за седмичния таймер [10].
- Програмата на таймера [H] се появява на дисплея [A]. При всяко натискане на бутон [10] се преминава към следващата програма P1 - P2 - P3 - P4 - P5 - P6 - Изключено (вижте таблицата с програми на задната съгъваема страница).
- Потвърдете избора си с бутона ОК [6].

Ако дисплеите [B], [D] и [H] мигат (в зависимост от функцията за предварителна настройка), избраната програма все още не е активна. След това уредът се изключва отново след 30 секунди. Междувременно вентилаторът продължава да работи до режим на готовност. Дисплеите [B], [D] и [H] продължават да мигат, докато програмата се активира автоматично и уредът се включи.

Ако програмата е активирана, индикаторите [B], [D] (в зависимост от предварително зададената функция) светват постоянно, а [H] продължава да мига.

7.6.2 Задаване на програмата за ръчен таймер (P6)

- Включете устройството (вж. „Въвеждане в експлоатация“).
- Изберете първото или второто ниво на отопление. За целта натиснете бутона за ниво на отопление [12]. Символът [B] на дисплея [A] светва (вж. раздел Настройка на нивото на отопление). Като алтернатива можете да изберете желаната настройка на температурата (вж. раздел Настройка на температурата).

Намек: След това керамичният стенов нагревател с вентилатор ще се включи в зависимост от избраната програма и ще поеме настройката на нивото на отопление или температурата.

- Натиснете бутона за седмичния таймер, показан по-долу [10]:



- На дисплея се появява програмата на таймера. Натиснете многократно бутона за седмичния таймер [10], докато на дисплея се появи „P6“.
- Потвърдете избора си с бутона ОК [6].
- Числото, съответстващо на деня от седмицата, се показва мигащо (вж. таблицата), така че първият ден от седмицата, за който трябва да се настрои таймерът, може да се зададе с бутоните плюс [9] и минус [8].

01 Понеделник	02 Вторник
03 Сряда	04 Четвъртък
05 Петък	06 Събота
07 Неделя	

- Потвърдете избора си с бутона ОК [6].
- Броят на часовете за началния час сега се показва на дисплей [A]. Това може да се зададе с натискане на бутона плюс [9] и бутона минус [8].

Намек: Имайте предвид, че началният час трябва да е преди крайния час и че могат да се задават само часове (без минути). Началният и крайният час трябва да са в един и същи ден.

- Потвърдете избора си с бутона ОК [6].
- Броят на часовете до крайния час се показва на дисплей [A]. Това може да се зададе с натискане на бутона плюс [9] и бутона минус [8].
- След 5 секунди системата автоматично превключва на следващия ден от седмицата.
- Сега началният и крайният час могат да се задават последователно за всеки ден от седмицата.

Намек: Ако искате да деактивирате таймера за даден ден от седмицата, изберете началния и крайния час „00“.

- След като зададете всички 7 дни от седмицата, седмичният таймер е активен. Дисплеите [H] и [B] светят или мигат в зависимост от функцията.

Ако дисплеите [B], [D] и [H] мигат (в зависимост от функцията за предварителна настройка), избраната програма все още не е активна. След това уредът се изключва отново след 30 секунди. Междувременно вентилаторът продължава да работи до режим на готовност. Дисплеите [B], [D] и [H] продължават да мигат, докато програмата се активира автоматично и уредът се включи.

Ако програмата е активирана, дисплеите [B], [D] (в зависимост от предварително зададената функция) светват постоянно, а H продължава да мига.

7.6.3 Деактивиране на седмичния таймер

- Можете да деактивирате всички седмични таймери, като натиснете отново бутона за седмичен таймер [10] след показването на „РБ“ След това индикаторът [B] на дисплея [A] угасва.
- Алтернативно можете да натиснете бутона за седмичния таймер [10] и след това веднага да натиснете бутона за отмяна [7].
- Седмичният таймер може да бъде деактивиран и чрез еднократно натискане на бутона за включване/изключване [1] или чрез еднократно натискане на бутона за включване/изключване [F], докато дисплеят [B] мига.

7.7 Режим ECO

Режимът ECO ви позволява да отоплявате ефективно и да пестите енергия.

- Натиснете бутона ECO [2], за да активирате режима. Отоплението автоматично се настройва на приятна стандартна температура от 22 °C.
- Можете лесно да регулирате температурата според вашите изисквания (между 18 °C и 45 °C) с помощта на бутоните плюс [9] и минус [8].

Това е начинът, по който работи режимът ECO:

- Ако в помещението е по-студено от 18 °C, уредът се нагрява повече.
- Ако температурата в помещението е между 18 °C и зададената от вас желана температура, уредът се нагрява с по-ниска мощност.
- Ако е по-топло от зададената от вас температура, отоплението се изключва автоматично, за да се пести енергия.

Стартирайте режим ECO:

- Натиснете бутона ОК [6], или изчакайте, докато светодиодният индикатор започне да мига в продължение на 5 секунди - след това режимът ECO се стартира автоматично.

Намек: Моля, обърнете внимание, че режимът ECO не може да се използва едновременно с нормален режим на регулиране на температурата.

7.8 Откриване на отворен прозорец

Намек: Откриването на отворен прозорец може да се извърши само при избрано ниво на отопление, а не в режим на вентилатор.



Това са повтарящи се цикли на измерване, които се провеждат с продължителност 10 минути. За всеки цикъл се извършва начално измерване, първо сравнително измерване след 5 минути и друго след 10 минути. Ако едно от двете сравнителни измервания е с

повече от 14 °C по-ниско от началното измерване, устройството приема, че прозорецът е отворен, и се изключва.

- Включете уреда (вж. „Въвеждане в експлоатация“).
- Изберете едно от двете нива на отопление (вж. раздел Настройка на нивата на отопление).
- Натиснете бутона за прозореца [3], индикаторът за температурата [C] на дисплея мига:



- Първият цикъл на измерване на теста за отворен прозорец започва след една минута.
- Първото сравнително измерване се извършва след още 6 минути. Ако измерената температура е с 14 °C или повече по-ниска от началното измерване, уредът се изключва и тестът за отворен прозорец приключва. Ако случаят не е такъв, уредът продължава да се отоплява и тестът продължава.
- Второто сравнително измерване се извършва 11 минути след началното измерване. Ако измерената температура е с 14 °C или повече по-ниска от началното измерване, устройството се изключва и тестът с отворен прозорец приключва. Ако случаят не е такъв, второто сравнително измерване се използва като ново начално измерване и започва нов цикъл на измерване.
- Ако тестът за отваряне на прозореца не бъде прекратен с натискане на бутона за отваряне на прозореца [3], тестовете за отваряне на прозореца се повтарят, докато в рамките на един цикъл не се установи спад на температурата с 14 °C.

Ако бъде открит отворен прозорец, отоплителното тяло спира да отоплява. Алармен сигнал се чува в продължение на 5 секунди, а вентилаторът продължава да работи в продължение на 30 секунди до режим на готовност. На дисплея мигат показанията за температурата и индикаторът „ $\varnothing F$ “. Докато индикаторът „ $\varnothing F$ “ мига, изключеният уред е в режим на отворен прозорец.

Намек: Когато проверката за отворен прозорец приключи, уредът трябва да се стартира ръчно, ако е необходимо. За да направите това, натиснете бутона за включване/изключване [1] на дистанционното управление, за да изключите уреда. Нагревателят се изключва. Мигащият температурен индикатор [C] на дисплея и индикацията „ $\varnothing F$ “ изгасват.

7.9 Кратко ръководство за дистанционното управление:

Система за управление	Бутон	Действие
Включване/ изключване		Натиснете веднъж, за да включите уреда. Натиснете отново, за да изключите уреда. Намек: След изключване вентилаторът продължава да работи в продължение на 30 секунди. На дисплея се показва обратно броене.
Зададено ниво		Натиснете 1x: 1-во ниво на нагряване (1150 W) Натиснете два пъти: 2-ро ниво на отопление (2000 W) Натиснете 3 пъти: Вентилатор
Задаване на таймер		При всяко натискане на бутона времевият интервал се увеличава с 1 час. (00-01-02-03-04-05-06...24) Намек: Този таймер не може да се използва, ако е активиран седмичният таймер.
Включване/ изключване на осцилацията		Натиснете веднъж, за да включите осцилацията. Натиснете отново, за да изключите осцилацията.
Задаване на температура		- Натиснете веднъж, за да започнете да настройвате температурата. - Температурата може да се настройва само между 18°C и 45°C. - След като зададете желаната температура, натиснете бутона „ОК“ или просто изчакайте 5 секунди, без да въвеждате данни.
Откриване на отворен прозорец		Вижте раздел Откриване на отворен прозорец

Седмичен таймер		Изберете една от 6-те програми (P1, P2... P6).
Отмяна на		Настройките на температурата и таймера се отменят.
ECO		Натискането на бутона ECO активира енергоспестяващия режим, който автоматично регулира топлинната мощност спрямо температурата на околната среда и по този начин ефективно пести енергия.
Потвърдете		След като зададете желаната температура, натиснете бутона „OK“, за да потвърдите.
Задаване на температура	 	Натиснете бутон 9 или 8 , за да зададете желаната температура.

7.10 Обхват на използване на дистанционното управление

Когато използвате дистанционното управление, е необходимо да спазвате зоната на използване на устройството, показана на съгъваемата страница. За да сте сигурни, че устройството реагира на натискане на бутон на дистанционното управление, уверете се, че дистанционното управление се намира в зоната на използване, показана при натискане на бутон. В зависимост от разстоянието до устройството ъгълът на използване и радиусът на използване се променят, което води до съответната област на използване. Най-благоприятното позициониране на дистанционното управление спрямо устройството е в центъра на височината на дисплея.

Намек: Ако между уреда и дистанционното управление има предмети, стени или други препятствия, управлението на керамичния сте-

нен вентилаторен нагревател с дистанционното управление може да бъде възпрепятствано.

8. Поддръжка, почистване и съхранение

- Винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа, когато уредът не се използва, както и преди почистване или в случай на неизправност!
- Почиствайте уреда само когато е изключен и студен.
- Уверете се, че по време на почистването в уреда не попада влага, за да избегнете непоправими повреди на уреда.
- Почиствайте корпуса на уреда и дистанционното управление само с леко влажна, мека кърпа. Никога не използвайте абразивни и/или абразивни почистващи препарати.

9. Изхвърляне



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/ЕС.

Не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци, а в общинските събирателни пунктове за рециклиране на материали! Можете да разберете как да изхвърлите износеното устройство от вашата общност или градска администрация.



Батериите трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е законово задължен да предаде всички батерии/акумулаторни батерии в събирателен пункт в своята община/район или в магазини. Това задължение служи за гарантиране, че батериите/акумулаторните батерии се изхвърлят по екологичен начин. Връщайте батерии/акумулаторни батерии само когато са разредени. Батериите трябва да бъдат извадени от устройството преди изхвърляне.



Обърнете внимание на обозначението на опаковъчните материали при разделянето на отпадъците, те са обозначени със съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1–7: Пластмаси/20–22: Хартия и картон/80–98: композитни материали.

10. Ресурсна ефективност

Вашият продукт е разработен така, че да бъде издръжлив и лесен за поддръжка. За да се удължи експлоатационният живот на продукта, след закупуването му можете да се възползвате и от някои резервни части.

10.1 Наличност и максимално време за доставка на резервни части

Подробна информация за наличността на резервни части можете да намерите на нашия уебсайт:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf

или се свържете директно с нашата гореща линия за обслужване.

KL-services@rowi-group.com

Гореща линия за обслужване:

+800 7694 7694

(безплатно за фиксирани мрежи)

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, обърнете внимание, че резервните части трябва да се монтират само от обучени специалисти. Самостоятелните ремонти водят до загуба на гаранцията и до значителни рискове за безопасността.

11. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани

с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени

от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 487569_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по **телефона** или чрез **имейл** с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: +800 7694 7694

Е-мейл: KL-services@rowi-group.com

IAN 487569_2501

Вносител

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Германия

KL-services@rowi-group.com

Гореща линия за обслужване:

+800 7694 7694

(безплатно за фиксирани мрежи)

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право

на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.



На адрес www.kaufland.com/manual можете да изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код ще ви отведе директно до нашата международна страница (www.kaufland.com/manual). Щракването върху съответната държава ще ви отведе до националния преглед на нашите наръчници. Като въведете номера на изделиято (IAN 487569_2501), можете да отворите инструкции за експлоатация.

1. Einleitung	119
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	119
1.2 Lieferumfang	119
1.3 Ausstattung	119
1.4 Technische Daten	119
2. Sicherheitshinweise	121
2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch	121
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte	122
2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte	122
2.4 Ergänzende Sicherheitshinweise	122
2.5 Hinweise zu Batterien	124
3. Vor der Inbetriebnahme	126
3.1 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln	126
4. Montage	126
4.1 Allgemeine Montageanleitung	126
4.2 Montage im Badezimmer	127
5. Inbetriebnahme	129
5.1 Ventilator-Modus	129
5.2 Gerät ausschalten	129
5.3 Überhitzungsschutz	129
6. Steuerung am Bedienfeld	129
6.1 Gerät einschalten	129
6.2 Heizstufen-Einstellung	130
6.3 Timer-Einstellung	130

7. Steuerung mit der Fernbedienung	130
7.1 Gerät einschalten	130
7.2 Heizstufen-Einstellung	130
7.3 Temperatur-Einstellung	130
7.4 Oszillations-Funktion	131
7.5 Timer-Einstellung	131
7.6 Wochen-Timer	132
7.6.1 Einstellung der Timer-Programme 1-5 (voreingestellte Programme)	132
7.6.2 Einstellung des manuellen Timer-Programmes (P6)	132
7.6.3 Deaktivierung des Wochen-Timers	133
7.7 ECO-Modus	133
7.8 Fenster-Offen-Erkennung	134
7.9 Kurzanleitung für die Fernbedienung:	135
7.10 Nutzungsbereich der Fernbedienung	136
8. Wartung, Reinigung und Lagerung	136
9. Entsorgung	137
10. Ressourceneffizienz	137
10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen	137
11. Garantie der ROWI Germany GmbH	137
12. Service	139

KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER SOKWHB 2000 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieser Heizlüfter ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Keramik-Wandheizlüfter SOKWHB 2000 A1
- 2 Befestigungsschrauben
- 2 Wanddübel
- 1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

Punkt 1-14 sowie A-I finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1** Ein-/Aus-Taste
- 2** ECO-Taste
- 3** Fenster-Taste
- 4** Oszillations-Taste
- 5** Timer-Taste
- 6** OK-Taste
- 7** Abbrechen-Taste
- 8** Minus-Taste
- 9** Plus-Taste
- 10** Wochen-Timer-Taste
- 11** Temperatur-Taste
- 12** Heizstufen-Taste
- 13** Lasche
- 14** Batteriefach

- A** Display
- B** Heizstufen-Anzeige
- C** Temperatur-Anzeige
- D** Oszillations-Anzeige
- E** Modus-Taste
- F** Ein-/Aus-Taste
- G** ECO-Anzeige
- H** Timer-Anzeige
- I** Luftschlitz/Luftauslass

J-L finden Sie auf der hinteren Ausklappseite.

- J** Ein-/Aus-Schalter
- K** Befestigungsschrauben
- L** Wanddübel

1.4 Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	2000 W
Heizstufe 1:	1150 W
Heizstufe 2:	2000 W

Schutzklasse:	II 
Temperaturwahlbereich:	18°C - 45°C
Timer:	max. 24 Stunden
Abmessungen:	50,8 x 17,2 x 11 cm (B x H x T)
Gewicht:	1,6 kg

Fernbedienung

 Batterieversorgung:	3 V  (Gleichstrom) CR2025
 Lithium:	Li-Mn

Hersteller der Batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Mail: gd@gdتيانقيو.com
Website: http://www.tmmq.cn

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SOKWHB 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1,15	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P _o	0,00	W
Im Standby-Modus	P _{sm}	0,49	W
Im Leerlauf	P _{idle}	0,51	W
Im Standby-Netzbetrieb	P _{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[ja]

Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	η _{s,on}	92,0	%
--	-------------------	------	---

Angabe	Einheit
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]
ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst DEUTSCHLAND	

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte



Warnung!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.

2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Vorsicht! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar oberhalb der Anschlussdose angebracht werden!

2.4 Ergänzende Sicherheitshinweise



Brandgefahr!

Das Gerät darf nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwendet werden.



Warnung vor heißen Oberflächen!

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleiste.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien mit dem Gerät.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerollter Netzanschlussleitung. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Achten Sie, bei der Verwendung des Gerätes im Badezimmer, darauf, das Badezimmer nach jeder Nutzung der Dusche und/oder Badewanne ausreichend zu lüften.

2.5 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

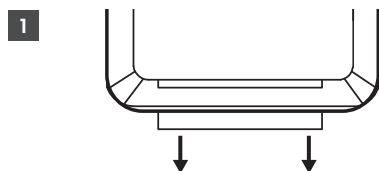
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.

- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, es sei denn, es handelt sich um Notfälle.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

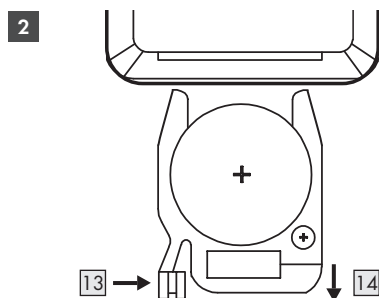
3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **14** herausragt (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).



- Drücken Sie die Lasche **13** am Batteriefach **14** der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **14** heraus (siehe Bild 2).
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **14** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **13** einrastet.

4. Montage

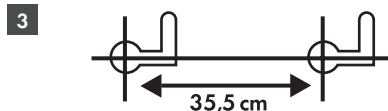
4.1 Allgemeine Montageanleitung

- Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **I** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Wanddübel **L** und Befestigungsschrauben **K**.

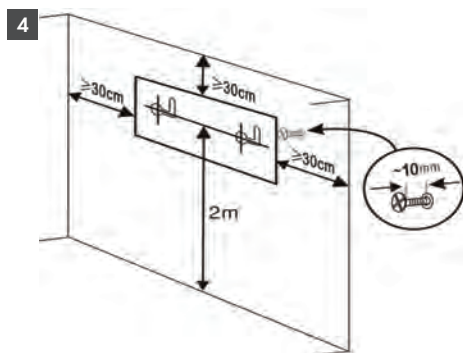
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 2,0 kg zu tragen.

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

- Der Abstand zwischen den Löchern muss 35,5 cm betragen (siehe Bild 3).



- Der Abstand zur Decke und zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 4).

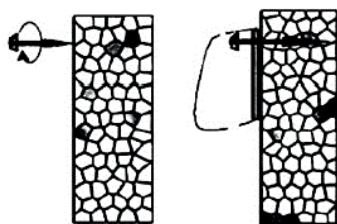


⚠ Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

⚠ Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **L** ein.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **K** in die Wanddübel **L**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **K** herausragen.
- Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungsschrauben **K** (siehe Bild 5).

5



- Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten.

4.2 Montage im Badezimmer

⚠ Das Gerät darf nicht unmittelbar oberhalb der Anschlussdose angebracht werden!

⚠ Das Netzanschlusskabel darf nicht vor dem Luftauslass **I** hängen!

- Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach den entsprechenden nationalen und regionalen Vorschriften aus.

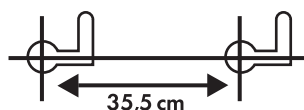
- Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **I** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Wanddübel **L** und Befestigungsschrauben **K**.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 2,0 kg zu tragen.

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

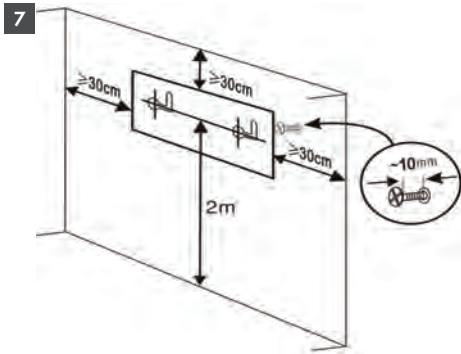
- Der Abstand zwischen den Löchern muss 35,5 cm betragen (siehe Bild 6).

6



- Der Abstand zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Decke darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Bade-/Duschwanne darf nicht weniger als 60 cm sein (siehe Bild 8).

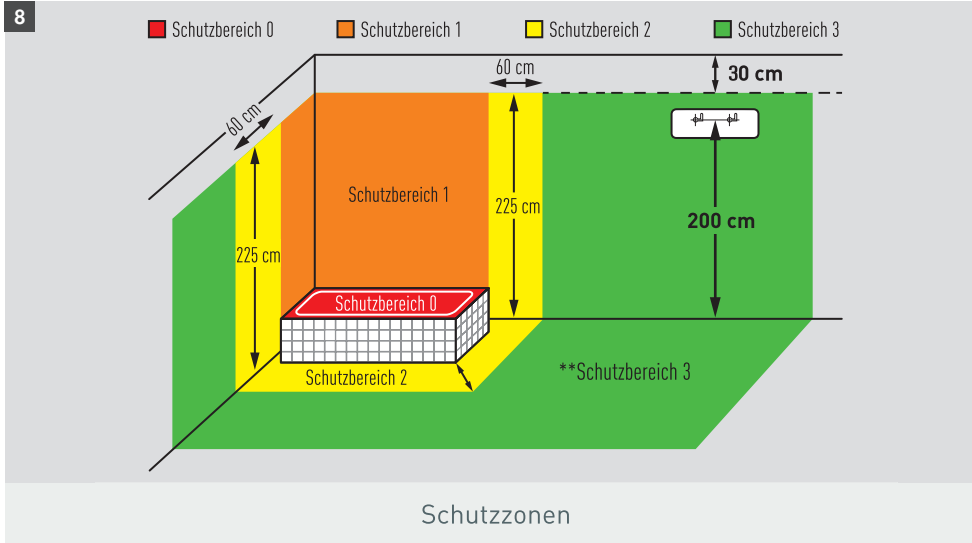
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 7 & 8).



⚠ Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

⚠ Der Keramik-Wandheizlüfter darf nur im Schutzbereich 3 eines Badezimmers eingesetzt werden (siehe Bild 8)!

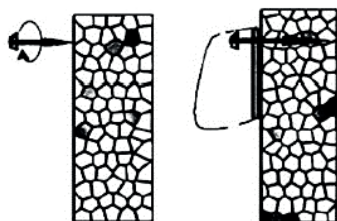
Schutzbereich 0	Dieser Bereich ist das Innere der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 1	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den Außenkanten der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 2	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den senkrechten Flächen an der Grenze des Bereichs 1 und die dazu parallelen senkrechten Flächen in 60 cm Abstand von der Grenze des Bereichs 1.
Schutzbereich 3	Außerhalb der 3 oben genannten Schutzbereiche gilt der Schutzbereich 3.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **L** ein.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **K** in die Wanddübel **L**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **K** herausragen.
- Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungsschrauben **K** (siehe Bild 9).

9



- Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten.

5. Inbetriebnahme

- Schließen Sie den Heizlüfter an eine geerdete, abgesicherte Steckdose. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **J** auf die „I“-Position, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und das Display zeigt die Umgebungstemperatur an.
- Sie können nun den Heizlüfter wie folgt ein- und ausschalten:

5.1 Ventilator-Modus

Um das Gerät nur als Ventilator zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- **Am Bedienfeld:** Im Standby-Modus drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **F**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilator-Modus.
- **Mit der Fernbedienung:** Im Standby-Modus drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **1**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilator-Modus.

5.2 Gerät ausschalten



Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1** an der Fernbedienung. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **J** auf die „O“-Position, um den Heizlüfter vom Strom zu trennen.

Hinweis: Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt (nur nach Heizfunktion).

5.3 Überhitzungsschutz

Sollte die gemessene Raumtemperatur 51°C betragen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Ventilator läuft 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt.

6. Steuerung am Bedienfeld

Hinweis: Am Bedienfeld kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Die Heizstufen-, Timer- und Oszillation Einstellungen können ebenfalls geändert werden.

6.1 Gerät einschalten

Hinweis: Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um den Ein-/Aus-Schalter **J** oder die Ein-/Aus-Taste **F** am Gerät betätigen zu können.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **F** am Bedienfeld. Das Gerät startet und befindet sich nun im Ventilator-Modus. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **F** am Bedienfeld erneut.

6.2 Heizstufen-Einstellung

M Das Drücken der Modus-Taste **[E]** dient der Einstellung des Timers, der Oszillation, sowie der Einstellung der gewünschten Heizstufe. Durch Drücken der Modus-Taste **[E]** am Bedienpanel wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.

-  1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W)
-  2x Drücken: 1. Heizstufe + Oszillation
-  3x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W), Oszillation ist aus
-  4x Drücken: 2. Heizstufe + Oszillation
- 5x Drücken: Ventilator

6.3 Timer-Einstellung



Der Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Hinweis: Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Modus-Taste **[E]** für 3 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören und "00" im Display blinkt.
- Drücken Sie die Modus-Taste **[E]** wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stunden erreichen.

Das wiederholte Drücken der Modus-Taste **[E]** stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Beispiel: Drücken Sie die Modus-Taste **[E]**, bis „04“ auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll.

- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie für 3 Sekunden die Modus-Taste **[E]**. 04 bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

7. Steuerung mit der Fernbedienung

7.1 Gerät einschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[1]** auf der Fernbedienung. Das Gerät startet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **[1]** auf der Fernbedienung.

7.2 Heizstufen-Einstellung



Das Drücken der Heizstufen-Taste **[12]** dient der Einstellung der gewünschten Heizstufe.

Durch Drücken der Taste **[12]** wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.



- 1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W)
- 2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W)
- 3x Drücken: Ventilator

7.3 Temperatur-Einstellung



Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Umgebungstemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 2°C höher sein als die Umgebungstemperatur. Diese wird Ihnen

beim Einschalten des Gerätes automatisch angezeigt. Nach erfolgreicher Temperatur-Einstellung leuchtet das Symbol  auf dem Display. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor sich das Gerät ausschaltet und die Anzeige  blinkt. Die Anzeige blinkt weiter, bis die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur unterschreitet und das Gerät wieder einschaltet.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Die Temperatur-Taste  einmal drücken, um die Temperatur einzustellen.
- Drücken Sie die Plus-Taste , um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie die Minus-Taste , um die Temperatur zu verringern (zwischen 18 und 45 °C).
- Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur "OK"-Taste  drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.

Hinweis:

Sie können jederzeit die Eingabe durch das Drücken der Abbrechen-Taste  abbrechen.

Um die Temperatur-Einstellung zu löschen, drücken sie die Temperatur-Taste  einmalig. Die Temperatur-Anzeige  blinkt im Display. Drücken Sie nun die Abbrechen-Taste  einmalig. Die von Ihnen eingestellte Temperatur ist somit gelöscht. Die Temperatur-Anzeige  erlischt im Display.

Hinweis:

- Wenn sich die Umgebungstemperatur deutlich ändert, zum Beispiel, weil eine Tür längere Zeit offen war, dann muss die Einstellung des Thermostats erneut angepasst werden.
- In der Aufwärmphase und bis sich die Luft gleichmäßig im Raum erwärmt hat, wird im Display u. U. eine abweichende, höhere Temperatur angezeigt.

7.4 Oszillations-Funktion



Um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Oszillations-Taste . Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Anzeige im Display. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von oben nach unten verteilt wird.

7.5 Timer-Einstellung



Der Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Hinweis: Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Timer-Taste  wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stunden erreichen.

Das wiederholte Drücken der Timer-Taste  stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:
00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 ... 24

Beispiel: Drücken Sie die Timer-Taste , bis „04“ auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll.

- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie einmal die Timer-Taste . 04 bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

7.6 Wochen-Timer

Hinweis: Es ist nicht möglich, den Wochen-Timer zu starten, solange sich das Gerät im Ventilator-Modus befindet.



Der Wochen-Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter zu bestimmten Zeiten automatisch ein- und auszuschalten. Bei der Einstellung des Wochen-Timers stehen Ihnen fünf voreingestellte Programme sowie ein manuell einzustellendes Programm zur Verfügung. Sobald die Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät nach dem entsprechenden Zeitplan automatisch ein oder aus.

WICHTIG: Bei erstmaligen benutzen des Wochentimers muss der aktuelle Tag und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden.

- Hierzu drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **[10]**, es erscheint **01** auf dem Display **[A]**.
- Nun können sie mit der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** den aktuellen Tag auswählen. **01** = Montag - **07** = Sonntag bestätigen sie es mit der OK-Taste **[6]**.
- Nun können Sie die Uhrzeit einstellen. Es erscheint **00** auf dem Display **[A]**, wählen sie mit der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** die aktuelle Stunde aus und bestätigen diese mit der OK-Taste **[6]**.
- Es erscheint wieder **00** auf dem Display **[A]**. Sie können nun die Minuten mit der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** einstellen. Bestätigen Sie mit der OK-Taste **[6]**.

7.6.1 Einstellung der Timer-Programme 1-5 (voreingestellte Programme)

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **[12]**. Das Symbol **[B]** am Display **[A]** leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatur auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

Hinweis: Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

- Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **[10]**.
- Es folgt die Anzeige **[H]** des Timer-Programmes auf dem Display **[A]**. Mit jedem Drücken der Taste **[10]** wechselt man zum nächsten Programm **P1** - **P2** - **P3** - **P4** - **P5** - **P6** - Aus (siehe Programmtabelle auf der hinteren Ausklappseite).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **[6]**.

Wenn die Anzeigen **[B]**, **[D]** und **[H]** blinken (je nach voreingestellter Funktion), ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **[B]**, **[D]** und **[H]** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

Greift das Programm leuchten die Anzeigen **[B]**, **[D]** (je nach voreingestellter Funktion) dauerhaft und **[H]** blinkt weiter.

7.6.2 Einstellung des manuellen Timer-Programmes (P6)

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **[12]**. Das Symbol **[B]** am Display **[A]** leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatureinstellung auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

Hinweis: Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

- Drücken Sie die unten abgebildete Wochen-Timer-Taste **[10]**:



- Es folgt die Anzeige des Timer-Programmes auf dem Display. Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **[10]** so oft, bis „P5“ im Display **[A]** angezeigt wird.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **[6]**.
- Die dem Wochentag entsprechende Nummer wird nun blinkend angezeigt (siehe Tabelle), so dass mit der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** der erste Wochentag eingestellt werden kann, für den der Timer eingestellt werden soll.

01 Montag	02 Dienstag
03 Mittwoch	04 Donnerstag
05 Freitag	06 Samstag
07 Sonntag	

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **[6]**.
- Die Stundenzahl der Startzeit wird nun im Display **[A]** angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** eingestellt werden.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Startzeit vor der Endzeit liegen muss und dass nur Stunden (keine Minuten) eingestellt werden können. Start- und Endzeit müssen den selben Tag betreffen.

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **[6]**.
- Die Stundenzahl der Endzeit wird nun im Display **[A]** angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** eingestellt werden.
- Nach 5 Sekunden findet ein automatischer Wechsel zum nächsten Wochentag statt.
- Das Einstellen der Start- und Endzeiten kann nun für jeden Wochentag nacheinander erfolgen.

Hinweis: Wenn Sie den Timer für einen Wochentag deaktivieren möchten, so wählen Sie die Start- und Endzeiten „00“.

- Sobald Sie alle 7 Wochentage eingestellt haben, ist der Wochen-Timer aktiv. Die Anzeigen **[H]** und **[B]** leuchten bzw. blinken, je nach Funktion.

Wenn die Anzeigen **[B]**, **[D]** und **[H]** blinken (je nach voreingestellter Funktion), ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator

läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **[B]**, **[D]** und **[H]** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

Greift das Programm leuchten die Anzeigen **[B]**, **[D]** (je nach voreingestellter Funktion) dauerhaft und **[H]** blinkt weiter.

7.6.3 Deaktivierung des Wochen-Timers

- Sie können alle Wochen-Timer deaktivieren, indem Sie die Wochen-Timer-Taste **[10]** nach der „P5“-Anzeige erneut drücken. Daraufhin erlischt die Anzeige **[B]** im Display **[A]**.
- Alternativ können Sie die Wochen-Timer-Taste **[10]** drücken und direkt danach die Abbrechen-Taste **[7]**.
- Der Wochen-Timer kann auch deaktiviert werden, wenn die Ein-/Aus-Taste **[1]** einmal gedrückt wird, oder die Ein-/Aus-Taste **[F]** einmalig gedrückt wird, während die Anzeige **[B]** blinkt.

7.7 ECO-Modus

Mit dem ECO-Modus können Sie energiesparend und effizient heizen.

- Drücken Sie die ECO-Taste **[2]**, um den Modus zu aktivieren. Die Heizung stellt sich automatisch auf eine angenehme Standardtemperatur von 22 °C ein.
- Über die Plus- **[9]** und Minus-Taste **[8]** können Sie die Temperatur ganz einfach an Ihre Wünsche anpassen (zwischen 18 °C und 45 °C).

So funktioniert der ECO-Modus:

- Ist es kälter als 18 °C im Raum, heizt das Gerät stärker auf.
- Liegt die Raumtemperatur zwischen 18 °C und Ihrer eingestellten Wunschtemperatur, wird mit geringerer Leistung geheizt.
- Ist es wärmer als Ihre eingestellte Temperatur, schaltet sich die Heizung automatisch ab, um Energie zu sparen.

Start des ECO-Modus:

- Drücken Sie OK-Taste **[6]**, oder warten Sie, bis die LED-Anzeige 5 Sekunden lang blinkt – dann startet der ECO-Modus automatisch.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der ECO-Modus nicht gleichzeitig mit dem normalen Temperaturregelnmodus genutzt werden kann.

7.8 Fenster-Offen-Erkennung

Hinweis: Die Fenster-Offen-Erkennung kann nur bei einer gewählten Heizstufe erfolgen, nicht im Ventilator-Modus.



Hierbei handelt es sich um wiederholte Messzyklen, die mit einer Dauer von 10 Minuten durchlaufen werden. Pro Zyklus werden eine Startmessung, eine erste Vergleichsmessung nach 5 Minuten und eine weitere nach 10 Minuten durchgeführt. Liegt eine der beiden Vergleichsmessungen mehr als 14°C unterhalb der Startmessung, geht das Gerät von einem geöffneten Fenster aus und schaltet sich ab.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie eine der zwei Heizstufen aus (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung).
- Betätigen Sie die Fenster-Taste **[3]**, die Temperatur-Anzeige **[C]** am Display blinkt:



- Der erste Messzyklus der Fenster-Offen-Prüfung beginnt nach einer Minute.
- Die erste Vergleichsmessung wird nach weiteren 6 Minuten vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 14°C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich das Gerät ab und die Fenster-Offen-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, heizt das Gerät weiter und die Prüfung wird fortgesetzt.
- Die zweite Vergleichsmessung wird 11 Minuten nach der Startmessung vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 14°C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich

das Gerät ab und die Fenster-Offen-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, so wird die zweite Vergleichsmessung als neue Startmessung herangezogen und der neue Messzyklus beginnt.

- Sofern die Fenster-Offen-Prüfung nicht durch Drücken der Fenster-Taste **[3]** beendet wird, wiederholen sich die Fenster-Offen-Prüfungen so oft, bis innerhalb eines Zyklus ein Temperaturabfall von 14°C festgestellt wird.

Sollte ein offenes Fenster erkannt werden, hört das Heizgerät auf zu heizen. Ein Alarm ertönt für 5 Sekunden und der Ventilator läuft 30 Sekunden nach bis zum Standby. Die Temperatur-Anzeige **[C]** und die Anzeige „OF“ werden blinkend am Display angezeigt. Während die Anzeige „OF“ blinkt, befindet sich das ausgeschaltete Gerät im Fenster-Offen-Modus.

Hinweis: Wenn die Fenster-Offen-Prüfung beendet ist, muss das Gerät - falls gewünscht - manuell gestartet werden. Dafür drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[1]** an der Fernbedienung, um das Gerät auszuschaalten. Das Heizgerät schaltet aus. Die blinkende Temperatur-Anzeige **[C]** am Display und die Angabe „OF“ erlöschen.

7.9 Kurzanleitung für die Fernbedienung:

Steuerung	Taste	Aktion
Ein-/Ausschalten		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät ausgeschaltet. Hinweis: Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter. Ein Countdown im Display ist zu sehen.
Stufe einstellen		1x Drücken: 1. Heizstufe (1150 W) 2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W) 3x Drücken: Ventilator
Timer einstellen		Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Zeitspanne um 1 Stunde (00-01-02-03-04-05-06...24) Hinweis: Bei aktiviertem Wochen-Timer kann dieser Timer nicht verwendet werden.
Oszillation ein-/ausschalten		Durch einmaliges Drücken wird die Oszillation eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird die Oszillation ausgeschaltet.
Temperatur einstellen		■ Einmal drücken, um mit der Temperatur-Einstellung zu beginnen. ■ Die Temperatur kann nur zwischen 18°C und 45°C eingestellt werden. ■ Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die „OK“-Taste drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.
Fenster-Offen-Erkennung		Siehe Abschnitt Fenster-Offen-Erkennung

Wochen-Timer		Auswahl eines der 6 Programme (P1, P2... P6).
Abbrechen		Temperatur- und Timer-Einstellungen werden aufgehoben.
ECO		Durch Drücken der ECO-Taste wird der Energiesparmodus aktiviert, der die Heizleistung automatisch an die Umgebungstemperatur anpasst und so effizient Energie spart.
Bestätigen		Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die „OK“-Taste drücken um diese zu bestätigen.
Temperatur einstellen	 	Drücken sie die Taste  oder  um die gewünschte Temperatur einzustellen.

7.10 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den auf der Ausklappseite dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät, befindet sich mittig auf Höhe des Displays.

Hinweis: Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Keramik-Wandheizlüfters mit der Fernbedienung behindert werden.

8. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes sowie das der Fernbedienung ausschließlich mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

9. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

10. Ressourceneffizienz

Ihr Produkt wurde entwickelt, um langlebig und wartungsfreundlich zu sein. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, stehen Ihnen bestimmte Ersatzteile auch nach dem Kauf zur Verfügung.

10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487569.pdf

oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

KL-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

11. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt

oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487569_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 487569_2501) können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
KL-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 487569_2501

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Status informacii · Stav informací ·

Versiune informațiilor · Ažuriranje poslednje informacije ·

Актуализация на документа ·

Stand der Informationen: 06/2025

ID No.: SOKWHB 2000 A1-062025-KPL-KCZ-KRO-KHR-KBG-06

IAN 487569_2501

